BON DIA Aruba

Diaranson 7 di April, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin




# Aruba a pidi Antia yudansa cu expertonan di polis pa caso grandi cu ta na caminda

**ORANJESTAD/WILLEMSTAD** – Minister di Husticia di Antia Magaly Jacoba a anuncia ayera cu gobierno di Aruba a pidi Antia pa manda recherchenan specialisa for di Corsow pa Aruba pa un caso grandi cu ta den investigacion. E minister no a revela ta ki tipo di caso ta papiando di dje. Pa mas informacion lesa pagina 2.

*Prome Minister sr. Mike Eman*

# Comision di Dialogo a keda institui pa acerca tur gremio

*Lo yama un dialogo social pa dia 15 di juni te cu 31 di juli*



**ORANJESTAD** - Durante un conferencia di prensa ayera, Prome Minister sr. Mike Eman a anuncia cu e comision cu gobierno a instala pa yega na un dialogo nacional, ta un comision cu no tin como encargo pa introduci serca gremionan e punto di bista di gobierno.

E comision aki mester inventarisa. No ta su trabou pa bai combence doño di trabou, empleadonan ni gobierno tampoco di un punto di bista e comision ta papia cu gobierno y ta puntra gobierno riba un serie di puntonan cu ta importante, e punto di bista y e maneho pa futuro y kico ta e siguiente pasonan.

Ta bai serca gremio comercial y serca gremionan di empleadonan y ta haci un inventarisacion mesun cos. Mas informacion riba pagina 2.

**LOCAL**

*Den caso di Valero*

## Ta un lastima loke inspector di beslasting a haci

*Segun minister de Meza*

Pagina 3

**LOCAL**

*Segun presidente di parlamento*

## Na mei lo cuminsa trata presupuesto 2010

Pagina 3

**LOCAL**

*Según Anselmo Pontilius*

## Mester forsa Ritz Carlton entrena hendenan local

Pagina 4.

**LOCAL**

*Presidente di MAMBO*

## Doñonan di tienda den caya grandi no mester critica

*Riba inconveniencia di proyecto di renovacion*

Pagina 7.

BON DIA Aruba

*Prome Minister sr. Mike Eman*

# Comision di Dialogo mester analisa punto di bista di tur gremio den nos comunidad

*Lo yama un dialogo social pa dia 15 di juni te cu 31 di juli*





**ORANJESTAD -**
E comision cu gobierno a instala pa yega na un dialogo nacional, ta un comision cu no tin como encargo pa introduci serca gremionan e punto di bista di gobierno. E comision aki mester inventarisa. No ta su trabou pa bai combence doño di trabou, empleadonan ni gobierno tampoco di un punto di bista e comision ta papia cu gobierno y ta puntra gobierno riba un serie di puntonan cu ta importante, e punto di bista y e maneho pa futuro y kico ta e siguiente pasonan. Ta bai serca gremio comercial y serca gremionan di empleadonan y ta haci un inventarisacion mesun cos.

Di e forma aki ta haci e analisis di e posibilidadnan cu tin pa yega an un acuerdo nacional riba puntonan caminda cu ta sinti cu despues di negoshacion, elaboracion y combersacion por yega na un acuerdo nacional. Pa e motibo ei tambe den e comision aki tin personanan cu ta sali, no como representante di e doño di trabou of empleadonan, peor cu tin e conocemento si di loke ta biba einan, pa motibo di nan trayectoria, experiencia of nan preparacion y ta sinti di parti di gobierno, hunto cu e aporte di parti di esnan cu por duna e datonan di informacion, raport y estudionan cu a wordo haci, cu por yega na un proceso cu ta bai wordo bon conduci di parti di e comision aki.

Esnan cu ta forma parti di e comision aki ta sr. Richard Arends (gobierno) cu ta duna informacion ultimo riba finanzas publico. Tin sra. Enid Croes Marugg cu conocemento amplio di e sector comercial. Despues tin sra. Lisette Malmberg, cu e parti di e vision di loke ta trata turismo y industria(comercio). Tin sr. Luciano Milliard den e aspecto estatal, constitucional (gobierno), paso e proceso di dialogo social tin un aspecto hopi constitucional cune. Na mes momento tin sr. Anselmo Pontilius (sindical), ex sindicalista cu ta un persona cu tin conocemento amplio di e mundo sindical cu ta representa empleadonan, y cu tin e bista di loke por carga hunto como pais. Tin sra. Jane Figaroa-Semeleer cu ta Presidente di Banco Central, ta importante pa e comision por cai bek riba personanan cu tin acceso an cifranan, proyeccion nan cu tin pa futuro di e pais aki. Por ultimo tin sr. C (Rik) Timmer cu riba e aspecto fiscal ta conoci pa su conocemento y tambe conoci pa cu e materianan cu ta bira importante pa e dialogo aki, cu ta haci e formanan di pension, AZV duradero y sostenibel pa futuro.

E comision aki ta bai papia cu gobierno y ya caba nan a haci un prome ronda cu gobierno caba y nan conoce den liña nan grandi kico gobierno ta mira su dilanti y awor nan ta bai papia cu gremionan y tambe sindicatonan y e fechanan cu a pone como meta, ta pa dia 14 di mei gobierno por haya un raport di e comision, riba nan punto di bista y loke nan a constata di kico ta e deseo di e otro gremionan y base di e raport aki y analisis presenta na gobierno, lo yama un dialogo social, pa dia 15 di juni te cu 31 di juli, pa asina spera cu por tin un acuerdo social riba puntonan basico pa futuro di e pais aki.

# Aruba a pidi Antia yudansa cu expertonan di polis pa caso grandi cu ta na caminda

**ORANJESTAD/WILLEMSTAD –** Minister di Husticia di Antia Magaly Jacoba a anuncia ayera cu gobierno di Aruba a pidi Antia pa manda recherchenan specialisa for di Corsow pa Aruba pa un caso grandi cu ta den investigashon. E minister no a revela ta ki tipo di caso ta papiando di dje.

Den un entrevista ayera merdia na radio, minister Jacoba a bisa cu el a haya un yamada den fin di siman di Prome Minister Mike Eman pa duna yudansa specialisa pa un caso den investigacion. Lo manda 5 recherche pa Aruba den e proximo dianan pa yuda den e caso aki, asina e minister Antiano a bisa.Minister Jacoba a menciona e caso pa mustra cu e coperacion den reino riba tereno policial ta excelente. E siman aki un delegacion di Antia ta na Hulanda pa defende e leynan di concenso riba tereno di polis y hustisia. No ta tur miembro di Tweede Kamer ta di acuerdo cu e leynan manera nan ta formula awor aki y cu lo forma parti di e base pa e paisnan nobo den reino cu lo crea cu ta Corsow y Sint Maarten. Un di e partidonan cu tin duda ta VVD caminda principalmente e miembro di e partido Johan Remkes (ex-minister di relacionnan di reino) a expresa su desaprobacion. Remkes ta kere cu e leynan manera nan ta formula awor aki no ta duna garantia pa un orden policial y hudicial eleva den reino. Su partido a anuncia cu lo bin cu enmiendanan di cambio.

Pa loke ta trata e caso di Peter de Witte cu ta candidato pa bira e hefe di polis na Sint Maarten, minister Jacoba a bisa cu enberdad de Witte a sali e miho candidato den e proceso di solicitut cu a tuma luga. Segun e minister, sinembargo ainda e caso no ta completamente cla. "E ta den e fase final", asina e minister a bisa splicando cu proximamente lo tin un desicion final den e caso aki.

*Indicando cu e autonomia cu Ontvanger tin ta masha limita*

# Den caso di Valero no necesariamente autonomia ta pone cu Ontvanger por haci loke e kier

*Segun minister de Meza ta un lastima loke cu inspector di belasting a haci*



*Minister Mike de Meza*

ORANJESTAD – "E ta un lastima cu esaki a sosode" minister Mike de Meza a bisa ayera refiriendo na e situacion entre Valero y Ontvanger pa loke ta coleccion di placa di BBO.

**Esaki segun de Meza pasobra a bin ta crea un esfera y relacion hopi bon cu e refineria. A yega hopi leeuw y via e MOU y e settlement agreement a yega na algo cu por a pone tur caso y desacuerdo un banda, pa e refineria por habri su portanan bek via un propio Valero of algo otro. Pero awor esaki no ta mustra bon.**

Awor tin cu bin tende cu Ontvanger, a base di e autonomia cu nan tin, ta actua asina. Pero mes momento e autonomia cu Ontvanger tin ta hopi limita segun de Meza pasobra na fin di dia, e Ontvanger tambe ta un ambtenaar cu ta 'onderworpen na beleid di overheid' de Meza a bisa. Como tal no necesariamente e autonomia ta pone cu Ontvanger por haci locual e kier haci. "Na tur momento e interes general di un pais ta bai dilanti" de Meza a sigui bisa. "Cualkier decision y leinan mester wordo wanta y trata diferente ora cu ta papia di interes general" de Meza a sigui bisa.

Personalmente de Meza no ta kere cu tur respect pa Ontvanger, ta algo haci di buena fe, pasobra "lagami pone bon cla.. Ontvanger ta na altura di loke nos a bin ta haci cu Valero" de Meza a bisa, indicando cu Ontvanger a participa den cierto discusionnan ora cu a purba mira kico ta e direccion cu por bai fiscalmente pa e bira un win win situacion.

A informa Ontvanger der Belasting cu Gobierno no kier bai over pa cobransa segun de Meza. Un consehero di de Meza a confirma esaki na e mandatario. Y toch ta mira cu tin un decision di Ontvanger, sin cu a manda un carta formal oficial pa medio di minister encarga, sin cu tin un decision final riba e asunto aki, y ta manda un carta bisando gobierno kico Ontvanger ta bai haci. "Sin tuma consideracion di e interes general cu tin riba mesa" de Meza a bisa. E ta lamenta como tal e loke a pasa y ta spera cu Ontvanger recapacita nan mes y refleha y ta papia di un interes general hopi importante pa economia di Aruba y tata y mama di famia. "E ta un situacion hopi serio" de Meza ta bisa atrobe.

A mustra cu ta diahuebs gobierno a haya tanto un yamada di Valero y un carta di Valero diaranson atardi pa medio di un fax, informando riba e situacion aki. Valero tambe a yama puntrando kico ta pasando siendo cu tin un areglo cla pa wordo ehecuta.

*Presidente di Parlamento sr. Andy Lee(AVP)*

# Na luna di mei lo cuminsa trata tur concepto di Ley di Presupuesto 2010 den staten

**ORANJESTAD – Siman pasa 1 di april 2010 Staten di Aruba a cuminsa ricibi e Conceptonan di Ley di Presupuesto 2010. Diferente di e presupuestonan a drenta Staten, pero ainda falta e presupuesto di Ministerio di Turismo como tambe esnan relata na e ministerio di Infrastructura, entre cual di DOW y di WIF. Ta di spera cu esnan cu falta ainda lo ser manda pronto pa Staten, pa sigui cu e proceso di tratamento di e conceptonan di Ley den Staten.**

Entretanto a pone riba agenda e concepto di Ley di Presupuesto 2010 di Finanzas y Utilidad, conhunto cu Leynan di Iniciativa di Presupuesto 2010 di Staten van Aruba y esun di Algemene Rekenkamer Aruba pa dia 20 april 2010. Esakinan lo keda trata pa 14.00 or di merdia den un reunion di Comicion Central. Cu e reunion aki e proceso di tratamento plenario di Presupuesto 2010 den Staten ta inicia. Ya dia 1 april 2010 caba a pone copia di e tres conceptonan di Ley di Presupuesto na disponibilidad di e miembronan di Parlamento. Esakinan a ser pone den e post di tur Parlamentario. Desde awor tin te cu dia 20 april 2010 pa studia e conceptonan di Ley y prepara preguntanan pa tratamento plenario di e conceptonan di Ley di Finanzas, di Staten y di Algemene Rekenkamer den e reunion di Comision Central di 20 april 2010.

E otro presupuestonan cu a yega Staten ta pendiente di un ultimo firma di e respectivo Ministernan pa asina por ser pone riba agenda pa tratamento den Staten den e periodo di 19 april pa 29 april proximo. Asina cu logra haña e firma final, ta inicia e proceso di saca copia di e Conceptonan di Ley pa e miembronan di Staten y fija un fecha pa tratamento di e Conceptonan di Ley di Presupuesto den reunion di Comision Central. Di e forma aki tambe ta inicia tratamento di e conceptonan di Ley aki den Staten di Aruba.

Tratamento di Concepto di Ley di Presupuesto den Staten ta sosode segun un procedura fijo. E promer parti ta tuma lugar den un reunion di Comision Central, caminda miembronan di Staten ta haci preguntanan – por lo general – tecnico encuanto e Concepto di Ley. A base di e preguntanan haci den e reunion di Comision Central, Griffier di Staten ta traha un Verslag. E Verslag aki mester keda aproba den un otro reunion di Comision Central, promer cu por manda e Verslag pa e Minister pa contestación.

Na momento cu ricibi contestación di e Minister ariba e preguntanan den e Verslag di Staten - e contestación aki ta ser jama "Nota naar Aanleiding van het Verslag" ta habri caminda pa e parti final di e tratamento di e Concepto di Ley di Presupuesto den Staten. Cu e Nota naar Aanleiding van het Verslag, Presidente di Staten por jama un Reunion Publico pa tratamento final y votacion ariba e concepto di Ley. Dependiendo di e tempo cu ta tuma pa traha e Verslag di Staten, y ariba e tempo cu ta tuma pa traha e Nota naar Aanleiding van het Verslag, lo por spera cu den transcurso di mei proximo lo por trata e Conceptonan di Ley di Presupuesto 2010 den Reunion Publico di Staten.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

*Segun Anselmo Pontilius mester evita cu Ritz Carlton ta bira manera e caso di RIU*

# Mester forza Ritz Carlton pa entrena hendenan local na tempo pa asumi funcionnan clave den e hotel

*RIU y gobernantenan anterior no tabatin wes'i lomba pa emplea arubiano prome*

**ORANJESTAD – Nos a bin ta faya aña tras di aña pa loke ta planificacion pa pais Aruba segun sindicalista Anselmo Pontilius. E ta papia riba entre otro e asunto di traha mas camber cu nos a planifica. Esaki caba a trece su prome ola di consecuencia. "Ta parse cu nos no kier siña" Pontilius ta bisa. E ta papia tambe aki riba e ultimo situacion di hotelnan manera Ritz Carlton cu tin cu bin y esun na Tierra del Sol. Y tin miedo cu e loke cu a pasa cu RIU, bolbe pasa cu Ritz Carlton.**

Segun Pontilius, no solamente di rapportnan di Carrying Capacity y tambe esun di 2025, e recomendacionnan tabata hopi cla y no a uza esaki. Si Pontilius tabatin e posibilidad pa drecha, ta pa percura pa tin trabou pa e refineria, pasobra tin un masa di hende den construccion y cu ta dificil pa pone nan otro caminda. E prome tarea pues ta pa tin un claridad pa e trahadonan. Algo cu no ta den man di un sindicato. Como tal Pontilius e ora ta mustra cu e lo a haci mescos cu Gobierno esta garantisa entrada pa e trahadonan, aunke cu e lo no a hacie a corto plazo manera cu tabata e caso cu gobierno actual a haci esta di sigura trabou pa e trahadonan te juni so di e aña aki.

Mester acelera e situacion pa wak si por bai despues di juni. Esaki pasobra e trahadonan cu tin hypoteek y otro debenan, mester sa kico ta bai pasa cu nan despues di juni. Como tal mester acelera e proceso. Awor nos ta na apenas 2 luna di e fecha aki y mester sa definitivamente si tin un apertura despues di 1 di juni proximo.

Pa loke ta Ritz Carlton, Pontilius ta pensa cu si e bin, mester evita pa pasa loke a pasa durante e periodo di RIU Palace. Esaki pasobra segun Pontilius, no a demostra cu a prepara e forza laboral. No a entrena personal local y a laga y permiti pa busca trahadonan di afo. No a cuminsa entrena for di trempan cu esaki. Den caso di Ritz Carlton mester obliga e hotel pa recluta su hendenan for di awor manera hobenan for di Universidad of EPI, laga nan wordo entrena e hendenan aki den e region y pone e standardnan den trabou.

Tumando ehempel di Hyatt for di Corsow, ta bin e noticia cu ta buscando riba 150 hende for di Thailand pa traha. Esaki no por ta asina, unda cu tin un isla cu tin desempleo, ta busca hende di afor toch. "Den caso di RIU nos a faya barbaramente pasobra simplemente kier a complace esnan cu a saca pone placa riba mesa" Pontilius a bisa. Den caso di Ritz Carlton, si no tene cuenta cu esaki. E problema ta cu no ta exigi un cantidad di funcion poni pa hendenan local. No ta un cuestion di cuanto Rubiano ta traha of no, segun Pontilius, sino ta cuanto hende ta pone na posicionnan clave pa e hotel. Si cuminsa na tempo, esaki por keda cla masha bon pa asina nos por tin mas hende den posicionan clave pa traha pa e hotel.

A mustra bek riba RIU unda cu segun Pontilius, no kier a tuma hopi hende na trabou cu ta hendenan cu tabata trahando ora cu e hotel a sera. No kier a tuma nan pasobra nan a para pa nan derecho.



Anselmo Pontilius

> **"Algo cu segun RIU no ta berdad. "Simplemente no ta berdad" Pontilius a bisa. Tin un cantidad di hende cu a solicita pero cu ta simplemente gerencia y gobernantenan cu tabatin e tempo ei no tabatin weso di lomba pa para nan y bisa nan cu e arubiano tabatin cu haya e trabou prome" Pontilius a bisa."**

"Ta RIU tin cu dicidi loke ta pasa na Aruba" e sindicalista a sigui bisa. Algo cu segun Bon Dia Aruba a compronde RIU a nenga completamente semper. Den pasado RIU a declara caba cu esnan cu a aplica a haya trabou y ta un grupo chikito di ex Aruba Grand a keda cu a solicita bek, pasobra mayoria a haya trabou otro caminda caba y no kier a bin traha pa RIU.

Bo man nunca por ta mara pa bo forza laboral segun Pontilius. "Si esei ta e caso, bo no mester asumi cargo di gobernante" Pontilius a bisa. E ta spera y ta kere cu enberdad minister actual di Labor Oduber bisa loke e la priminti pa percura cu tin hendenan local cu lo bai traha den e hotel manera Ritz Carlton.

*Segun gobierno*

# Ley cu abogado mr. Monica Kock a laga atras den Parlamento ta canando su caminda legal dia bieu

ORANJESTAD- Den prensa abogado y ex Parlamentario pa MPA sra.mr.Monica Kock ta reclama cu un iniciativa di ley di "tijdelijk huisverbod" cu el a laga atras den Parlamento y cu segun e ta riba bureau di Prome Minister mr.Mike Eman no ta kedando cla, pasobra cu e falta e firma di e prome mandatario di Aruba. Como abogado y sigur como ex Parlamentario sra.Monica Kock mester sa miho con proceduranan legal ta bai den Parlamento. El a sinta cuatro aña eyden. Ora cu un Parlamentario entrega un iniciativa di ley esaki ta cana su caminda via Wetgeving y Raad van Advies y despues e Parlamentario cu a entrega e iniciativa di ley aki mester ta den Parlamento pa defende esaki. Sra. Monica Kock den ultimo eleccion no a wordo re elegi pa ta den Parlamento mas y e ora e mester a distancia su mes di e iniciativa di ley aki y pas'e pa un otro Parlamentario pa e por sigui cana su caminda legal den Parlamento. Pa motibo cu el a opta pa no haci esaki, e iniciativa di ley aki a wordo manda pa Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman dia 5 di maart 2010 y ya pa dia 17 di maart 2010 Premier Eman a firma e iniciativa di ley aki pa e bai Directie Wetgeving. Pues, e iniciativa di ley a wordo firma dor di Prome Minister Eman mas di dos siman pasa caba y ta canando su caminda legal dia bieu. Sra. Monica Kock por a informa y e lo a haya sa cu e ley a bai Directie Wetgeving basta dia pasa caba.

*Lo mester sigui den arbitrahe si dado caso*

# Si refineria Valero conclui cu Gobierno no ta tene su parti di e deal, anto e ora no tin deal

*Debi na e accion cu Ontvanger lo kier tuma Segun Premier Mike Eman*

ORANJESTAD – Si for di e accion di Ontvanger contra Valero, e refineria conclui cu Gobierno no ta tene su parti di e 'deal', anto e ora no tin deal. E ora nos por sigui den arbitrahe. "Spera nos gana of perde" Prome Minister Mike Eman a bisa ayera durante un conferencia di prensa relaciona cu e disputa ultimo entre Valero y Ontvanger riba pago di placa di BBO.

**Pero Eman no ta considera si cu Ontvanger a pone gobierno lomba contra muraya si. "No, mi no ta kere" tabata palabra di Eman na Bon Dia Aruba. E ta mustra tambe e ora riba e carta cu colega minister Mike de Meza a manda diahuebs pa Ontvanger pa recapacita, y ta spera cu esaki ta trece e claridad den e situacion y cu e no ta conduci na un situacion fastioso. "Awe nos ta haya sa" Eman a bisa mesora tambe.**

Eman a bisa cu gobierno no tin claridad fiscal pa Valero. Si e oportunidad pa un reapetura tabata dificil, un caso di conflicto asina lo a hacie casi imposibel.

Segun Eman, ora cu nan a ricibi e carta rabia di Valero diahuebs ultimo, mesora a actua y minister Mike de Meza a manda un carta pa e inspector di belasting, Cesar Angela pidiendo su persona pa recapacita. Den mesun rosea Eman ta confirma cu gobierno den e caso aki no por haci mucho, debi na e hecho cu Ontvanger ta un entidad autonomo riba cual gobierno no tin influencia.

Como tal a manda e carta pa Ontvanger aunke cu ta keda prerogative di belasting ya cu e ta un instancia autonomo. Ayera un biaha mas e mandatario a mustra cu belasting dienst tambe ta carga nan responsabilidad .Den e carta pues minister di Finanzas Mike de Mezas ta splica e inspector en cuestion kico e peliger ta cu si cana den e direccion cu e departamento ta bisa cu nan kier cana. "Y esei logicamente nos ta spera cu nan ta tene cuenta cune" Eman a sigui bisa atrobe ayera.

Eman ta conciente y ta spera cu e inspector tambe ta conciente cuanto daño e por ta haciendo cu su acto. "Lo ta algo hopi lamentabel si mayan Aruba perde oportunidad di un reapertura di un refineria pa motibo di un decision cu no a tene cuenta cu e aspectonan di interes general" Eman ta sigui bisa. Aki e ta referi directamente segun e mandatario, na e 600 cuponan di trabou directo cu ta na peliger, y indirecto tin un par di mil cu por gana bek si e refineria bolbe habri su portanan.

*Kier laga sera tur radio y television publico cu excepcion di uno*

# Cu Geert Wilders na mando existencia di Radio Nederland Wereld Omroep ta na peliger

*E kier uza e placa cu ta scapa di esaki pa financia ayudo social y medico hulandes*

**ORANJESTAD / DEN HAAG - Si ta pa partido PVV, ta sera tur canal di television publico na Hulanda y ta laga solamente un canal publico existi.**

Esaki ta nifica tambe cu e lider di e partido PVV Geert Wilders kier pa sera Radio Nederland Wereld Omroep. Un emisora cu sigur ta gosa di un popularidad inmenso na Aruba. Segun e lider politico, e placa cu ta scapa cu e seramento di e emisoranan y canalnan di television mester bai e ora pa haci cuido medico pagabel.

Esaki ta para den e programa di gobernacion di PVV cu e partido dentro di poco lo presenta segun Wilders a bisa ayera. Wilders ta yama e canalnan publico, e canalnan di PVDA, awor cu nan ta wordo subsidia pa gobierno y ta bira competencia inhusto pa e canalnan comercial cu no tin subsidio.

Cu seramento di e canalnan menciona, Wilders ta kere cu lo por scapa por lo menos 700 miyon florin pa anja, y pa un periodo di gobernacion di 4 anja casi 3 biyon florin. Miho pa corta den e asuntonan aki enbes di cuido, segun Wilders. Como tal e kier corta den loke e ta yama e vet izquierdista, manera comunicacion, ayudo di desaroyo y imigracion, enbes di asuntonan cu ta atende e ciudadano directamente.

Di otro banda Wilders no kier duna di conoce den cuanto tempo e lo kier mehora e situacion financiero di e pais. E kier wak si den dos of tres termino, por kita 29 biyon florin.

Manera ta conoci, riba casi cada programa di partidonan politico ta papiado di austeridad y cortamento di gasto pasobra Hulanda tin mucho gasto. Pero cada uno kier logra esaki riba su propio forma. Y den e caso di Wilders, esaki ta uno bastante controversial atrobe. Esaki pasobra e ta afecta Aruba y Antiyas sigur si esei sosode, manera cu Bon Dia Aruba a compronde di analistanan politico.

*Presidente di MAMBO Audrey Croes-Lacle riba critica cu tin riba proyecto awor*

# Doñonan di tienda den caya grandi no mester critica inconveniencia nan aworaki

*Si no pasa door di esaki, nunca lo bai yega na e downtown cu nos ta desea*

**ORANJESTAD** – E situacion di caya grandi ta status quo y ta canando segun schedule segun presidente di MAMBO, Audrey Croes. E schedule cu nan a haya di DOW pa terminacion di e fase 1, ta cu mester completa esaki pa dia 13 di april. Pero manera cu a scucha un di e gerentenan di e tiendanan, ta pasando door di temponan dificil. "Pero si no pasa door di e ehercicionan aki, nos nunca no ta bay yega na e downtown cu nos ta desea" Croes ta bisa Bon Dia Aruba riba e desaroyo den Caya Grandi.

Esnan cu ta bisa cu Croes por papia facil pasobra su tiendanan ta grandi y e por sobrevivi den temponan asina.

"Un dia tambe ami tabata chikito" Croes ta cuminsa na reacciona, indicando cu Maggy's tin 55 aña estableci y a pasa den hopi cos prome cu nan a yega unda cu nan ta aworaki. "Bo tin cu lucha pa bo yega. Y 27 aña pasa nos no tabata asina grandi" Croes ta bisa. Y 27 aña pasa a haci cambionan caba haciendo e caya grandi mas smal y pone klinkers.

Hopi hende ta kere cu negoshi ta facil pa habri, sin traha un business plan, sin traha un plan di mercadeo. E no ta facil pa tin un negoshi awendia, mirando e competencia. Grandi of chikito. Tin biaha tin dimas di e mesun tipo di tienda den e mesun becindario. Algo cu ta haci e sobrevivencia mas dificil.

Tur hende mester percura pa mercadea nan lugar corecto. Y den tempo dificil, hendenan ta sera faha mara siendo cu ta e ora ei tin cu ta mas inventivo y gasta mas na mercadeo segun Croes.

Loke cu Croes lo por mira aki aña, lo por ta un caya peatonal unda cu cierto ora bo por bai baha carga y tin 'amsterdammertjes', Croes ta kere cu e por bira algo hopi agradabel. "Si nos no hacie, nos ta bai onder toch" Croes ta bisa. Ora cu e papia, e ta papia na nomber di gruponan positivo di tienda cu si ta kere cu mester pasa door di e ehercicio aki.

Algun di e critica cu tin ta cu ora cu sera caya na final di e proyecto, cu esei ta morto tambe di Caya Grandi. "Nos tin mas di 30 aña ta scucha e mesun storia aki segun Croes. "Pero nos no a purbele" Croes a bisa. Tempo cu Paseo Herencia a habri tambe a bisa cu esei lo ta morto di caya. "Como tal bo no por dera defunto tanten cu e no tei" Croes a bisa, indicando cu mester pensa positivo. Y si dado caso cos ta bai malo, mester bira esaki bek. Mester 'overweeg' si cos a bai bon segun Croes a bisa.

Segun e plan pa Caya Grandi, e luna aki nan ta cuminsa kibra caya banda di La Linda di mucha te banda di ex edificio di Interbank. Esei lo dura te fin di juni.

Na juni ta kibra te mas pariba te posiblemente Bon Bini, y despues e otro fase. Esei kier men cu pa e periodo aki pa gran parti e autonan ya no por trafica mas den caya grandi. Poco poco esei ta bira un realidad y por cuminsa midi si e caya lo ta morto of no.

BON DIA Aruba

*Sra. Olinda Rasmijn di StimAruba*

# Accion di firma pa protehe nos tesoro natural ta bayendo bon

*Accion di firma ta sigui keto bai pa 10 dia mas*







**ORANJESTAD** – Diadomingo ultimo e organisacion medio ambiental StimAruba a tene un encuentro di protesta combina cu un accion di firma pa salvaguardia nos tesoro natural di Aruba.

E accion aki a tuma lugar na Arashi caminda un grupo di hende a asisti pa duna nan apoyo na e noble causa cu e fundacion StimAruba ta bin realisando actualmente. "E accion di firma ta bayendo bon", asina sra. Olinda Rasmijn a declara na Bon Dia Aruba.

E accion di firma aki ta busca cu Gobierno y Parlamento por scucha e voz di un grupo grandi di ciudadano preocupa pa e conservacion di nos patrimonio natural. E intencion ta pa salvaguardia e area di Fishermen's, Arashi y Bubali plas di e desaroyo hotelero y otro proyectonan turistico cu ta pone den peliger nos eco-sistema.

Sra. Olinda Rasmijn ta declara cu e accion di firma ta tumando lugar keto bai ya sea via e-mail (stimaruba@hotmail.com), of esnan interesa ta busca nan formularionan cerca nan; y proximamente e campaña lo sigui dor di e red social Facebook tambe.




Sr. Rasmijn di StimAruba a manifesta su satisfaccion riba e accion di firma cu a tuma lugar diadomingo ultimo na Arashi.

El a bisa cu den un rato di ora mas cu 500 firma a ser compila, y nan ta spera di sigui cu e campaña aki pa 10 dia mas.

Despues nan lo haci entrega di nan na Gobierno y Parlamento pa asina nan evalua nan solicitud y bin cu un alternativa pa protehe e areanan natural aki.

Ayera StimAruba a tene un reunion pa evalua ki dia nan lo organisa otro accion di protesta; y awe nan lo tin un reunion general pa eligi un directiva nobo.

## Conocido di polis ta destrui cura di cas

NOORD—Dialuna 2.15 di madruga, polis di Noord ta bay na un cas den Caya Fransebloem pa un problema y destruccion. Na e cas polis ta papia cu e habitante di e cas, kende ta bisa cu e conocido di polis H.L. alias Pito, a bin na su cas, y busca problema cu un tal A.T. El ta bisa cu Pito a bin cu pickup preto y a destrui e cura di waya y tambe e menasa e habitantenan di e cas. Ora cu polis a yega, Pito no tabata mas na e sitio. E señora ta bay entrega keho di destruccion contra Pito.

## Ladron ta kibra bentana di auto cu bloki di cement

TURIBANA—Dialuna 2'or di madruga, polisnan ta bay na un cas na Turibana pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e señora B.H. naci na Aruba di 63 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata drumi y a tende cachonan blaf. Ora cu el a bay controla, el a mira un mucha homber color bruin cu cabey largo sinta den auto di su yiu. El a dal un grito y a mucha homber a core bay. Ora cu el a bay controla pafo, el a mira cu e mucha homber a benta un bloki di beton dor di e glas di e auto Ford Focus cora. E yiu homber ta bay duna keho y lo hiba un lista di locual cu nan a horta den e auto.

## Ladronnan ta bay cu basta placa for di Cost Control di hotel

NOORD—Dialuna 2.30 di madruga, polisnan di Noord a bay na un highrise hotel, pa un kiebro. Eynan e guardia ta mustra polisnan e Cost Control, naunda e ladronnan a drenta. Segun e guardia e ladronnan a kibra un muraya y a habri diferente caha di placa y a hacinan bashi. Nan a bay cu un cantidad di 8 mil Dollar. E caso ta den man di Recherché.

## Homber ta bati muhe lague atras na Zwart Mangel

SAN NICOLAS—Dialuna mainta 6.30, polisnan di San Nicolas a haya informacion cu tin un muhe ta grita pa yudansa patras di KIA. Polisnan ta bay y ta topa cu un señora , kende a bisa polisnan cu su amigo a bin cune eynan y despues di a pasa algun wanta, el a bay lague atras.

Polisnan a hiba e señora warda di Polis na San Nicolas, y despues otro patruya a hibe su cas, como cu e mester a bay a traha.




*Mr. Duijneveld a señala cu Gobierno a bruha y manda un di su simipatisantenan cas*

# 7 trahado di DOPV cu minister Oduber a manda cas a cuminsa caso contra Gobierno

**ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte a tuma lugar e caso sumario cu 7 trahado di DOPV a cuminsa contra Gobierno, despues cu minister Oduber a manda nan cas. Nan ta haya cu inhustamente nan a wordo manda cas y nan ta exigi pa nan keda haya nan salario.**

**Abogado mr. Duijneveld a representa e 7 trahadonan mientras cu Gobierno a wordo representa pa un jurista di Departamento Huridico.**

E caso aki ta relaciona cu e hecho cu minister Oduber ta considera e tumamento di e 7 personanan aki como un nombramento politico y pesey a manda nan cas ya cu e minister anterior a viola e ley di contabilidad door di tuma nan den servicio siendo cu tin un paro pa personal y cu no tin placa presupuesta pa paga nan.

Abogado mr. Duijneveld a remarca cu ta desde Juni 2009 a cuminsa cu e procedura di solicitud y cu dia 21 di September 2009 tanto e minister di Turismo como e minister di Finanzas a bay di acuerdo pa tuma e personanan aki na DOPV ya cu tin un scarcedad di personal y cu e placa cu antes tabata destina pa turismo di Sur y Centro America lo ta wordo destina pa paga e personanan aki. E placa destina pa turismo tam as cu 1.6 miyon florin mientras cu e presupuesto pa e 7 personanan ta alrededor di 80 mil florin.

Mr. Duijneveld ta haya cu aki no por papia di viola ley di contabilidad pasobra aki ta trata di traslada placanan di e mesun presupuesto di e minister concerni.

Pa loke ta e ponencia di parti di Gobierno cu ta trata aki di nombramentonan politico, mr. Duijneveld a mustra cu tin un decision cu e gobierno cu ta baha no por tuma decisionnan cu ta hinca e gobierno nobo den situacion financiero pisa. Aki por mira claramente cu ta for di e mesun presupuesto di turismo a tuma e placa y como tal no tin consecuencia pisa pa Gobierno.

**E abogado tambe a mustra cu mayoria di e trahadonan, a tuma retiro di nan trabou caminda nan tin añas trahando. El a menciona cu un di e trahadonan tabatin 18 aña trahando na Bopel, otro tabatin 5 aña trahando na Holiday Inn mientras cu tin cu tin 7, dos otro 6 aña trahando na un empresa. Door cu nan a wordo bisa cu nan por cuminsa traha nan a kita.**

Di banda di Gobierno a wordo mustra tambe cu no tin un Decreto Ministerial y cu no tin firma di Gobernador. Mr. Duijneveld a mustra cu Decreto Ministerial por dura lunas y tin biaha añas promer cu e ta cla y tanten cu esaki no ta cla no por tini firma di Gobernador.

El a señala cu Gobierno actual a hasta kita hende cu ta liga cu nan partido y despues a bay pidi disculpa na abuela di e persona caminda a bisa cu nan no tabata sa cu ta traha di e persona aki.

Ta asina cu dia 5 di Mei lo tin sentencia.







## Alaba y adora Hesus resucita awe

ORANJESTAD - Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo resucita diarason awor 7 di April 2010. Ora: 7:30-9:30 di anochi na Jacintha Kleuterschool: Patiastr # 19-Dakota.

"Pa medio di nos boutismo nos tabata dera y a muri hunto cu Cristo, pa mescos cu El a keda lanta for di morto pa medio di e poder glorioso di Tata, nos tambe lo ta lantá for di morto pa un bida nobo", Romanonan 6:4

*Prome Minister sr. Mike Eman*

# Gobierno kier ta mas habri cu gremionan pa hunto carga decisionnan den e pais aki por medio di un dialogo social

**ORANJESTAD – Gobierno a haya un situacion cu un deficit enorme, mas cu 200 miyon florin extra di deficit a bin riba e deficit cu tabata tin caba pa motibo di caida di entrada, cu Aruba no a atende cu e crisis economico mundial an tempo.**

Tabata tin hopi di esnan cu a subestima efectonan di e crisis mundial, sinembargo e pasonan cut a bai ser tuma awor, dor di inverti den enseñansa, den revitalisacion di centro di ciudad, den infrastructura di e pais, lo bai duna e impulso economico cu Aruba tin mester pa sali padilanti, crea trabou, crea oportunidad y crea miho entrada pa e comunidad.

Den e proceso aki kier pone riba fundamento un Aruba di calidad, cu tanto den e casnan ora cu ehecuta e proyectonan di revitalisacion di barionan y esnan den centro di ciudad y tambe e infrastructura di e pais. Gobierno ta hopi confia cu e proyectonan aki lo logra y siman pasa gobierno a sigui cu e proceso di informacion riba e plannan aki y tabata tin un acogida grandi serca esnan cu lo bai duna di nan parti pa inverti den e producto Aruba.

Pa pro encamina e proceso di dialogo social manera cu gobierno kier bai ehecuta esaki, ta algo cu nunca a sosode den e pais aki. Tabata tin ocacion den pasado cu partnernan a bini hunto, a firma un documento, pero un dialogo social cu ta keda conduci na tempo y e trayecto cu gobierno kier cana awor, ta cu e comision cu a instala ayera lo tuma luna pa analisa y analisa puntonan di bista di gobierno y di gremionan cu ta representa doño di trabou y gremionan cu ta representa empleadonan lo presenta un



*Prome Minister sr. Mike Eman*

raport na gobierno di Aruba y a base di raport ei gobierno lo jama na mesa den luna di juni y juli e gremionan aki, pa asina elabora riba e puntonan di bista cu gobierno kier concretisa como punto di bista comun.

> **Pakico ta haci e proceso aki asina trempan? Pasobra a experencia durante añanan den Parlamento cu hopi biaha cambionan fundamental of cualkier cambio di legislacion of regimen fiscal of cualkier otro incentivo fiscal ,ta wordo trata bispo di pasco sin cu parlamento haya un participacion real.**

E participacion cu gobierno kier duna no ta solamente di sector nan social, pero kier duna e participacion politico tambe, tur oportunidad pa den tempo amplio pa por evalua si eventualmente e acuerdo social mester conduci na cambionan di lei, cu na juli lo tin un acuerdo social.

Departamentonan di legislacion na augustus pa september lo haya e documentonan aki, cu por traduci esakinan den lei, ya na october e leinan aki ta na Parlamento, pa den e lunanan dilanti den pleno trankilidad y na momento cu comunidad por mira di serca e dialogo riba nivel politico den Parlamento, cu e proceso aki por cana y porfin Aruba tambe riba e fase di gobernacion y debate parlamentario a eleva na un segundo fase cu tur hende por ta orguyoso di dje.

Prome cu a instala e comision tabata tin reunionnan caba pa yega na e pensamentonan con ta bai yega na duna contenido na e dialogo social y cu ayera a yega asina leu cu a firma y institui e comision por medio di un decreto ministerial cu a instala oficialmente e comision aki pa yega na un dialogo social.

*Enconexion cu eleva e producto Aruba*

# Trabounan ta creando un ambiente nobo, bunita y ameno den centro di ciudad

*"Bo Aruba" den su fasenan inicial ta dunando indicacion di loke ta na caminda*

**ORANJESTAD** - Un di e metanan di Gabinete Mike Eman for di cuminsamento di e gobernacion tabata cu mester traha duro pa por eleva e producto Aruba na beneficio di nos turismo y nos comunidad en general.

Ciudadnan bon manteni y bunita ta crea un bon impresion den wowo di nos bishitantenan. Barionan netchi, bon organisa y bunita ta na beneficio di e calidad di bida di nos pueblo y futuro generacionan.
Mega-proyecto BO ARUBA ta acapara tur esaki den un cantidad di proyectonan di restauracion y revitalisacion nos ciudad y barionan.

E prome fase a cuminsa caba den centro di Oranjestad. Despues cu a cuminsa cu pasa varios cabel, tubo y otro structuranan necesario, e area a cuminsa haya un aspecto yamativo. Ariba e potret por mira cu a scohe pa cubri Kazernestraat cu klinkers enbes di asphalt pa duna e area un aspecto mas bunita y colorido.

Aunke cu e area a keda masha bunita mes y no por ripara cambionan drastico den e trabounan, tin cu agrega si cu bou tera si tabata tin trabounan grandi a sosode den e systema di utilidad.

Ta importante pa nota cu e trabounan relaciona cu nos systema di utilidad tabata masha necesario pa basta tempo caba, pero e gobierno anterior a scohe pa neglisha e necesidadnan aki sin algun motibo logico. Despues di un period hopi largo di decadencia den nos edificionan, infrastructura y nos medio ambiente, Aruba lo ta drenta awo un fase cu pa hopi aña tabata tin falta di dje: revitalisacion di nos isla.



# Curatela, Supervision (Bewindvoering) Y Tutoria (Mentorschap)

Un hende mayor di edad (riba 18 aña) mes por dicidi riba su actonan y e por haci actonan cu consecuencianan huridico, manera cumpra un auto, huur un cas, fia placa, saca su paspoort, casa. E mes por wak pa su propio interesnan. Tin biaha un hende mayor di edad no por wak pa su mes of e no por cuida su propio interesnan. Por ehempel hendenan cu un limitacion mental for di nacemento caba, hendenan cu malesa di Alzheimer, hendenan cu un estorbo mental y hendenan cu ta adicto na alcohol y droga. Curatela, supervision y tutoria ta medidanan pa hendenan cu no por wak pa nan mes (mas) of no por cuida nan mesun interesnan (mas). E medidanan aki ta regla den Codigo Civil. E medidanan tey na prome lugar pa proteha e personanan aki contra otronan cu por haci abuso di nan. E medidanan no por wordo pidi hunto. Curatela, supervision y tutoria ta wordo pidi na Corte di Prome Instancia. Si huez bay di acuerdo cu e peticion, e ta nombra den caso di curatela, un curator, den caso di supervision, un supervisor of administrador (bewindvoerder) y den caso di tutoria un tutor of mentor.

### DIFERENCIA DEN E TRES MEDIDADANAN

Curatela ta pa hendenan cu no por cuida nan interesnan financiero y personal (mas) pa motibo di problemanan mental (estorbo mental, limitacion mental, malesa di Alzheimer), malgastamento di placa of adiccion. E adiccion na alcohol of droga mester ta haci cu e persona no por atende su interesnan na un manera drechi, e ta actua publicamente na un manera ofensivo of e ta trece su mesun siguridad of di otronan na peliger. Curatela ta encera tanto supervision como tutoria y e ta e medida mas extremo. Un hende cu ta wordo poni bou curatela ta perde su capacidad huridico (handelingsbekwaamheid), e no por haci actonan cu consecuencianan huridico, e mester di permiso di su curator. E medida por ta necesario si un hende ta haci hopi debe of si e ta gasta tur su placa na alcohol of droga. Huez por duna orden tambe pa interna e persona cu a wordo poni bou curatela pa motibo di adiccion na alcohol of droga den un instituto pa cuido si e persona ta actua publicamente na un manera ofensivo of e ta trece su siguridad of di otronan na peliger. E medida aki ta wordo duna pa un aña pero e por wordo prolonga cada bes cu un aña mas.

Supervision ta pa hendenan cu pa motibo di nan condicion fisico of mental no por atende nan asuntonan of interesnan financiero temporalmente of permanentemente, por ehempel atende cu asuntonan di placa, yena papelnan di belasting. Supervision ta un medida cu ta toca solamente e asuntonan financiero di un persona. Un persona cu ta bou supervision no por tuma decision riba algun of tur su pertenencianan cu a wordo poni bou supervision, por ehempel e no mag bende of huur su cas sin permiso di e supervisor. Pa esakinan ela perde su capacidad huridico. E ta keda cu su capacidad huridico si pa otro asuntonan, por ehempel e por casa y e por saca un paspoort.

Tutoria ta pa hendenan cu no por atende nan asuntonan of interesnan personal (mas) y no por tuma decisionnan mas riba tereno personal, por ehempel decisionnan tocante cuido y guia (decision si e ta keda biba su so) y tratamento di malesa mental (cuido den un lugar specialisa). Akinan por pensa riba hendenan cu problemanan mental cu no ta consciente cu nan tin e problema y no ta busca tratamento, hendenan bieu cu no por wak pa nan mes mas of hendenan den coma. E tutor ta tuma e decisionnan aki pe. Tutoria no ta haci cu un hende ta perde su capacidad huridico. E ta perde esaki solamente pa asuntonan di cuido y tratamento di su condicion mental of fisico. E por sigui atende cu su asuntonan financiero y tuma decisionnan al respecto, manera casa, saca paspoort, bende of huur su cas.

### KEN POR PIDI CURATELA, SUPERVISION OF TUTORIA?

Na prome lugar e persona mes por pidi. E famia di e persona te den di cuater grado tambe por pidi. Esakinan ta mayornan, welonan, yiunan, nietonan, rumannan, omo y tantanan y primo y primanan. Ministerio Publico tambe por pidi. Esaki ta importante si e persona no tin famia pa haci e peticion of si e famia tin bon motibo pa no haci esaki, por ehempel pasobra e persona lo tuma e famia na malo. Solamente den casonan excepcional Ministerio Publico ta pidi pa pone un hende bou curatelea, supervision of tutoria. Ora di haci e peticion mester entrega cierto documentonan na Corte, entre otro nomber di esun cu ta wordo proponi pa bira curator, supervisor of mentor y su declaracion cu e ta dispuesto pa tuma e tarea aki. Huez ta tende famianan y e persona mes prome cu e tuma su decision. E ta tende tambe e persona cu a wordo propone como curator, supervisor of mentor pa e evalua si e persona ta apto pa e tarea. Si huez bay di acuerdo cu e peticion, e ta nombra den caso di curatela, un curator, den caso di supervision, un supervisor of administrador (bewindvoerder) y den caso di tutoria un tutor of mentor. Huez ta tene enfaticamente cuenta cu e deseonan di esun cu mester wordo poni bou curatela, supervision of tutoria a menos cu tin motibonan serio pa no haci esaki.

### TAREANAN DI CURATOR, SUPERVISOR Y MENTOR

E curator, supervisor y e mentor ta tuma decisionnan pa otro personanan. E curator ta tuma decisionnan riba tereno financiero y personal. E supervisor ta tuma decisionnan riba tereno financiero so y e mentor riba tereno personal so y especialmente pa loke ta e cuido di e persona. Huez por dicta cu un bez pa aña of dos , tres aña e curator ta duna cuenta di con e ta atende cu e pertenencianan di e otro perona. Na final di e tempo cu un hende ta curator e mester duna cuenta y responsabilisa su mes pa su maneho di e asuntonan di e otro persona. Esaki mester wordo haci dilanti huez. Si un mayor ta bou di curatela y un yiu a wordo nombra como curator, e otro yiunan por pidi huez pa duna orden na e yiu curator pa e duna cuenta di su maneho. Tur aña y na fin di e tempo cu e ta supervisor, e supervisor mester duna cuenta di su maneho di e pertenencianan di e otro persona. E mester haci esaki na e persona cu ta doño di e pertenencianan. E dunamento di cuenta ta tuma lugar dilanti huez. E mentor mester duna relato di locual ela haci na huez cada biaha cu huez pidi esaki. Na fin di e tempo cu e ta mentor e mester duna un relato por escrito na e persona cu e tabata su mentor, na esun cu ta siguie si esaki ta e caso y na huez di su trabounan. E curator y e supervisor por haña un pago pa e trabounan cu nan a haci. E mentor tambe por haña pago si huez ta haña esaki razonabel.

### TERMINACION DI CURATELA, SUPERVISION Y TUTORIA

Curatela ta caba ora huez bisa den un decision cu e motibonan pa cua e pone e persona bou curatela no tey mas. E curatela ta caba tambe si huez cambia e curatela den supervision of tutoria. Supervision ta caba ora e tempo pasa pa cua e supervision a wordo impone of si huez cambia e supervision pa curatela. E persona cu ta poni bou supervision of Ministerio Publico por pidi huez pa kita e medida di supervision si e motibonan pa cua e supervision a wordo impone no tey mas. Tutoria ta caba ora e tempo pasa pa cua e tutoria a wordo impone of si huez cambia e tutoria pa curatela. Huez por kita e tutoria tambe riba peticion di e persona cu ta poni bou tutoria of di Ministerio Publico si e tutoria no ta necesario mas. Si e persona muri, e curatela, supervision of tutoria ta caba tambe.

*A base di un convenio entre Camiel Eurlings y premier Eman:*

# Aruba lo haya ayudo technico pa cuminsa proyectonan grandi manera ringweg 3 y vierbaansweg



**ORANJESTAD** - Pa decadanan caba, expertonan ariba tereno di trafico y infrastructura, a musta ariba e necesidad di un Ringweg adicional na Aruba. E necesidad tin di haci e fluho di trafico entre varios centro di poblacion ariba nos isla mas facil, liher y mas importante ainda, di un manera sigur. Lamentablemente e ultimo gobierno no a pone e prioridad ariba e proyectonan di e tipo aki y a laga e infrastructura manera cu e tabata decadanan atras y cu practicamente ningun mantencion serio y structural. Negligencia total di e tipo di proyectonan aki cu metanan di largo plazo a trece nan consecuencianan. Trafico na Aruba awendia conoce hopi stagnacion y tambe a bira increiblemente insigur.

Cu gobiernacion nobo na timon di nos pais, e proyecto importante aki a yega ariba mesa. Ariba dje, cu e relacionan mehorando dia pa dia mas entre Aruba y Hulanda, e disponibilidad di e ultimo aki pa coopera cu Aruba den desaroyo di infrastructura en general, revitalisacion di centro di ciudad y barionan ta hopi mas grandi.

Luna di Mei proximo minister di infrastructura Hulandes, Camiel Eurlings, lo bishita Aruba. A base di un covenio entre Minister Eurlings y Prome Minister di Aruba Mike Eman, Hulanda lo coopera cu ayudo technico den varios proyecto grandi cu tin na caminda pa Aruba. Sr. Eurlings, a base di e convenio cu Sr. Eman, lo trece cu ne expertonan ariba tereno technico pa yuda den e desaroyo y implementacion di e mega-proyectonan aki. E proyectonan aki ta encera construccion di entre otro Ringweg A3, e Vierbaansweg entre Oranjestad y San Nicolas y tambe den e projecto di revitalisacion y restauracion di centronan di ciudad y barionan rond di nos isla.

Mirando e direccion cu relacionan entre e dos partnernan den Reino aki tabata bayendo e ultimo 8 añanan, tur dos banda awe ta contento di por papia di colaboracion en bes di enemistad den tur topico posibel. E fase nobo aki den Aruba su infrastructura ta bayendo man den man cu e mehoracion di relacionan entre e dos paisnan importante aki den Reino.

*Diahuebs dia 8 di april*

# Workshop pa 60-plussers na biblioteca

**ORANJESTAD** - Biblioteca ta organisa diahuebs dia 8 di april un workshop combina special pa 60-plussers. Participantenan por scohe entre:

1. 'Traha un sign pa riba porta (borchi di indicacion) cu palo recycla',
2. Decora/pinta boter
3. Traha un monoprint
4. Siña traha Haiku (poesia Hapones).

Por inscribi via info@bibliotecanacional.aw of yama Sra. Bea/Gina na biblioteca. Pa cubri gasto di material ta pidi un contribucion di 10 florin.

Biblioteca tin e placer di invita tur 60-plussers pa e actividad special cada di dos diahuebs di luna di 9'or pa 11'or (Sala Diamante). Tur 60-plussers ta bon bini pa bebe un koffie hunto.




*Mientras cu ta considera e cambio algo interno di cuerpo*

# Hecho cu Douane lo los for di belastingkantoor lo por agilisa administracion y beneficia comercio tambe

*Segun comerciante conoci Stephen Daal*

ORANJESTAD – E cambio anuncia recientemente cu douane lo ta independiente di directie, ta positivo pa ATIA segun su presidente Stephen Daal. Pero e ta papia a titre personal pasobra e no a mira e documentonan final y como tal no por reacciona na nomber di ATIA. Como tal e no por aproba algo directamente sin sa e contenido completo.

Esei no ta kita afor cu e tin conocemento di e documentonan di douane, caminda nan ta boga pa separa di finanzas. "Mi no ta kere cu comercio directamente lo sinti e diferencia, pasobra douane ta un trabou specifico" Daal a bisa. E ta mas bien un cos interno cu lo cambia.

No obstante esei, e parti di e structura paden lo por facilita e trabou pa comercio, compara cu e procesamento di documento pa e comerciantenan. "Den esei si, cosnan cu ta pasa patras di cortina lo wordo agilisa" Daal a bisa.

Tabata comienso di siman pasa cu Bon Dia Aruba a bin cu e informacion cui servicio di douane ta separa di directie der belasting y ta bai cai bou di maneho directo di minister di finanzas Mike de Meza. E sindicalista y vice presidente di e sindicato di douane SADA Sixto Vrolijk a confirma esaki na e matutino aki siman pasa. Segun Vrolijk ta durante dos diferente combersacion cu e minister, e la haci e promesa aki na e sindicato. "Tabata durante un reunion na februari y maart cu nos a reuni cune unda cu e la bisa priminti nos esaki" Vrolijk a sigura e matutino aki.

Pa por logra esaki, lo instala varios comision cu lo tin cu bai traha riba esaki segun Vrolijk ta sigui bisa Bon Dia Aruba. Ora cu a puntra pa pone un fecha, Vrolijk a bisa cu esei si no ta poni ainda. Pa loke ta e problemanan cu tin interno den douane, tambe Vrolijk ta positivo cu lo bin un solucion. Tin un reunion pendiente cu e mandatario unda cu esaki tambe lo tin cu keda regla segun Vrolijk ta sigui bisa e matutino aki.

Ta conoci tambe cu den pasado, tabatin hopi friccion entre Douane y gremio comercial ora cu tabatin tardansa di documento y cambio di structura pasobra e tabata tarda e proceso di documento, cu consecuentemente tabata tarda e procesamento di carga. Den varios occasion, Daal como comerciante cu tin hopi di haber cu carga y douane, a sugeri pa nan suministra douane cu facilidad di software pa agilisa e trabounan pa asina tanto douane como comerciante keda bon sirbi.

*Parlamentario Marlon Sneek na parlamentario Marisol Tromp*

# Den presupuesto lo mira e balor cu enseñanza tin pa partido A.V.P

**ORANJESTAD** - Ta sorprendente pa scucha sr Marisol Tromp papia di enseñanza, ta parse cu e no tabata e minister di Enseñanza e ultimo cuater aña nan aki. Parse cu derepente e ta un eminencia den enseñanza. Parlamentario Marlon Sneek ta bisa cu aña aden aña afo, e mes mester a keda hala e ex-minister su atencion, ariba diferente cosnan cu no tabata bay bon den enseñaza. O acaso Marisol a lubida ta cuanto articulo e mester a scirbi den corant pa e por a cuminsa drecha y traha scolnan! Anto awor e ta haci manera cu e no sa di nada, foei Marisol, asina Parlamentario Marlon Sneek ta bisa.



*Casique Macuarima*



*Colegio Felipe B. Tromp*

**PRESUPUESTO DI ENSEÑANZA 2010**

Manera e cabes di e articulo aki ta bisa, den e presupuesto di enseñanza lo bay mira e balor cu enseñanza tin pa partido A.V.P. Den campaña y tambe hopi prome A.V.P a accentua con importante enseñanza ta. Den presupuestonan alternativo di partido A.V.P a mustra cu lo bay tin un aumento substancial pa loke ta e presupeusto di enseñanza. Esakli sigur nos lo bay tuma nota di dje den e presupuesto di e aña aki esta 2010. Sigur e presupuesto di enseñanza lo bay conoce un aumento di no menos cu 34% en comparacion cu esun di 2009. Anto ainda sra. Marisol kier purba di bruha cos, bisando cu lo pay tin menos placa pa enseñanza e aña aki. E placa nan extra cu lo wordo poni ariba presupuesto ta pa entre otro drecha scolnan cu tan a werki manera Pius X, Ora Ubau, Casique Macuarima etc etc e potretnan cu ta bin cu e articulo aki ta papia palabra cla.

**UN SCOL MAS PA H.A.V.O Y V.W.O**

Un di e ponencianan cu sra. Marisol, a bin cune tabata e hecho, cu lo no traha un scol H.A.V.O y V.W.O mas y cu e placa cu tabata destina pa esaki, lo bay pa otro cos. Awel mi mester decepciona sra. Marisol Tromp, e unico cos cu a pasa tabata cu e exminister tabata asina pura pa haya un cabay di campaña, cu el a anuncia e proyecto di e scol aki na Noord, sin tene cuenta cu e tereno cu el a escoge, ta un tereno protegi, e tereno aki ta cay den e asina yama "nature gebied". Sigun e "Ruimtelijke Ontwikkelings Plan" cu e mes a traha. Ki verguenza, pura pa anuncia proyecto, pa purba yena wowo di hende pa gana voto y no a plania drechi. Exminster tin un dicho cu ta bisa "Esun cu faya den planiamento ta planiando pa faya" y esaki sigur lo no pasa cu partido A.V.P. Tin un cantidad di investigacion cu mester bin prome cu corde bay taha scol djies pa purba di gana voto.

# SERVICIO BON DIA Aruba



## Stimaruba lo tin eleccion di su directiva nobo mañan

ORANJESTAD - Den "Centro di Bishitante" Parke Nacional Arikok tin eleccion pa un directiva nobo. Tur miembro existente y miembronan nobo por postula nan mes pa un tarea den directiva. StimAruba ta un organisacion dinamico cu pa hopi aña ta dedica na concientisa y educa nos pueblo riba e importancia di proteha, conserva y respeta e naturalesa y medio ambiente di Aruba. Actividadnan cu StimAruba ta organisa ta entre otro: Lecturanan cu ta trata Flora y Fauna, y Crea bo mesun hofi. Organisa caminata den naturalesa den dia como anochi den luna cla. Conocido Eco-kamp conhuntamente cu studiantenan di IPA. StimAruba ta publica tambe katern, calender y posternan educativo y ta participa den diferente congresonan. Den casonan cu ta exigi atencion directo, StimAruba ta bay den accion pa defensa y conservacion di naturalesa. For di 6.30 pm tin oportunidad pa inscribi y paga contribución di 2010. Reunion ta cuminsa 7.30, nos ta spera di caba pa 9.30pm. Coffee-Shop di Parke ta habri for di 6,30pm. Tur miembro existente y miembro nobo ta bon bini.

## Cuminsamento di mei lo tin forum publico "Bo Opinion" na San Nicolas



ORANJESTAD - Otro luna gabinete Mike Eman ta organisando un edicion nobo di e forum publico, Bo Opinion y pa prome biaha na San Nicolas. Ariba e prome diahuebs di luna di mei, e forum lo tuma lugar na YMCA y lo conta pa prome biaha cu presencia di tres minister. Manera hopi sa caba, e forum publico ta basa ariba e estilo masha gusta y conosi di un Town Hall Meeting.

E interes pa e forum aki ta masha grandi mes y e biaha aki e lo tin un conotacion intresante pa San Nicolas, pa motibo di e planan ariba mesa di e gabinete aki pa San Nicolas y vecindario relaciona cu revitalisacion y restauracion di San Nicolas. Adicionalmente, manera custumber, tur esnan presente por presenta nan preocupacionan relaciona cu nan bario, sugerencia y ideanan na e ministernan presente. E biaha aki, hunto cu Prome Minister Mike Eman, lo ta presente Ministernan Mike de Meza y Benny Sevinger.














# Muhe ta bay regla asunto priva na trabou di su casa

**ORANJESTAD**—Diadomingo 01.44, polisnan ta bay na un restaurant pa un problema entre pareha. Na e sitio, polis a papia cu e muhe M.C.G. kende ta bisa cu el a bay na trabou di su casa, pa atende un asunto familiar.

A start un discusion cu a sali for di man y e homber a dale. G tabata kier pa polis papia cu e homber. Polis a bay papia cu e homber G.T. y e ta bisa polisnan cu e muhe tin problema cu su mama cu a bin hospeda un luna cerca dje. E muhe ta bin su trabou pa molestie.

# Problema ora tata haya homber drumi den camber

**SAN NICOLAS**—Diadomingo 13.52 di merdia, polisnan a bay na un cas den Nieuwstraat, pa un problema den pareha. Na e cas polis a papia cu e homber L.M.D, naci na Aruba di 55 aña, kende ta bisa polisnan cu el a yega cas y a topa cu un mucha homber drumi riba su cama.

A resulta cu e homber ta amigo di su yiu muhe di 16 aña. L.M.D a cuminsa discuti cu su casa V.V.L.D di 34 aña. E homber a bisa polis cu e no kier mira e mucha homber mas den cas. El a bisa cu e y su casa a discuti, pleita y tambe a kibra cos den cas. Polis a intermedia.

# Ladronnan ta drenta cas y ta bay hasta cu cacho

**NOORD**—Dialuna 11.30 di anochi, polisnan di Noord ta bay na un cas na Noord pa un ladronisia. Eynan polis ta haya informacion cu ladronnan a kibra drenta. Segun e habitantenan ladronnan a bay cu un Plasma T.V. di 42 inch, holoshi, armband, mil dollar, un cacho Rothweiler puppy y varios otro articulo. Nan a drenta via di e bentana patras di e cas. E caso tin atencion di Recherche.

# Homber ta bay cobra y ta menasa cu arma di candela

**ORANJESTAD**—Dialuna 5.15 di atardi, polisnan ta bay na un cas den Mispelstraat, pa un caso di menasa cu arma di candela. Na e sitio polis ta papia cu e homber E.M naci na Aruba di 25 aña, kende ta bisa polisnan cu e debe e homber M.R.naci na Aruba di 17 aña, pero e no tin placa pa e pague.E ta bisa cu nan tin un par di dia cu no ta papia cu otro pa e motibo ey. E dia ey, M.R. a bin cerca dje y a pidi pa placa. A start un discusion y M.R. a saca un pistol y a menase cu morto. Despues el a subi un Honda Civic shinishi y a bay for di e sitio. Polisnan a buske den bisindario, pero no a topa cune. E.M. ta bay duna keho na Reherche.

BON DIA Aruba

# EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 15 april 2010 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot 347 m2, gelegen te Calbas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 128 (oorspronkelijk groot 23.050 m2), zoals nader omschreven in meetdocument WLA/025 de dato 2 april 2003, aangeduid als kavel 7, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Noord Bona Vista 7"
  Inzetprijs: Afl. 197.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 M2, gelegen te Paradera in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.847 M2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als eerste afdeling sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 M2, zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemarkeerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd;
  Inzetprijs: Afl. 148.000,==

- het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m2, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F";
  Inzetprijs: Afl. 285.000,==

- het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 134";
  Inzetprijs: Afl. 152.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Generaal Majoor de Bruynewijk 50";
  Inzetprijs: Afl. 157.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot 338 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 702, gelegen te Savaneta in Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 325";
  Inzetprijs: Afl. 97.000,==

- het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H";
  Inzetprijs: Afl. 317.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

*Despues di a parti tereno pa loco 8 aña largo*

# Marisol cuestionando un supuesto otorgamento di un tereno

*Cu pa colmo esaki no ta berdad tampoco, segun parlamentario Melvin Tromp*

**ORANJESTAD** - Durante 8 aña largo na ningun momento miembronan di partido MEP a cuestiona maneho di otorgamento di tereno comercial di nan minister di infrastructura, sin importa con hopi esaki lo por a afecta nos isla y nos hendenan, segun parlamentario Melvin Tromp.

Awor diripiente nan a dicidi di cuminsa cuestiona maneho di otorgamento di tereno, despues cu Marisol Lopez Tromp ta esun encarga di a regala miyones di meter cuadra pa proyectonan sin cu tabatin estudionan di impacto haci. Mas tristo y cu hasta ta ponebo hari ta e hecho cu e propio Marisol awor ta bin cuestiona e maneho di otorgamento di tereno bisando cu Minister Benny Sevinger ta cla pa entrega 13.637 m2 na beach di Arashi pa traha hotel. Ta parse cu Marisol a lubida cu ta net e ta esun cu a regala miyones di meter cuadra, varios biaha na hendenan hopi cerca di dje pa probecho comercial.

Awor e prima donna di Mascaruba ta bin purba play hunga e rol di 'yo no fui' y cuminsa ataca un Minister cu si ta para den su zapato, cu ta trahando na bienestar di pueblo y no di un grupito. Minister Sevinger a bisa bon cla cu ningun tereno a wordo duna na Arashi, al contrario, cu tabatin un grupo cu a pidi tereno y esaki a wordo nenga.

Dicon e ex minister no a puntra su mes durante tur e añanan cu el a parti tereno pa loco, dicon e no a mira e ruimtelijke orde, dicon e no a sigui consehonan cu a bin di tur caminda, dicon e no a cumpli cu e moratorio, dicon e no a scucha pueblo cu a bisa cu nan no kier mas hotel, etc, etc. Esaki ta preguntanan cu Marisol mester bay duna contesta na pueblo, pasobra no por ta asina cu un minister den su ultimo dianan como gobernante a otorga no menos cu 7 tereno comercial! Con e prima donna por argumenta cu el a laga su director firma akte pa pasa un erfpacht pa Ritz Carlton den pura pa mara man y pia di e Gobierno nobo cu lo a sinta algun dia despues?

Come on Marisol, actuacion ta un bunita profesion, pero esaki ta pa teatro, television of cine, no pa hasie den Parlamento of pa purba tira santo den wowo di pueblo, pasobra nan no ta kerebo mas y pa colmo, ni pa esey ta parce cu bo ta sirbi tampoco. Awor pueblo a haya confirmacion di bo maneho di real estate agent y sa bon cu e Gobierno nobo no lo sigui riba e mesun caminda di 8 aña largo. A yega momento pa pueblo bin na promer lugar y no un grupito di amigo y sostenedornan manera bo a demostra cada bes. Pueblo a huzgabo, en bes di a siña bo ta sigui den e mesun direccion y preparabo, pasobra e golpi lo bira mas duro asina cu tur e puitonan sigui sali. Te akinan e comunicado di prensa di parlamentario Melvin Tromp.



**EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op ***donderdag 22 april 2010*** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onher-roepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba ), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, groot 1.330 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 118, met het daarop gebouwde appartementengebouw, plaatselijk bekend als "Savaneta 221-C",
  Inzetprijs: Afl. 475.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 7 april 2010 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

*Parlamentario Nilo Swaen*

# Cu 250 miyon Gobierno por paga mas di 2 aña di salario na e trahadornan di Valero

ORANJESTAD – E siman aki miembro di fraccion di MEP a trece dilanti nan precupacion pa e forma con gobierno tin pensa di bai usa e fondonan cu nan ta ricibi for id Valero. Sr. Nilo Swean a indica cu como parlamento no a ricibi ningun informacion ainda encuanto e deal cu Gobierno a sera cu Valero nan ta keda considera a base di informacion cu nan a ricibi den prensa cu ta trata aki di un deal barata.

Di acuerdo cu informacionnan den prensa Gobierno a yega na palabracion cu Valero mester paga Aruba 210 miyon florin y cu Valero lo garantiza pago na e trahadornan te cu juni venidero.

E detayenan di e deal aki apesar cu ya pa luna parlamento a pidi Gobierno pa entreganan, te na e momento aki parlamento no a ricibi esakinan pa nan por analisa kiko enberdad esaki ta ensera. Awe e pensamentonan ta bira mas fuerte ariba e deal barata aki pasobra Gobierno ta gana Valero na Instituto di Arbritahe na Hulanda y den corte pa asuntonan di impuesto y caminda cu Valero ta ser sentencia cu e mester paga Aruba por lo menos 250 miyon florin.

Cu e 250 miyon florin aki Gobierno di Aruba por paga e trahadornan Arubano na Valero mas cu 2 aña di salario te na momento cu tin un siguranza ariba mercado internacional cu e refineria lo por opera atrobe haciendo ganashi. Esaki ta duna e trahadornan tambe un espacio pa si nan scohe pa bai den un otro direccion nan tin e tempo necesario pa por hasi esaki.

Fraccion di MEP como partido ta diferencia di opinion cu e actual Gobierno den cual cu nos ta kere cu e refineria mester paga impuesto igual cu tur otro compania na Aruba. Esaki ta significa cu na momento cu nan gana placa nan ta paga y na momento cu nan no gana placa nan no ta paga.

Contrario na locual e Gobierno aki ta pensa cu na momento cu nan no tin ganashi nan ta paga tiki placa y na momento cu nan gana hopi placa nan ta paga e mesun tiki placa na Gobierno. Banda di esaki nos ta kere cu lo bo por yega na incentivonan fiscal basta cu ta trata inversionnan cu lo upgrade e refineria. E refineria nunca kier a duna garantia ariba esaki y nos tin nos dudanan cu awo si e lo hacie.

En todo caso e trahadornan ta esnan den incertidumbre mas grandi na e momento aki paso nan no tin informacion ariba kico lo sosode despues di juni venidero.

Esaki ta hasi e situacion mas dificil paso ta conoci cu e situacion ariba e mercado mundial no ta duna e proyeccion pa cu e tipo di produccion di Valero lo bai ta rendabel por lo pronto.

Es decir cu tanto e venta di e refineria , apesar di un deal barata ricibi, y e propio operacion di e refineria no ta mustra di ta facil pa e tempo nos dilanti. Awor cu Gobierno tin derecho ariba por lo menos 250 miyon florin Gobierno por garantiza e trahadornan mas cu 2 aña di salario y asina yudanan den nan decisionnan pa futuro y asina duna espacio pa mira kico lo pasa ariba Mercado mundial pa loke ta trata petroleo envez di acepta un deal barata cu un garantia te na juni venidero locual ta tres luna mas.

Esaki lo beneficia pais Aruba mas hopi y lo contribui ariba termino largo na un desaroyo sostenibel di pais Aruba. Fraccion di MEP ta spera cu gobierno pronto por manda e documentonan pa Parlamento, pa asina por tuma nota di kico exactamente e deal cu a sera cu e refineria ta encera.








3560-5301-2350



9816 Libra

BiG 4 3720



5990



23-30-07-14 22



04-27-11-18 01 Mega Ball

| DIARIO | CORSOW |
|---|---|
| 1619 | 5531 |
| 7112 | 1422 |
| 2496 | 2387 |

# Arubiano Esther Ruth Harms honra dos biaha na Massachusetts

Desde 1983 cu e luna di April a wordu proclama e Luna di Prevencion di Abuso di Mucha pa prome bes na Merca, tur aña actividadnan pa concientisa pueblo di abuso y negligencia di mucha ta wordu organisa den henter e pais. Cuminsando na aña 1999, pa e North Western Children's Advocacy Project di e estado Massachusetts, un di e actividadnan ta e Annual Child Abuse Awareness Month Kickoff Breakfast, un proyecto di e oficina di fiscal general di Northwestern District.

**Ellen Sedlis Award.** Na e Kickoff Breakfast e Advocacy Project ta conferi dos premio pa honra excelencia den trabou cu muchanan: Champions for Children Award y Ellen Sedlis Award. E aña aki e Ellen Sedlis Award a wordu conferi na señora Esther Ruth Harms un Case Management Supervisor cu Big Brothers Big Sisters di Hampshire County. Ruth ta Arubiano, naci na Lago Hospital, jiu di Clyde Harms, president di Aruba Scholarship Foundation y Beatriz Lopez Henriquez d.f.m.

E premio Ellen Sedlis ta *"duna reconocimento na esnan cu ta traha den `trincheranan` di frontera, y cu a mehora bida di muchanan. Esnan cu a inverti e miho parti di nan bida profesional of personal pa haci e trabou necesario pa yuda muchanan cura emocionalmente y pa crea un mundo caminda violencia ta un enemigo aleha. Simpelmente bisa, e ta honra e esfuersonan cu no a wordu reconoce, e logronan den silencio, e compromisonan sosteni durante temponan largo".*

Segun Renee Moss, director di Big Brothers Big Sisters y kende a nomina Ruth pa e premio, "Ruth ta berdaderamente un professional extraordinario y dedica, cu ta trece integridad, compassion y competencia asombroso na su trabou cu muchanan y nan famia."

John Roberson, Director di *Center for Human Development's Children & Families division a declara:* "Nos ta felicita Harms cu e honor hopi mereci; e ta personifica locual Big Brothers Big Sisters ta. Su servicio y devocion na e muchanan di Hampshire County ta surpasa grandemente tur loke su trabou ta exigi."

**Reconocimento di Senado di Massachusetts**. Esaki no tabata e unico reconocimento cu Ruth Harms a ricibi pa su gran labor. Un siman prome Ruth a wordo honra pa nada menos cu Senado di Massachusetts cu un diploma di reconocimento firma pa Senador Stanley C. Rosenberg cu ta proclama: *Como reconocimento di bo dedicacion sobresaliente y bo inumerabel contribucionnan durante binti aña na Big Brothers/Big Sisters di Hampshire County."*

Big Brothers Big Sisters of Hampshire County (BB/BS) ta un organizashon consehero cu ta sirbi mas o menos 160 mucha den e condado. E programa ta empareha boluntarionan adulto cu muchanan di 6 – 14 aña cu mester di sosten adicional, guia y compañerismo. Den su capacidad di Case Management Supervisor, Ruth Harms ta haci e emparehamento di un-cu-un basa riba su evaluacion di e necesidadnan di e mucha y e forsanan di e adulto voluntario. E mentornan ta wordo investiga pa e organizashon y si nan wordu acepta, nan ta priminti di pasa tres a cinco ora pa siman cu e hoben den actividadnan recreativo pa por lo menos un aña. Hopi di e emparehamento ta dura mucho mas tempo y tin masha hopi caso cu e dos personanan ta forma amistad cu ta dura pa henter nan bida.



*Holyoke, Massachusetts. Ruth Harms rondona pa su famia ta mustra e Ellen Sedlis Award cu el a caba di ricibi di North Western Children's Advocacy Project.*

Parti di Ruth su responsabilidadnan di mantene un total di 40 emparehado ta encera cu e mester mantene hopi contacto cu e mayornan di e hobennan, reuni tur luna cu e mentornan pa supervisanan y dunanan sosten, organisa programa cu actividad y eventonan cu ta yuda crea un ambiente cu ta duna e hobennan un sentido cu nan ta pertenece na e comunidad. Su responsabilidad tambe ta encera cu e ta paricipa den recaudacion di fondo cu ta absolutamente necesario pa continuacion di e programa.

Despues di gradua na 1973 di American Community School na Beirut, Lebanon, Ruth a obtene su B.A (Anthropology) na Macalester College, St. Paul, Minnesota (1977) y su M.A (Social Work) di University of Missouri na Columbus, Missouri (1979). Ruth ta casa cu Dr. Stephen Hickman un socio pediatra di e clinica Amherst Pediatrics. Na December nan a celebra nan di 30 aniversario matrimonial.

Nan tin dos jiu adulto, Sarah Elizabeth y Rachel. Mas di un decada pasa, ATA a nombra e pareha como Goodwill Amassadors pa Aruba mientras cu e jiunan a ricibi Distinguished Visitors Award.

# 16 Polis a gradua como Fiscal Auxiliar di Husticia



ORANJESTAD – Un grupo di 16 funcionario policial a ricibi nan diploma como graduado pa Fiscal Auxiliar di Husticia.

Riba diahuebs, 25 di mart, 2010, a tene un encuentro den sala di reunion di Alto Mando di Polis na Santa Cruz, caminda e 16 funcionarionan aki (Hoofdagenten) tabata e invitadonan special.

Nan tur a finalisa cu exito e curso di "Hulp Officier van Justitie".

Ta trata aki di: A. Murray; C. Orman; E. Paskel-Coello; A. Paskel; E. Wester; R. Dirks; A. Boekhoudt; K. Rasmijn; J. Tromp; R. Webb; R. Martina; A. Howell; R. Heyliger; R. de Palm; G. Dammers y J. Wout.

E graduadonan a ricibi e diploma for di man di Alto Comisario di Polis sr. Peter de Witte den presencia di Director di "Landelijk Politie Opleidings Instituut" sra. Drs. A. Falbru, Comisarionan di Seccion di Recherche sra. T. Hassell, Inspector J. Curiel di "Politie Opleiding Instituut", Manager Bedrijfsvoering sr. A. Solagnier y otro coleganan.



Riba e foto por mira momento di entrega di e diploma como tambe e grupo completo.




LOCAL

## Songfestival di gospel organiza pa St. Paulus School, un actividad cu ta inspira



B/10-11

LOCAL

## Acqua Condominiums Aruba ta raporta cu construccion ta tumando luga na un forma sumamente rapido

B/17

SHWBIZ KLIP

*Revista People ta señala:*

## Jesse James ta busca yudansa profesional

B/21

*Esaki t'e!!!*

# E lista di loke ta laga bo mustra bieu y loke ta laga bo mustra hoben

*Evalua bo cara pa bo mes, y haci e cambionan cu mester…*

B/2-3

*Creation Aimee a luci cu su pasarela pa tur ocasion*

## Durante The Westin Bridal & Special Event Expo 2010

B/12

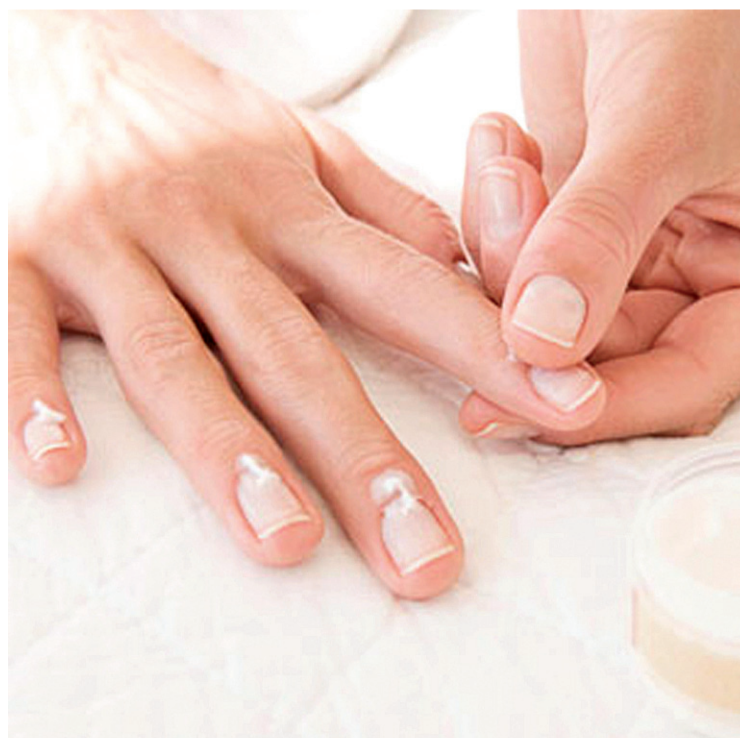
*Esaki t'e!!!*

# E lista di loke ta laga bo mustra bieu y loke ta laga bo mustra hoben

*Evalua bo cara pa bo mes, y haci e cambionan cu mester...*







**ORANJESTAD** – Si, nos sa cu bo sa, lachi ta laga bo mustra bieu, y un briyo fresco y roos ta laga bo mustra hoben. Pero tin otro manera, mas sorprendente cu bo apariencia por mustra mas grandi, of mas hoben!). Ata'ki loke ta pone cu nan ta yama bo juffrouw of cu nan ta yama bo señora.

**Porio Grandi: +3 Aña**

Acumulacion di daño di solo por pone cu e structura di e porionan ta zak, lagando nan mustra mas hacho. Porio tambe ta mas notable ora nan ta yen. Con pa kita nan? Imagina cu cada porio tin e forma di un V — hancho ariba. Den tratamentonan, manera microdermabrasion y chemical peel, lo kita e laag mas ariba di cuero, eliminando e parti mas hancho di e porio y lagando e buraco mustra mas chikito.

Evita nan! Cualkier cos cu ta exfolia, lo yuda wanta porio limpi y mustra chikito. Purba retinoid topico manera Renova of Atralin y productonan di acido salicilico manera Peter Thomas Roth Beta Hydroxy Acid 2% Acne Wash, $35). Y di mes, semper bisti protector solar pa preveni daño di solo.

**Purunchi na Pecho: +10 Aña**

Esaki ta loke grandinan ta yama liver spots y algun hende ta yama age spots. Pero, aunke nan ta asocial cu embehecemento, nan ta definitivamente resultado di daño di solo. Con pa kita nan? Retin-A of hydroquinone, un agente contra melanina, cu por yuda haci mas cla e areanan bruin. Un peeling kimico y un laser Fraxel nobo pa problema di pigmentacion por haci un cambio grandi den bo manchanan bruin. Evita nan! Evita purunchi na bo pecho ta mas cu djis cos di hunta protector solar ora bo ta pafor. Bo lo kier bisti tambe paña cu ta cubri bo pecho, y bolbe aplica bo protector solar, durante dia.

*Sigui lesa pagina 3*

*Continuacion di pagina 2*

**Huña diki y geel: +5 Aña**
Un studio publica den Plastic and Reconstructive Surgery a compara dede cu of sin pintura di huña y joyeria, y a saca afo cu esnan sin nada, tabata duna e impresion di ta mas bieu. Esey por ta pasobra e pintura ta sconde e diki y geel, cu ta asocial cu malesa, y consecuentemente, biehez. Con pa kita nan? Deficiencia di vitamina y humedad ta laga huña mustra malo. Ta sugeri crema Carmol pa hidrata, plus un suplemento di biotin pa forza.
Evita nan! E efecto di un mal diet ta mustra den bo huña. Wanta bo mannan leu di junk food y junk food leu di bo mannan!

**Carni di Dente ta bay atras: +10 Aña**
Tur hende su carni di djente ta bay atras. Pero ora cu e carni di djente ta bay considerablemente atras prome cu fin di bo 30, e por mustra bo hopi bieu. Pensa riba dje manera un hende di 18 aña cu un cara di baby, pero birando pelon… gewoon no ta mustra bon. Con pa evita nan? Carni di djente cu ta bay atras, por wordo drechi, pero no lo ta di e facil of barata ey. Bo dentista por restaura bo carni di djente cu AlloDerm grafts cu ta costa un $2,000 pa $3,000. Tambe, porcelain veneers aplica riba bo djentenan lo cubri e parti cu a bay atras ($1,000 bay ariba, pa cada djente.
Evita nan! No tin nada cu por compara cu un limpieza profesional pa kita e microbionan for di e tehido y wanta e carni den condicion. Na cas, ta sugeri pa usa Natural Dentist Healthy Gums Mouth Rinse, $7.50.

**Adertjes na Man: +7 Aña**
E mesun studio cu a determina cu pintura di huña ta laga man mustra mas hoben a saca afo cu loke ta laga mannan mustra bieu ta e presencia di adertjes visible. Con pa kita nan? E apariencia aki ta bin dor di e perdida di tehido, di weso, atrofia muscular, perdida di vet, pesey e inyeccion di un relleno dermal, por hale atras (Sculptra). Tambe bo por usa un bala chikito pa primi riba dje y laga e musculonan bira duro y mustra mihor. Evita nan! Keda den condicion y haya suficiente calcio y vitamin A ta yuda cu perdida di musculo y weso.

**Cabey Abundante: -3 Aña**
Bo a yega di wak un hende muher di lomba cu cabey largo y diki, y despues keda sorprendi di wak un cara bieu ora e ta bira? Subconscientemente, nos ta pensa di cabey diki, como un aspecto hubenil. Con pa Wante?: Comiendo un diet rico den folate y hero por yuda alimenta e raiz di cabey. Evita di pone presion riba bo cabey hopi biaha cu paardenstaart preta of vlecht, cu por causa perdida permanente di cabey. Con pa Haye? Tin varios producto cu por laga bo cabey mustra mas diki. Un pa purba ta: Living Proof Full Thickening Cream, $14, cu ta aumenta cada cabey pa asina e sinti mas diki. Si bo cabey ta birando hopi fini rapidamente y no tin un motibo aparente pa esey (manera cu bo a caba di haya baby, of a caba di stop di duna pecho), wak bo dokter pa laga check bo schildklier.



**Wenkbrauw Diki: -3 Aña**
Pensa di e cara bunita cu ta keda bati su wenkbrauw den un mirada sexy. En general, nos ta asocial cabey abundando, na cualkier parti di curpa, cu hubentud. Con pa Wante?: Ta dificil pa daña bo wenkbrauw, pero asina mes, mester trata nan suavemente. Usa un makeup remover diseña pa kita mascara (purba Bioré Make-Up Removing Towelettes, $8) — y no frega! Con pa Haye! Ta wak resultado cu Latisse, aproba pa FDA. Of purba e lash conditioners cu ta laga nan mustra mas diki. Purba L'Oréal Concentrated Lash Boosting Serum, $15.

**Ceha Diki: -5 Aña**
Mientras cu testosterone ta pone cu hende homber cu ceha ta crece pa loco mientras nan ta bira grandi, hende muher cu ceha ta bira mas fini despues di añanan di wax y ranca. Con pa Wante?: No wax ni ranca di mas. Bo por daña e foliculonan te na un punto cu e cabey no lo crece bek. Pa duna ceha forma sin daña e foliculo, purba Christi Harris Precision Brow Planing System, $40, cu ta trim e cabey di ceha na e superficie na lugar di ranca nan for di raiz.
Con pa Haye! Ta recomenda tuma 5mg oral biotin den suplemento pa haci cabey mas fuerte. Talika tin dos producto cu ta bale la pena purba: Eyebrow Lipocils, $40, pa promove crecemento y Eyebrow Extender, $35, pa nan yena.

**Lip Diki: -5 Aña**
Un studio di Unilever, fabricante di productonan Dove, Vaseline, entre otro, a saca afo cu hende muher cu ta mustra mas hoben cu nan edad, tin lipnan diki.
Con pa Wante? Wanta rand di lip defini usando un lip balm cu SPF tur dia manera Softlips Lip Protectant Sunscreen SPF 20, $4. Con pa Haye! Pa plump lip, expertonan ta usa filler, pero cuidadoso di wanta e ratio natural entre lip ariba y abao di 1/3 pa 2/3. Angelina Jolie tin un ratio di 1 pa 1, pero esey ta mustra fake riba mayoria hende. Un tip di makiyahe pa lip diki: Hunta un potlood color carni na e skinanan di bo lips. Dor di pone sombra parti pafo, mey mey di e lips ta bin dilanti. Despues aplica bo color y un tiki di gloss clea na e parti mey mey.





**Wang Yen: -4 Aña**
Hende muher di 40 aña of mas cu tin un indice di masa corporal un tiki mas halto compara cu otro hende muher di nan mesun edad, ta mustra mas hoben. Pakico? Ora bo baha peso, bo ta perde vet den bo cara, lagando e wang mustra bashi y bieu. Con pa Wante?: Evita di subi y baha peso cu lo aumenta e elasticidad di bo cuero y lague zak mas.
Con pa Haye!: Dermotologonan ta usando facial fillers manera Restylane, Juvéderm, y Sculptra pa yena e wang. Un artista di makiyahe ta sugeri pa pone atencion na e parti mas rondo. Aplica un crema highlighter na e apel di e wang, despues un bronzer bao di e weso di wang.

# Diesun manera pa bo haci bo estilo mas glamuroso pa e temporada

ORANJESTAD – Si bo ta buscando manera pa bo haci bo estilo mucho mas 'wow' pa e temporada, bo no tin mestet sali cumpra nada extra bo tin cu djis drecha loke cu bo tin y haci uso di dje di un diferente amnera. Si acaso bo tin mester di algo nobo, bo por cumpra cosnan mas chikito pa haci e nan mustra mucho ma miho.



## *Basila cu bala bala

No tin ningun otro manera pa bo haci un atardi trandkilo bebiendo margarita cu bo amiganan, si no ta bistiendo un shimis cu bala bala di un color bibo. Esaki mes lo duna e dia un toke special y haci bo resalta mey mey tur esnan cu ta cana rond den cosnan simpel y cu no a haci mucho esfuerzo na momento di bisti.




## *Hinca bo mes den un shimis preto cu pidanan corta

Mustra un poco cuero ta un trend masha grandi den e moda actual. Bo no ta esnan cu lo gusta cana barica afo? Well wak e shimis aki cu na puntonan strategico ta show un poco cuero di un manera super clasico y elegante.



## *Agrega un acento floral

Haci uso di un pin di flor of un dashi di flor of un faha di flor, esaki mes ora lo combina cu e flornan cu ta naciendo tur caminda rond actualmente. Sin laga afo cu loke cu bo haci uso di dje sea e faha, dahi of un pin ta duna realse na loke cu bo tin bisti..



## *Haci un blusa y Carson basico mas glamuroso

Haci e combinacion laf di un Carson y un blusa mustra mucho mas gralmuroso cu un proceso chikito sin mucho problema. Djis agrega un zapato di hilchi sexy, un tas luhoso, rechi spectacular y bo ta cla. Te hasta sib o ta sinta na bo lessenaar nan lo ripara cuanto glamour e combinacion aki tin.



## *Agrega un acent di western

Bo tin plan grandi pa e fin di siman aki? Un salida deportivo? Un comemento? Loke cu sea bo por duna e un toke di western pa asina caba di haci esaki ainda mucho mas spectacular. Haci loke cu bo tin bisti tambe mucho mas interesante.

*Continua B/5*

*Continuacion di B/4*

# *Bisti algo cu poco pluma

Bo no tin cu warda te dia cu bo ta haci aña pa bo bisti algo mes glamuroso cu Jessica Alba su combinacion cu pluma di pauis. E no ta nada malo pa tin ora bo bisti algo cu sin duda algun lo haci bo mustra mucho mas miho y mas bunita cu lo haci tur hende bira wak bo un paar di biaha manera cu bo pasa.





# *Duna bo shimis casual un boot

Tur e shimisnan casual cu bo tin warda den cashi pa un momento special manera un brunch of algo asina. Saca nan y bop or haci hopi cune. Busca un di nan cu tin un color solido y agrega un color scur, manera un faha, hilchi halto y bo lo por te hasta bay trabou cune. Asina cu 6or bati bo ta cla pa bay sinta bebe algun cocktails tambe cu bo amigonan.










# *Purba cora y khaki

Bo ta gusta pa bo zapato ta pas cu e color di bo lipstick? El purba combina e color cora cu khaki esaki ta un combinacion cu masha poco hende ta haci pero ta asina si cu e ta causa un impacto ora cu bo haci esaki.



# *Inverti den un trahe cortico

Aki nos por introduce bon a un estilo nobo pa bo bisti diabierna anochi. E combinacion di un bachi y un short glamuroso ta un tremendo estilo pa bo bisti sib o ta bay come na un restaurant moderno, sali bay club cu bo amiganan. Fuera di esaki bo por facilemente combina e short of e bachi cu algo otro y duna e un estilo nobo.





# *Combina bo patronchinan...hopi

Patronchi ta manera cos dushi den e temporada aki. No tin nada cu ta bisa bo cu bo no por disfruta di mas di esaki. Pone nan hunto, bisti mas hopi possible y lo bo wak con bon nan lo keda y luci ora cu bo tin tur hunto.





# *Bin cu colornan pastel

Colornan pastel tin un mal number pa moibo cu nan a wordo uza robes. Bo por haci esaki luci mas miho door di cambia e forma cu bo ta bisti e. Bsisti un shimis cu un color pastel y lo bo wak cuon e lo hala atencion y con nechi bo lo keda den esak tambe.

BON DIA Aruba

# E color di cabey perfecto pa cada edad

**ORANJESTAD** – Logra e miho color pa bo cabey y cu ta pas cu e moda actual sea cu bo ta den bo 20, 30, 40 of 50 nan. Bo por purba e estilo nan aki pa bo yega na un estilo completamente nobo.






## *20: Laga e raisnan mustra

N bira asina paranoid ora cu bo tin cu sconde bo raiznan. Laga nan asina, sin michi, specialmente si bo color di cabey ta mes color cu esun natural di bo famia. Si bo ta purbando cu diferente color haci uso di un semi of demi pemanente ya asina bo tin mas libertad pa cambia color mas lihe.

## *20: Purba algo nobo

Haci uso di color shampoo. Na e edad aki bo cabey lo por ruma mucho mas y varia un poco mas. Pesey mes cuminsa prome cu un shampoo, paso esaki lo bo por cambia su color mas facil y mucho mas lihe.




## *30: Haci bo punta nan mas cla

Cambia bo color den un color mas nautral embes di colornan vibrante y fuerte. Esaki ta agrega dimension specialmente ora cu bo haci e puntanan mas cla rond di bo cara. Pa un persona cu un cabey hopi scur te preto lo ta un bon idea pa haci bo mechitanan un color di caramel.



## *30: Colornan brioso y vibrante

Mantene e color vibrante cu un conditioner cu proteina. Esaki lo yuda fortifica e cabey tambe y mantene proteha y bo color intacto.

*Continua B/7*

*Continuacion di B/6*



## *40: Mechi cu ta duna forma na bo cara

Algun mechi ta cu rond di e cara lo haci bo mustra mucho mas hoben y na mes momento duna bo faccionnan di car un bunita definicion. Bo tin cu busca un color multi-dementional pa asina bo por tapa e cabey shinishi. Importante ta pa bo busca un proucto pa proteha bo cabey contra di rayonan di solo y asina proteha e color tambe.



## *40: Color rico y profundo

Basa riba e tono di bo piel, scoge un colo cu ta complementa bo complexion. Pa un piel mas scur, un bruin mas profundo lo haci bo mustra masha sofistica y bo piel lo keda radiante. Pa esnan cu un color di piel mas cla por opta pa un blond mas scur of un bruin cla. Haciendo uso di un shampoo si sulfate bo por mantene bo cabey pa mas largo.



## *50: Haci bo cabey mas cla pero no di mas

E dianan di un color blanco cu bo a bleach a pasa masha tempo caba. Opt pa un color mas suave. Haci uso di un color permanete ya asina e ta cubri e hinihi cu bop or tin na e momento nan aki. Corda pa mantene esaki busca un bon shampoo cu lo por duna bo cabey tur loke cu e in mester



## *50: Mantene e brio

Ora cu bo bira mas grandi, bo ta cuminsa perde e brio natural di bo cabey y e lo por cuminsa mustra mucho mass eco. Haci tratamento di brio cune di forma rutinario pa asina bo evita esaki mas hopi cu ta possible. Corda tambe pa cambia bo shampoo y conditioner pa algo cu ta funciona mucho mas miho pa bo edad y tipo di cabey.

# E SIMAN AKI, ARUBA MODEL SEARCH, TA DIAHUEBS 9'OR NA TELE ARUBA !

## Un entretenido y dunamico programa di "Body Bootcamp" cu a laga participantenan y team di AMS2010 tur soda y cansa...



E programa di television cu mas syntonia na nos pais, Aruba Model Search, e siman aki ta wordo transmiti ariba Diahuebs (no Diaranzon manera custumber) ! E programa di e siman aki lo bay den aire 9'or di anochi (despues di Lotto) y lo ilustra un fuerte episodio di "Body Bootcamp" caminda cu e participantenan y team di AMS2010 a ricibi un entrenamiento rigoroso di "drillmasters" ! Un mainta di sudor y dolor. Concepto tras di esaki ta cu un modelo semper mester keda pusha su mes pa cosecha exito, pa logra lo maximo den projectonan di moda, y e mester por tin determinacion pa sigui padilanti. E "Body Bootcamp" a resulta un entrenamiento perfecto pa trece dilanti e actitud aki. E programa lo mustra con participantenan y team di AMS2010 a surpasa obstaculonan, a sigui pusha nan mes, a hera jora di cansansio, pero casi tur a logra full e training si. Tambe atencion ta wordo poni ariba algun participante cu a jega laat, otronan cu no a logra cambia di outfit den e tempo requiri pa un exitoso show, y otronan cu no a sigui direccion bon. Un episodio fuerte cu sigur lo laga e televidente cu asombramiento mirando e training cu nan a ricibi. E episodio cu Aruba lo presencia Diahuebs awor na Tele Aruba pa 9'or di anochi lo ta e otro banda di e medaya. E sudor, dolor, entrenamiento fuerte, y determinacion cu un modelo mester por tin pa e cosecha exito. AMS2010 ta invita un y tur pa syntonzia e sensacional episodio aki Diahuebs awor na Tele Aruba Canal 13 !















*Como e prome salon aki na Aruba*

# Okeanos Spa ta presenta e producto inovador: KeraGreen









**ORANJESTAD** – Okeanos Spa -Brushes Hair Salon ta orguyoso di presenta den forma di primicia KeraGreen Keratin y Protein Hair System di LBD (Lord Beauty Designs) na Aruba. Sea bo kier controla e frizz, haci bo cabei mas liso, of un straightening completo, Keragreen ta e opcion natural y efectivo. Ta trata di un formula exclusivo cu no ta toxico, liber di dehyde, rico cu ingredientenan organico y natural – pues ta apart di tur otro tratamentonan di keratina pa cabey cu tin riba mercado. Y e ta masha importante na momento cu “Green” ta masha popular den proteccion di nos medio ambiente.

KeraGreen Keratin and Protein Hair System ta controla e krulnan, cabey cu no ta manehable y ta restaura e forsa na e puntanan debil mientras cu na mesun momento ta preveni mas perdida di cabey. E formula exclusivo natural di componentenan organico activo manera escencia di “amino acids”, proteina, mineralnan, y extractonan citrico acido, lo humecta, repara, rejuvenece y reforza bo cabey.

E producto inovador di KeraGreen Keratin and Protein Hair System ta surpasa loke productonan similar a haci den pasado. E producto aki no solamente ta cambia e apariencia di cabey, pero ta traha pa restaura e salud y briyo di cabey seco y daña.

Cu e uso continuo, e cabey lo restaura y bay den su estado saludable.

Corda cu KeraGreen Keratin and Protein Hair System no ta solamente un otro tratamento di keratina: e lo dunabo resultadonan impresionante cada biaha, debi na e linea di productonan inovativo cu nan tin.

Pues si abo nunca tabatin e curashi pa purba un producto keratina pa hinca bida bek den bo cabey, esaki ta e chens cu bo tin; pone bo mes den mannan di profesionalnan di Okeanos Spa -Brushes Hair Salon. Y sinti mira e resultado impresionante.

E productonan aki ta disponibel entrante luna di april. Pa mas información yama Okeanos Spa na 523-6176.






BON DIA Aruba

# Songfestival di gospel organiza pa St. Paulus School, un actividad cu ta inspira



**Na palabra ta meneer Randy Arends, cabesante di scol. E ta conta: "Aña pasa a lanta un pensamento pa hasi un Festival di Canto entre alumnonan di diferente klas cerca e maestronan di St. Paulus School hunto cu Comicion di Mayor. Nos a pensa riba esaki como un medio pa recauda fondo. Mirando cu e fecha tabata net prome cu diadomingo di rama a dicidi di hasi un festival di cantica Gospel.**

A pensa riba e tema aki, paso nos ta un scol catolico". Meneer Randy ta conta cu pa nan asombro e evento a haja no solamente un acogida tremendo, pero tambe sosten tremendo di parti di majornan, comercio y musiconan cu a copera durante ful e periodo di preparacion.

E aña aki a organisa e di dos festival di canto gospel riba diasabra 27 di maart 2010.

E biaha aki e interes a rekeri un lugar mas grandi, Centro di Bario Brazil. E bar y cushina tabata bon surti cu tur e donacionnan cu mayornan a hasi.

E banda "Nos cu Dios" bow guia di e Raul a acompaña e 24 participantenan cu tabata reparti den 2 categoria, 11 participante den categoria infantil (klas 1-2-3) y 13 participante den categoria juvenil (klas 4-5-6).

E juradonan di e anochi aki esta, Lurena Schwengle, Arelys Franken, Jeanira Kock, Jair Versprey y Raymond Kamperveen tabata tin e dificil trabou pa scohe e ganadornan di e festival di canto.



Na final di e categoria infantil e maestro di ceremonia Jeffrey Angela a anuncia e ganadornan, mientras Sr. Raymond de Kort, representante di Arubaanse Muziek School, a hasi entrega di certificadonan di participacion, regalonan y premionan.

E cantante mas popular a resulta Rogino Kock di klas 3A mientras Jenifer Harilall di klas 1A a resulta e cantante mas disciplina.

**Na prome lugar y ganador di e categoria klas 1-3 a resulta Rogino Kock di klas 3A cu su cancion 'Enciende una luz'. Na segundo lugar a keda Visheila Croes di klas 1A cu su cancion 'Dios tin henter mundo den su man'. Na tercer lugar a keda Margaritha Quant di klas 2B cu su cancion 'Manda luz Señor'.**



Durante e pauze e publico a wordo deleita cu e bunita mensahe y cancionnan di Eltienne Yarzagaray y como sorpresa e muchanan a haya un show di Jonathan Thiel, miho conoci como "Biggy Boy".

Despues a toca turno na e muchanan di categoria juvenil unda tambe e nivel tabata sumamente halto y hopi di esnan presente no por a contene nan lagrimanan di alegria y di e bunita mensahenan cu e cancionnan tabata trece.

*Sigui lesa pagina 11*

*Continuacion di pagina 10*





Den categoria juvenil e cantante mas popular tabata Justin Samson di klas 6B mientras cu Luangela Girigorie a bira e cantante mas disciplina.

Na prome lugar a keda Thouzynne Halley di klas 5A cu su cancion 'Candela'. Na di dos lugar Shazney Pantophlet di klas 4B cu 'Shake it off'y na tercer lugar Rishainah Arendsz di klas 5A cu 'Amor di un Tata'. E miembronan di jurado a hasi entrega di certificadonan di participacion, regalonan y premionan na e ganadornan. Alumnonan y maestronan di St. Paulus School kier a gradici tur esnan cu a bin apoya e muchanan.
Tur e sponsornan y mayornan cu a nan generoso donacionnan y na tur medio di comunicacion pa nan tremendo promocion cu nan a duna na e actividad. Na e integrantenan di banda 'Nos cu Dios' kende cu hopi pasenshi y amor a guia y acompaña tur e participantenan y na sra. Nicole Martines de Kort y Sra. Judella Angela pa nan tremendo trabow y empeño, un 'Masha danki di henter nos curason'. E festival di canto aki ta un ehempel cu ta inspira, pasobra e ta mustra cu nos muchanan ta usa nan talento y tempo liber pa hasi cosnan positivo. Tambe e ta mustra cu tin artista y comerciantenan cu ta duna di nan mes pa aporta positivo den bida di muchanan chiquito. Berdaderamente ta importante pa duna promocion y un 'schouderklopje' na cada participante. Ora nos guia un mucha den e caminda bon, realmente nos ta hasi un trabou pa un mundo miho. Esaki ta trabounan cu ta agrada Dios y ta duna nos su bendicion. Pabien na St Paulusschool.

*Creation Aimee a luci cu su pasarela pa tur ocasion*

# Durante The Westin Bridal & Special Event Expo 2010















**PALM BEACH -** Creation Aimee a duna un show spectacular di moda na e Bridal & Special Event Expo teni na The Westin Aruba Resort. Manera tur hende sa, paña di bruid, ta un di e elementonan di mas importante den e celebracion aki; algo cu e hende muher ta hinca hopi tempo na dje. E aña aki, mescos esnan anterior, Creation Aimee a presenta un show spectacular pa mustra su diseñonan mas reciente.

E propietario di Creation Aimee ta un ekipo dinamico di Mama y yiu cu un pasion grandi pa diseño di moda. Rosa Munzenhofer cu decadanan di experiencia y su yiu muher Heidi Davis ta goza di un clientele fiel danki na e diseño exclusive y fabuloso cu den transcurso di aña a crea un number y fama. Creation Aimee durante ultimo 12 aña a bin ta deleita local cu diseño y confeccion pa tur occasion, pero ta conoci mas tanto pa su bistinan di bruid fabuloso.

Ya pa un decada nan ta distribuidor di bistinan Mori Lee cu ta inclui bistinan di cocktail y gala. Creation Aimee tambe ta huur tuxedos y bachi pa hende homber pa tur evento.

E show di moda tabata excepcional cu dos ora di moda fabuloso riba e pasarela. Creation Aimee a diseña e bistinan di ricibimento y e modelonan infantil a luci nan di forma fabuloso. Diseñadora Heidi Davis Munzenhofer cu su hopi aña di experiencia, a studia diseño na e Art Institute na Fort Lauderdale. E ta orguyoso di lanza su prome coleccion di cocktail gala y beach bride durante e expo aki.

Na final, ora Heidi a subi pasarela, el a haya un ocacion ya cu el a cautiva wowo di tur cu un bisti di gala cora impactante.

Creation Aimee kier a gradici Westin Resort pa organiza e evento maraviyoso, Mosaic Event Planners & Decorators pa e decoracion extravagante banda di e pasarela, Mota Hair Salon pa e estilo di cabey di e modelonan, Koolman's Flower Shop pa e bouquetnan di bruid, Tico Kock di Touch of Steel pa e musica tropical di steel pan, Elite pa e scenario y efectonan di luz fabuloso, Angela Croes pa su canto riba scenario interpretando Alegria, y tambe danki na Mimi y Carmen pa makiyahe di L'Oreal.

E piezanan unico di cabey tabata di Mary, Marylu & Marvin pa e show fantastico di tango, Bella Aruba Photography pa e imagennan capta, ekipo di Creation Aimee pa nan trabao duro di haci tur detaye perfecto. Un danki di curazon na tur e mayornan pa nan cooperacion durante e entrenamento y finalmente na e modelonan di Creations Mun. Entertainment pa nan excelente trabao durante e evento aki.

# Un anochi dedica na e poder di hende muher

*Organiza pa Di Shopping*

**PALM BEACH** – Pa di dos aña consecutivo e publicacion Di Shopping hunto cu Bailey's a organiza un anochi special dedica na e hende muher. Na e ocasion aki, e punto di encuentro tabata e patio central di e luhoso centro comercial Palm Beach Plaza. Aki, un cantidad grandi di hende muher for di diferente sector commercial a bini hunto siguiendo e 'dress code' di e anochi cu tabata red carpet den tono biña, fucsia of cora. E anochi tabata ameniza no solamente pa Mariachi en bibo, pero tambe pa e agrupacion musical Tsunami kende hunto cu e damanan presente, a demostra cu no tin mester di hende homber pa yena pista y pasa bon.

Maestro di ceremonia di e anochi, Xiomara Everon, hunto cu editora di e corant Di Shopping, Diana Biemans, a reparti na varios occasion, un cantidad di premio entre esnan presente. A regala entre otro telefon cellular, tratamento di spa, cena, estadia na hotel y te hasta un bunita cadena cu diamante.

Otro aspecto relevante di e anochi tabata e introduccion di e carchi di descuento di Di Shopping. Cada un di esnan presente a ricibi un cu a keda automaticamente registra. Cu esaki, di awor pa dilanti, lo por haya descuento na diferente establecimento comercial riba nos isla. Manera mester ta, Bailey's a percura pa e kelki den man di invitadonan semper tabata yen durante henter anochi, caminda a ofrece e popular bebida aki, den su tres diferente sabor. En general, un anochi exitoso y hopi agradable pa tur esnan presente, manera e potretnan ta ilustra.


























*Flower Power definitivamente ta den aire!*

# Influencia di decada '60 y '70 tey mas fuerte cu nunca!



**ORANJESTAD** - Ta remarcabel cu den e ultimo simannan aki e amantenan di e asina yama "Goldies", pues musica di añanan 60 y 70, ta masha contento cu tin asina hopi fiestanan bailabel cu ta wordo organisa pa nan.

Esaki ta un publico grandi cu un tempo tabata reclama cu no tin eventonan special mas organisa pa nan y tabata pidi cu hopi gana pa un promotor of mas, pensa riba nan tambe. Nos tin di subraya un bes mas e hecho cu e grupo aki ta masha grandi mes!

Ainda nos por corda un di e fiestanan cu apenas 2 siman pasa a wordo celebra den Club Estrella. Esaki a hala masha hopi atencion y a ricibi un publico grandisimo di fanatico di e bon musica di e epoca ey di "flower power". Amantenan di e fiestanan aki, cu por cierto ta fiestanan masha sano caminda "hende nechi ta topa hende nechi", ta hendenan cu hopi bes no ta sali mucho.

Otro cu a hala atencion ta un comeback di dos banda masha popular cu tambe a gana fama pa nan tremendo repertorio di musica di decadanan '60 y '70. Esakinan ta "The Aftermath" y "The Golden Treasures" cu lo presenta dia 1 di Mei den Mr. Jazz, den un anochi di "explosion di 60's". Pues ta hasi e publico aki masha contento mes.

Esun mas recien, cu ta esun siguiente riba lista, pues ta Diabierna awo dia 9 di April den Mr. Jazz, ta inclui un di e figuranan legendario mas importante den Latino America pa loke ta trata musica y cultura pop di añanan 60 y 70.

E cantante aki, cu ta Henry Stephen, cu por cierto ta yega nos isla awe for di Venezuela, lo tey pa celebra su logro di 45 aña den farandula, cu tur su fiel fanaticonan na Aruba cu tabata tin hopi ansiedad pa wak e presenta un bes mas.

Nos no tin nodi comenta mucho di e artista aki, ya cu mayoria lector, incluyendo hopi di esnan mas hoben, conoce hopi di su exitonan. Sigur esun mas popular cu a bende mas cu un miyon copia riba mercado mundial den decada 60, cu ta "Limon, Limonero".

Pa e fiesta di Diabierna awo cu Henry Stephen, nos sa cu tin tambe programa pa presenta dos banda di musiconan local masha talentoso cu ta "Reflexion Band" y "The Tramps". Agrupacionnan musical sigur popular y cu tin masha hopi fanatico.

Pues nos por conclui cu organisadornan a cuminsa complace cu e demanda di e amantenan di musica '60 y '70 tambe, cu ta algo di aplaudi. Ta di spera cu den e lunanan siguiente lo por tin mas fiestanan sano asina aki pa un grupo grandi den nos comunidad tambe por celebra.

*Den nan campaña "Easter Cool Camping Party"*

# Marta Stiefel a gana set completo di campamento den Seaport Casino






















ORANJESTAD – Manera a bira un tradicion, e aña aki atrobe Seaport Casino a presenta su campaña specialmente pa Semana Santa. E asina yama "Easter Cool Camping Party" a encera cu hungadornan di machine ta ricibi un ticket pa cada 20 punto acumula. Durante un evento yena di clientenan fiel di Seaport Casino a saca e ganadornan. E premionan tabata masha interesante pasobra nan tin di haber cu e periodo aki di campamento. E hungador Ngijat Podirono a resulta ganador di un bunita Ice Jug, Robert Arends a gana un "Mini chopper", Martha Croesa gana un bale di compra di Afl. 100 na Ling & Sons, Jovita Mercedes a gana un Hangmat y un set di Domino, Waltrida Ruiz a bay cas cu un "Chopper", Robert Arends a gana un bunita "BBQ Grill", J.M. Maduro tambe por shop na valor di Afl. 150 den Ling & Sons Supermarket, Charlotte Reniquez por bay come cu dos persona na Aquarius Restaurant, Luisa Martinus Marquez tambe a gana cena pa dos den Aquarius Restaurant mientras cu Marta Stiefel a gana e premio principal cu tabata un set completo di campamento.

Seaport Casino ta felicita tur e feliz ganadornan y ta spera nan tur durante e weekend largo aki di Pasco Grandi cu hopi entretenimiento, premionan y vooral hopi suerte!

BON DIA Aruba

# Contamento di storia cerca nos grandinan

**ORANJESTAD** - Na 2010 Biblioteca Nacional Aruba tambe ta bishita diferente cas di anciano pa conta storia. Bibliotecarianan hunto cu autor a hinca un programa atractivo den otro.







Sra Munye Oduber-Winklaar, un biaha mas ta colabora cu e proyecto.

Munye ta poeta y autor di e buki 'Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo', Tambe por conta cu Sr. Marco Christiaans, autor di e buki 'Perseverancia'. Sr. Christiaans actualmente ta trahando duro riba su proximo publicacion di storianan cortico.



Pa completa e team tin e conocido contador di cuenta Sra. Gwendy Sneek. Aña pasa Gwendy Sneek a publica e buki 'Meimei di shelo y tera'.

Diferente presentacion ta planea pa tuma lugar na e diferente cas di Anciano y Cas Marie. E proyecto tin un duracion di tres luna., April, Mei y Juni.

Proverbio y dicho
Un otro parti di e programa ta presentacion di sketch. Actornan di biblioteca mes lo presenta diferente proverbio y dicho den forma di sketch pa e publico y den e forma aki tin interaccion cu nos grandinan.

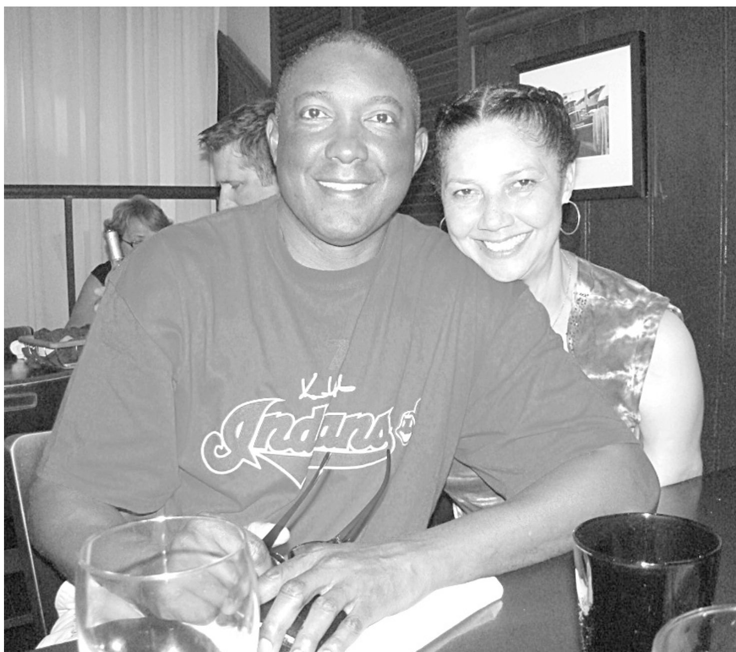
Cada siman ta bishita un cas. E presentacion ta dura mas o menos un ora.

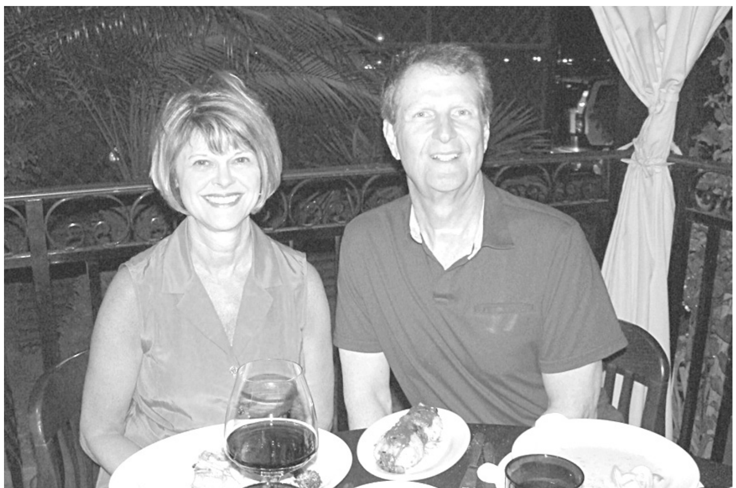
Meta di e proyecto aki ta pa yuda tene e habitantenan di e casnan socialmente activo y pa haci promocion di lesamento.
E bunita proyecto aki a bira posibel cu co-financiamento di UNOCA y Biblioteca Nacional Aruba ta gradici UNOCA pa esaki.



# Acqua Condominiums Aruba ta raporta cu construccion ta tumando luga na un forma sumamente rapido









PALM BEACH – Gerente General Jenner Florez y Director Gerente Oscar Helmeyer ta raporta cu e di dos fase di e Oost Toren di Acqua Condominiums cu actualmente ta bou di construccion na Palm Beach ta progresando cu un velocidad rapido.

**Mientras cu construccion lo para durante Semana Santa, e Centro di Benta lo ta habri tur dia di di 8:30 a.m. pa 5:30 p.m., y di 10:00 a.m. pa 2:00 p.m. riba Diasabra, cu e Excepcion di Bierna Santo y e di dos dia di Pasco Grandi, y e contratistanan lo ta bek ya pa e di dos dia di Pasco Grandi pa resumi nan trabou y prepara e fundeshi pa e Zuid Toren, programa pa wordo basha durante e prome siman di Mei.**

Florez y Helmeyer ta contento di por raporta cu e tera pa e mega fundeshi aki y pa henter e base di e compleho a wordo cumpra for di e doñonan nobo di Adventure Golf, cual awo ta sera. E monton di tera cu antes a forma e facilidad aki di mini golf a haya un cas nobo, y lo disfruta di su di dos bida den e hardinnan di Acqua Condominiums.

Mientras cu e division interior di e prome fase di e Oost Toren ta sigui, plumbernan lo cuminsa traha riba tur baño di e prome piso pa e di 5 piso, ora cu construccion resumi na fin di e temporada di Pasco Grandi. Acqua Condominiums actualmente ta agregando plumbernan certifica y tecniconan di instalacion di airecondicionamento na su ekipo di construccion, y ta pushando pa yena tur posicion habri den e departamento.

Cu tur material di plumbing riba e isla, y warda na e propiedad, incluyendo e mesh di hero rekeri pa e torennan di West y Zuid, e construccion ta siguiendo e tempo stipula perfectamente, y segun espectativa, y na momento cu e plumbernan keda cla, tegelnan di dak lo wordo poni riba e parti di dak cu ya caba ta instala.
Acqua Condominiums su Centro di Benta tambe tin noticia excitante pa raporta. Na April, desaroyadornan lo premia dos pasashi di avion na cualkier cumprador nobo. E incentivo ta diseña pa crea un programa di Cumpra & Bula, segun cual esnan cumprando na April por bin bek pa wak e progreso di nan unidad mas despues den e aña, cu nan pasashi paga cortesia di e desaroyadornan. Otro premionan tambe ta inclui den e promocion di benta atractivo pa April.
Adicionalmente, na April, cumpradornan por spera di ricibi nan asina yama "Share Purchase & Sale Agreement Drafts" den post. E documentonan lo wordo manda, fortaleciendo mas ainda e relacion entre e cumpradornan, e notario local, e varios entidadnan legal y e Aruba Investment Bank, cual ta e institucion bancario local cu a wordo encarga cu e financiamento di e proyecto.
Ya cu financiamento semper ta un topico central ora di haci un compra di real estate, e desaroyadornan ta sumamente contento di por anuncia cu solamente 60% di e prijs di compra mester wordo regla pa e cumprador, y e balansa di 40% di e prijs di compra por wordo financia via banconan local of pa e desaroyadornan di Acqua Condominium, pero solamente pa un suma limita di e prome cumpradornan, y te cu 10 aña.





Construi riba 30.278 m2 di propiedad eigendom, e proyecto excitante aki ta sigui atrae cumpradonan y inversionistanan, atrai pa e elegancia di alta calidad di e Mansionnan, Penthousenan, Suitenan, Studionan y Residencianan.

Acqua Condominium Aruba a cuminsa cu construccion mas di un aña pasa, y a wordo ricibi cu hopi entusiasmo for di e principio. Un Centro di Benta moderno y contemporeo na Palm Beach, riba e sitio di construccion, ta inclui un cantidad di apartamento modelo cu bañonan y kranchinan di Kohler, cushinanan estilo Europeo cu topnan di graniet, ekipo electrico di marcanan renombra, tegelnan di porcelano, bentanan cu ta filtra e rayonan di UV y ta yega di e suelo pa e plafond, y portanan, ambos protehi contra horcannan, tur muebla y acaba den gran estilo, y obtenibel pa ser mira.

# ATCO Concrete Products contento cu su mas reciente Yard Sale











**ORANJESTAD** - ATCO Concrete Products ta mira atras riba un otro exitoso "Yard Sale" cu a tuma lugar algun dia atras na nan sede na Barcadera. Manera ta conoci, ATCO den forma regular ta pone un evento special asina pa su clientenan. Cada biaha e reaccion cu nan ta ricibi ta masha bon mes y e peticion ta sigui bini pa ATCO sigui cu su famoso yard sale.

Dia 27 di maart ultimo for di tempran e bishitantenan a cuminsa yega caminda a pasa admira prome tur loke cu a wordo poni na prijs special. Pero tambe a probecha pa consulta cu e expertonan di ATCO riba e mihor material, segun loke e deseo di e famia ta. E descuento di 15% riba pavers di 6CM y "Trottoir Tegels", a hala hopi hende.

Hopi di esnan cu a yega na e sede di ATCO tabata personanan cu ya caba tabata den construccion di nan vivienda, mientras cu un otro parti tabatin futuro plannan y kier a sondea con nan presupuesto pa construccion di nan hardin lo mester ta pa cumpli cu nan soño. E variacion di e pavernan ta loke ta haci ATCO unico den e ramo aki.

Gerencia di ATCO Concrete Products kier gradici tur esnan cu a bishita e yard sale.

# Ruben Lattig ganador na General Store



*Sr. Frans y Sr. Kenneth Ponson y Hailey Ponson cu e ticket ganador den su man.*





*Ruben Lattig, Cindy Rojas y Mila Ponson.*

**CAMACURI** - E extravaganza di Pasco Grandi na General Store tabata un exito rotundo, especialmente pa Ruben Lattig. Cada tres luna General Store ta organiza un evento special. Dia 26 di Maart General Store a tene su Extravaganza di Pasco Grandi riba cual a bende miles di producto na descuentonan grandisimo.

Entre e productonan bendi tawata tin 125 Barbeque Grill di gas. Dos siman prome cu e gran dia aki, a duna tur cliente di General un ticket pa yena pa gana un Barbeque set completo. Mas di 500 hende a participa den e rifa aki. Ruben tambe a yena su ticket na General Store na Savaneta. Pronto esaki tambe lo bira un Do It Best General Store.

Pa 8'or di anochi Hailey Ponson di cuater aña a saca e ticket di suerte di e rifa di Pasco Grandi for di e tombola y Ruben Lattig a bira e ganador di un BBQ Set nobo nobo.

Mas di 900 hende a atende e evento aki. Den solamente dos ora tur e 125 Barbeque Grill nan a bai bula. Esey a demostra cu Aruba ta gusta cushina!

Pesey pa cumpli cu e demanda aki, General Store tin planea pa tene un Grandioso Sale riba 12 di Juni, cu ta e diasabra prome cu Dia di Tata. Lo tin 100 Barbeques na benta na Camacuri General Store y 125 na e Savaneta Do It Best General Store cu pa e fecha ey ya caba a habri su portanan pa sirbi e pueblo di Savaneta y henter Aruba.

# Pringles ta laga bo disfruta di Copa Mundial 2010 riba bo mesun flatscreen




**PRINGLES SEAL**
Scirbi: Nomber, adres y telefon
Participa pa GANA!




Fernando Torres (Spain)




Nicolas Anelka (France)




Peter Crouch (England)

ORANJESTAD - Pringles ta regala 5 Flatscreen TV durante e temporada aki pa por disfruta di e mundial di futbol, Sur Africa 2010. E expectativa pa Mundial 2010 cu lo tuma lugar na Sur Africa ta hopi grandi. Preparacion tur caminda ta tumando lugar pa e temporada di e campeonato. Pringles Caribe y Latin America a uni den un promocion special prome y durante e temporada. Cada pais lo ta promocionando e campaña pa gana Flatscreen pa por disfruta Mundial 2010.

Riba mercado por tuma nota di tur e blekinan di 4.9oz cu e logo a cambia di Pringles pa 'Pringooooaals' preparando asina pa e promocion y e temporada. E arte special akinan a wordo crea pa un tempo limita na unda por aprecia riba e Pringles Original (cora) Fernando Torres di e seleccion di Spaña, riba Pringles Sour Cream & Onion (berde) Nicolas Anelka di e seleccion di Francia, Pringles Cheddar Cheese (oraño) Peter Crouch di e seleccion di Inglatera. E 3 top futbolistanan akinan tabata parti den 2006 Campeonato Mundial na Alemania y e aña akinan lo tey presente na Sur Africa.

Pasa na bo supermercado favorito aprecia y cumpra e bleki nobonan di Pringles. Pa participa ta masha facil cumpra cualkier sabor di Pringles di 4.9oz, habri e seal di Pringles cu ta mantene e chipsnan crunchy, skirbi nomber adres y telefon cu por localiza e ganador di 8 am – 5 pm riba e seal, deposite den supermercadonan participante of na Compra Ltd den Schotlandstraat of Engelandstraat. Prepara e stock di Pringles pa disfruta e weganan di mundial!



# Mas ganadornan contento cu campaña di 'Pin 2 Win'

ORANJESTAD - Setar su campaña di 'Pin 2 Win' ta sigui biento en popa! Siman pasa Jenniree Dirks a ricibi 250 Florin na carchi telefoon despues cu el a añadi Setar riba su Blackberry Messenger. Tur cliente di Setar cu tin un servicio di Setar por participa pa gana premionan atractivo tur siman via nan Blackberry.

E premionan ta varia di premionan cash, Telefonnan Blackberry, 3 luna gratis abonnement di Blackberry, iPod Touch, Awg 100,= di credito pa yamada y mucho mas.

Pa e cliente di Setar por participa tin 2 manera: E por invita Setar pa ta un contacto di dje den su Blackberry Messenger dor di scan Setar su barcode riba e shirtnan di Setar cual su PIN ta 21818A17.

Tambe e cliente por djis invita Setar pa bira un contacto den su Messenger via Setar su PIN 21818A17.

Tur esnan cu ta haciendo maximo uso di BlackBerry ta bisando otro pa participa pa gana e premionan balioso aki. E slogan PIN2WIN ta realmente laga tur usuario di e PIN berdaderamente PIN y Gana.

E campaña PIN 2 WIN ta sigui te cu dia 30 di April 2010, pues ainda bo tin oportunidad pa participa y gana cu Setar nv.

# SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

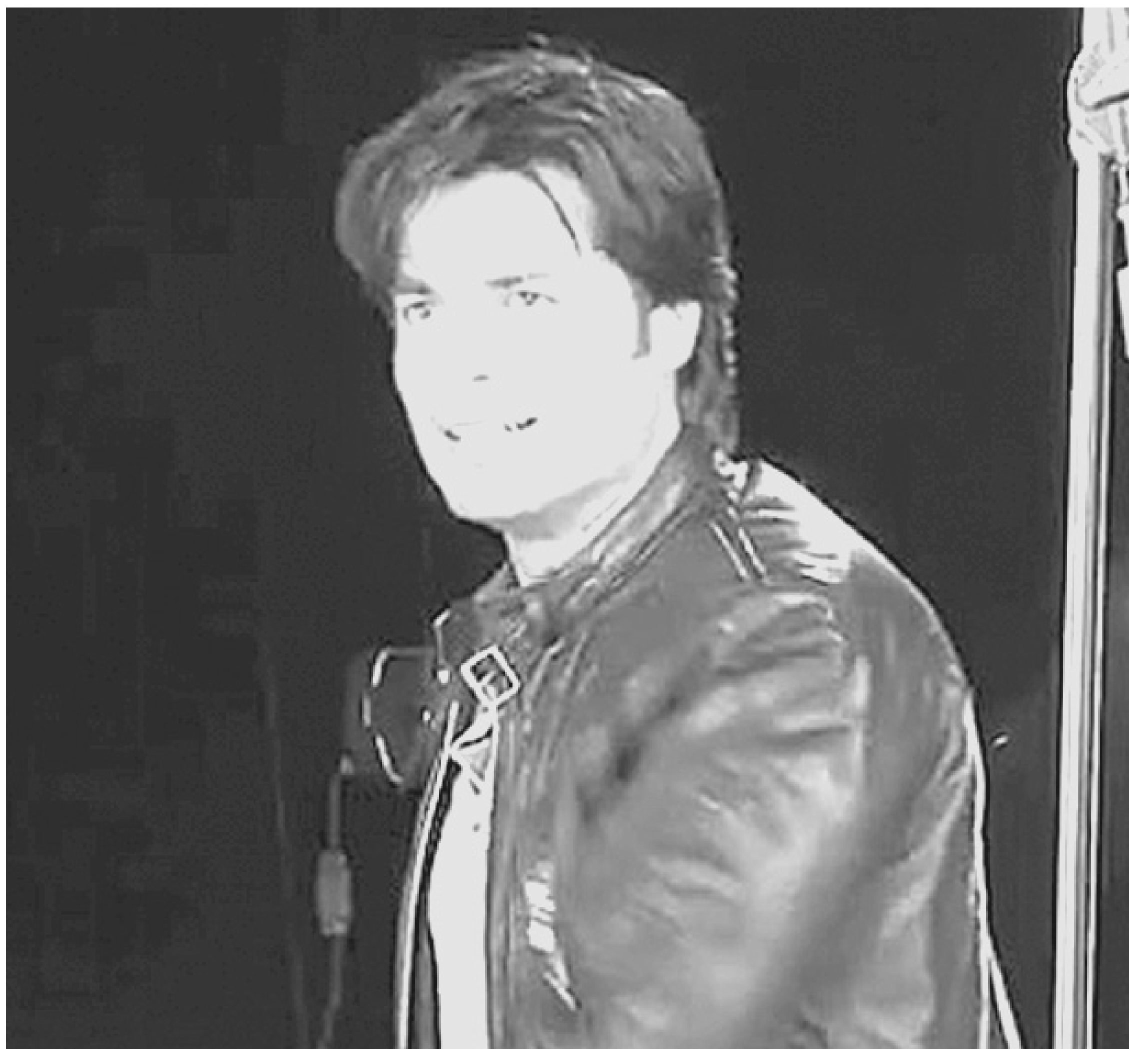


# CHAYANNE ta mustra un adelanto di su video nobo

Tabata un par di siman atras cu Chayanne a graba e video di e tema nobo titula “Tu boca”, esaki ta bira e di dos tema promocional di us mas reciente disco “No hay imposibles” y den fin di siman largo e la pone un adelanto di loke nos lo bay mira pronto, esaki e la haci'e riba su cuenta riba e red social Twitter, specialmente pa su fanaticanan.

E video ta di e tema scribi p'e Dominicano Jandy Feliz, e video a wordo dirigi pa Gustavo Garzón y e la wordo filma den un studio na Miami. Riba e e video un biaha mas Chayanne ta haci gala di su habilidadnan como bailarin como tambe interactuando di manera sensual cu un di e modelonan masha atractiva cu tin den e video. Tambe a wordo adelanta ta cu e video lo conta cu diferente efectonan special, ainda no a wordo anuncia e fecha di e estreno di e video, pero si e inicio di e gira di Chayanne, esaki lo ranca sali dia 13 mei na Los Angeles, California.

Esaki lo sigui cu 25 presentacio mas den Merca, despues e lo viaha pa Latino America unda ya caba e tin confirma conciertonan na Argentina, Chile y Mexico.





# Whitney Houston ta pospone su concierto na Paris dor di tabata malo di salud

Whitney Houston a aplasa e inicio di su gira dor di Europa pa un enfermedad respiratorio, asina su representante a duna di conoce.

E cantante tabata cla pa inicia su gira siman pasa diamars na Paris, pero un infeccion respiratorio a oblig'e pospone e prome concierto dor di ordo di docter, segun e comunicado emiti dor di su representante.

E comunicado ta señala cu Houston “Ta lamenta profundamente di haya su mes obliga di pospone e concierto”. E gira lo sigui despues diahuebs na Manchester, Inglatera, mientras ya caba ta busca un fecha pa su presentacion na Paris.

Esaki ta e mas reciente problema cu Houston tin den su gira mundial promoviendo su album: “I Look to you” , cu t acaba ta un disco di platino. Den su presentacionnan previo e la haya masha hopi critica negativo di su admiradornan y e medionan di comunicacion, pa cual a contribui na su estado di salud, pero Houston ta insisti cu e ta bon den gran forma.




*Revista People ta señala:*

# Jesse James ta busca yudansa profesional




Jesse James ta buscando yuda profesional p'e por drecha su "asuntonan personal" despues di e escandalo di infidelidad cu a pone na riesgo su casi 5 aña di matrimonio cu e actriz Sandra Bullock.

Su representante a bisa e revista People den un comunicado siman pasa cu James "a compronde masha bon cu e momento ey ta crucial pa yuda su mes, yuda su famia y yuda salba su matrimonio".

E representante no specifica e tipo di centro di tratamento cu e lo somete su mes.

Sandra Bullock tabata den su un momento top di su carera cu a pone logra gana un Oscar como e "Miho actriz" pa su rol "The Blind Side" net prome cu a start 'pop up' e rumornan di infidelidad di James.

Ambos a pasa riba e tapijt cora di premio "Oscar" man teni, nan a celebra hunto den e fiestanan prome cu e anochi di e ceremonia y nan a laga nan wordo fotografia dilanti di un restaurant di hamburger na Long Beach dia siguiente di e ceremonia.

E representante di James no a responde n'e yamadanan p'asina haya un comentario riba e anochi ceremonial di Oscar.

Pero esaki no ta kita cu Jesse a haci un 'fout' cu como ser humano y hende homber bo por cay den dje, den un momento debil den hende nan vida esaki por pasa cada un di nos.

Nan tambetata ser humano, pero ta di lamenta con un hende por wordo practiacemente crusifica pa algo cu en verdad no mester pasa, pero nos no ta den e sapato di Jesse pa pensa y tuma desicionnan.

E la bin dilanti bisa cu e la comente e fayo ey, pero e forma con un hende homber na momento di ta infiel ta wordo cuestiona ta increible,







pero esaki no ta kita cu e amor pa su yiunan y su casa tey y fuerte cu e mes ta buscando un tratamento special.

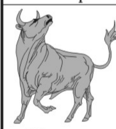
Di berdad algo asina aki ta pone un relacion matrimonial den turbulencia definitivamente, hopi biaha e hende muhe ta denta den un 'mode' defensivo y no ta habri mes pa dialogo.

Tin biaha pa venganza cu ta algo masha malo mes nan ta pubra y sigui keda haci malo di un forma masha diabolico, pero no lubida loke bo haci e ta bin bek den cualkier forma.

Grandesa di un hende homber den un situacion asina aki ta bin dilanti y admiti cu e la faya, pidi podon y despensa….pero tin biaha e cosnan aki no ta suficiente pa e hende muhe. Pero nos ta wak cu asina cu e temperatura di e caso aki baha, Sandra y Jesse lo ta hunto fuerte cu nan famia cu nan a forma e ultimo 5 añnan aki cu nan ta casa.



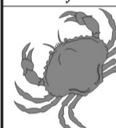

### Aries
Awe ta e dia pa bo lubida riba problema, relaha bo mente y haci esaki completamente limpi.



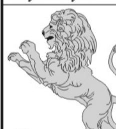

### Tauro
Amigonan ta un regalo cu bo ta duna bo mes. Mustra nan awe cu bo nunca lo lubida riba nan.




### Gemini
Bo retonan ta causando bastante frustracion den bida di esnan cu ta stima bo awe.



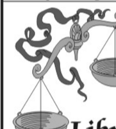

### Cancer
No pone presion riba bo mes y djis tuma bo tempo pa haci loke cu abo tin di haci awe.



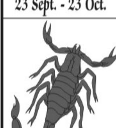

### Leo
Bira emocional lo djis haci cu bo ta perde tur cos. No perde control di bo emocionnan awe.




### Virgo
Cambionan real lo drenta bo bida awe, esaki lo pasa sigur den un di bo relacionnan bieu.




### Libra
Cualkier locura cu pasa den bo rutina awe, lo bo goza di dje, pa con loco cu e lo por ta.




### Scorpio
Semper bo soñonan tabata interesante, y awo ainda mas paso nan ta informativo tambe.




### Sagitario
Bo tin mas libertad cu nunca awe, ta momento pa bo expande bo horizonte sin limite awe.




### Capricornio
Bo habilidad pa comunica cu otro hende semper tabata grandi. Pero awe e ta mas grandi cu nunca antes!




### Acuario
Kizas lo bo hala for di loke cu bo ta bo meta awe, pero no preocupa bo ya cu esaki mes lo hiba bo bek unda cu bo mester ta.




### Piscis
Dal bay bo merece esaki, malcria bo mes cu atencion y un cantidad grandi di amor!

## MORNING GLORY

Alarm clock
Awaken
Boil eggs
Breakfast bar
Cartoons
Change sheets
Chores
Deliveries
Early birds
Jogger
Lipstick
Mornings
Shaving cream
Shower
Sunlight
Toothbrush
Waffle
Wake up
Weather
reports

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | G | G | S | F | N | L | I | G | H | T | J | A | Y | L |
| L | O | U | P | O | U | G | K | W | D | F | R | L | E | I |
| I | S | B | O | T | T | S | I | L | M | O | M | A | D | V |
| H | Z | U | G | H | U | P | X | P | E | R | P | C | Z | E |
| S | R | S | R | B | E | K | S | L | M | N | L | O | K | R |
| E | I | O | K | W | A | C | T | F | I | X | G | S | C | I |
| D | S | D | H | Z | Y | K | I | F | A | N | A | R | E | S |
| E | T | R | C | A | D | E | N | W | E | S | H | B | U | A |
| K | I | B | V | W | A | K | X | R | F | W | O | T | K | P |
| V | L | Y | A | G | O | J | O | I | E | R | K | A | S | V |
| R | J | R | E | G | S | R | N | P | R | W | A | F | Q | N |
| A | H | A | V | Y | T | A | G | E | I | E | Z | E | R | V |
| E | G | S | I | C | H | V | W | Z | S | H | A | W | B | C |
| I | A | E | G | N | D | G | B | H | F | T | M | E | A | R |
| M | D | R | C | S | T | E | E | L | R | S | N | O | O | T |



## SUDOKU
### PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | | 7 | | 3 | | |
| | | | 8 | | 5 | | | |
| 7 | | 5 | 2 | | 3 | 4 | | 6 |
| | 7 | | 5 | | 9 | | 6 | |
| 4 | | | | | | | | 3 |
| | 5 | | 3 | | 8 | | 2 | |
| 1 | | 4 | 6 | | 2 | 7 | | 5 |
| | | | 9 | | 1 | | | |
| | | 9 | | 8 | | 2 | | |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.




**SOLUSHON**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 6 | 1 | 7 | 4 | 3 | 5 | 9 |
| 9 | 4 | 3 | 8 | 6 | 5 | 1 | 7 | 2 |
| 7 | 1 | 5 | 2 | 9 | 3 | 4 | 8 | 6 |
| 3 | 7 | 2 | 5 | 1 | 9 | 8 | 6 | 4 |
| 4 | 9 | 8 | 7 | 2 | 6 | 5 | 1 | 3 |
| 6 | 5 | 1 | 3 | 4 | 8 | 9 | 2 | 7 |
| 1 | 8 | 4 | 6 | 3 | 2 | 7 | 9 | 5 |
| 2 | 3 | 7 | 9 | 5 | 1 | 6 | 4 | 8 |
| 5 | 6 | 9 | 4 | 8 | 7 | 2 | 3 | 1 |

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo
San Nicolaas:



Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



7 Royal Princess
7 Enchantment of the Seas
8 Jewel of the Seas
10 Braemar

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

*Na Pure Beach*

# Mylene & Oliver a confirma nan promesa di amor y compromiso







PALM BEACH-- Mylene Marques & Oliver Riding a organisa un dobbel celebracion na Pure Beach, Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Durante e bahada di solo, nan a confirma nan promesa di amor y compromiso na otro riba e playa, durante un ceremonia intimo, y despues a invita amigonan y sernan stima pa Pure Beach unda nan a disfruta di un fiesta di cocktail cu a wordo entreteni pa NBO.

E pareha bunita aki a conoce otro na Aruba un cantidad di aña pasa, a comparti harimento y yoramento, y a crea tremendo recuerdonan bibando, trahando y stimando akinan. Oliver tabata e Profesional Principal di Golf Pro na Tierra del Sol Resort Spa & Country Club mientras cu Señorita M&M a sirbi como e guru di benta y mercadeo na varios di e isla su hotelnan grandi, incluyendo su trabou actual como parti di e ekipo di AIFF 2010, e Aruba International Film Festival.

Siman pasa, Oliver a acepta un posicion na nos isla bisiña Corsow, unda e lo encabesa e operacion nobo di golf na Hyatt. E fiesta elegante na Pure Beach, despues di nan promesa pa biba hunto como un, tambe a sirbi como un sorto di despedida, unda Mylene & Oliver a entretene miembronan di famia y nan amigonan stima, e anochi prome cu nan gran salida pa Corsow. Aki por mira e ceremonia di playa y e recepcion, cu catering cortesia di e ekipo culinario di Pure Beach, Sous Chefnan Jose Medina y Erasmo Ramirez.













BON DIA Aruba

# Muchanan a haya 'webo di oro' na Holiday Inn











**PALM BEACH** – Local y turistanan pareu a disfruta diadomingo mainta ta busca webo yena cu mangel y hopi diversion na tereno di Holiday Inn Sunspree Resort. Pa exactamente 11 di mainta, e departamento di actividad, cu ayudo di Disney Recreation a laga un grupo grandi di mucha los den e hardin pa busca yen di webo yena cu sorpresa y e meta principal di haya e webo di plato y di oro. Tur hende, incluyendo mayornan, a participa den e evento cu hopi diversion y emocion, incluyendo un bishita special di e Conenchi di Pasco su mes. Despues cu a haya tur e webonan, e ganadornan a haya nan premio, participantenan a saca potret cu e conenchi y despues a participa den un competencia di decoracion di webo banda di pool.

**Potret: Julia Renfro**





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

## Shanayah Howell ta triunfa den su prome weekend na Florida

C/4

DEPORTE

## Sp Washington, SV Britannia y SV Dakota ta e campeonnan di Lifida Beach Soccer Tournament

C/6

INTERNACIONAL

*E peor desaster minero for di 1984 na Merca*

## Por lo menos 25 persona a muri den explosion di mina na Merca

C/13

# Danny 'The Punisher' Menendez ta gana e main event den The Ultimate Challenge Cup 2010





**STA CRUZ-** Diasabra anochi a tuma lugar e peleanan pa loke ta The Ultimate Challenge Cup 2010, organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Mester bisa cu e evento a ser bon cubri pa nos medionan di comunicacionnan local.

Mas cu claro tur hende tabata ancioso pa pelea principal di e anochi, cu a bai entre Danny Menendez di Merca y Raymond Rasmijn di Aruba. Den un bon pelea Danny a sa na gana Raymond cu e score di 5 - 3 den e puntuacion final.

E peleador di Aruba, Rasmijn no a mustra confindente, e tabatin demasiado respet pa su contrincante y no tabata agresivo suficiente den su atakenan, ultimo parce cu e no tabata sa mas con pa drenta e mericano, e instruccionnan duna dor di su skina, no a ser ehecuta manera debe ser. Di otro banda nos a spera mucho mas di Danny Menendez y sigur di e resto di e delegacion di USA, paso nan no a duna bataya den nan prome dos encuentronan na unda ambos a ser perdi contra di Aruba y Surnam.

Remarcabel ta cu e anochi no a bai sin conflicto, mirando cu e coach mericano a danja e ambiente dor di no laga e resto di su atletanan bringa despues di no tabata acuerdo cu desicion di referee Chaco Cornelio.

Increibel loke e meneer aki a haci, ridiculisando su mes, pero e mas peor, perhudicando su atletanan cu a bini Aruba specialmente pa bringa.

Un pabien na e organisadornan di e The Ultimate Challenge Cup 2010. Mas despues lo bini cu un relato mas amplio y e miho shotnan di e diferente combatenan.

# Oro, oro y mas oro pa Aruba den Synchro-Carifta



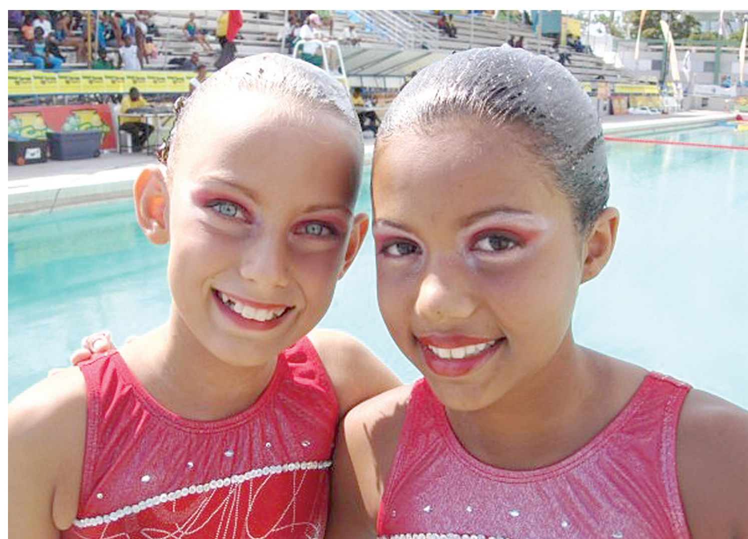














ORANJESTAD- Despues di dos dia di competencia hopi exitoso, e hobennan di landamento sincroniza di nos país ta continua nan dominio absoluto durante e Carifta Championships na Jamaica. Dialuna a toca turno na e eventonan di dueto y equipo. E storia tabata mescos: e único himno cu a wordo scucha tabata esun di Aruba! Oro y plata pa Aruba den dueto di 12 aña y menos, oro y brons pa e duetnan den e categoría 13-15 aña, y oro pa e equipo den e categoría 12 aña y menos.

*Sigui lesa pagina 3*

*Continuacion di pagina 2*













Cu esaki e selección Arubano a gana verdaderamente tur medaya di oro cu tabata tin disponibel durante e campeonato.

Den e evento di dueto, Kyra Hoevertsz y Ariadne de Goeij ta gana e competencia comodamente, cu un diferencia bastante amplio, compara cu e otro duetonan. Kyra y Ariadne ta demostra un mihor sincronización, mas dificultad y un ehecucion mas limpi y fuerte. E jueznan a sa di reconoce esaki cu marcacionnan bastante halto y e medaya di oro. Na segundo lugar e dueto, tambe di Aruba, forma pa Giulia Brezovar y Chelsey Mejia. E tercer puesto tabata pa e dueto di Guadeloupe.

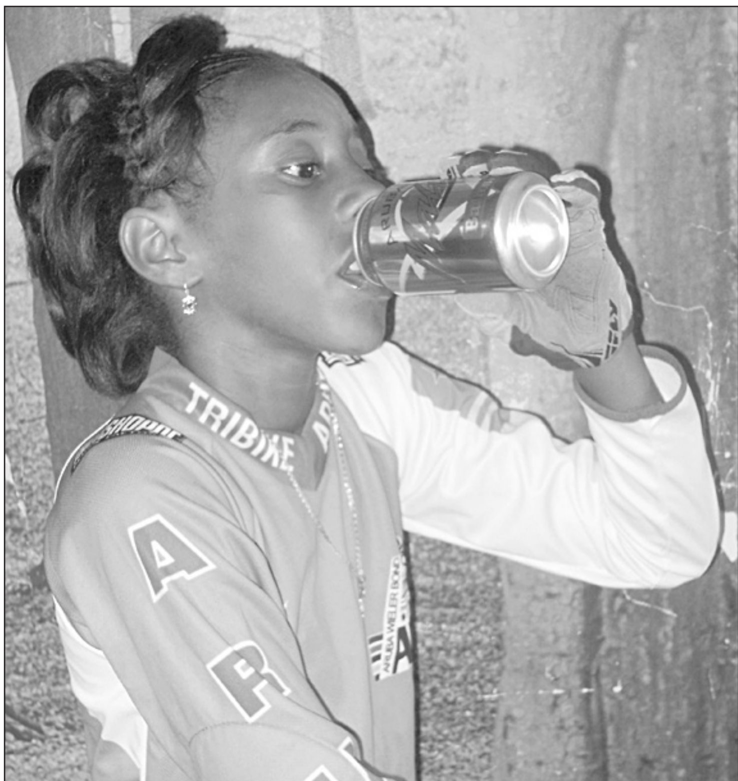
Den e categoría di edad 13-15 aña, e dueto di Neftaly Albertsz y Alexandra Mendoza tabata esun cu mas a impresiona, cu un presentación cu tabata contene mas dificultad, un bon sincronización y bon presencia den awa. Nan ta gana asina e medaya di oro. Na segundo lugar e dueto di Guadeloupe, mientras cu na di tres lugar ta termina e segundo dueto di Aruba, forma pa Nakaylee Didder y Nubia Wassenaar.

E competencia ta wordo termina cu e presentación di e equipo di Aruba, den e categoría 12 aña y menos. Esaki a impresiona esnan presente asina tanto, cu na final Aruba a wordo pidi pa e equipo aki forma parti di e Ceremonia di Clausura



oficial di e campeonato, cu ta programa pa tuma lugar den presencia di tur país participante rond di e piscina na Kingston diamars anochi. Claro cu esaki ta un reconocimento masha grandi pa nos atletanan, cu a realmente luci den awa y cu e gana curazon di e publico presente. Cu e resultadonan aki, Aruba ta logra gana e titulo máximo den synchro, esta e titulo di “Overall Champion”, loke ta un resultado sumamente impresionante.

# Shanayah Howell ta triunfa den su prome weekend na Florida






**FLORIDA-** Tremendo noticia nos ta ricibi un biaha mas for di Florida West Palm Beach. Nos orguyo Arubiano ta sobre sali un biaha mas den exterior, saliendo campeon day 1 &2 Easter Classic.
Shanayah dunando un tremendo presentacion lagando su contricantenan leu atras di salida tabata un biaha mas den un solo palabra fenomenal. Shanayah a core un total di 7 careda sin perde niun. Es decir nos astro a core un perfect race un biaha mas.
Segun tata di Shanayah, problema financiero ta hunga un rol hopi grandi na Merca cu e ta reflexiona hasta den deporte di BMX, esaki debi cu tur e categorianan inclusivo categoria di Shanayah no tabata grandi manera custumber. Hopi major no ta alcansa financieramente pa viaja pa tur dos evento mas, mirando ku West Palm Beach ta hopi mas leu hopi lo opta pa nan yiu core na Tampa so. Tampa ta keda mucho mas central compara ku West Palm Beach. Shanayah si lo ta viahando pa Tampa pa e careda di e week-end aki cu jama “Gator Nationals”.
E weekend aki Shanayah lo mester duna tur cu tin debi cu e ta cumpli 11 ana dia 7 april y lo mester subi di categoria di biaha e weekend aki.
Un cos ta sigur Shanayah ta kla pa e weekend duro aki y lo demonstra e forsa, curashi y balentia ku nos Arubianonan tin.
Nos ta desea Shanayah un happy B-day y hopi exito e weekend aki.







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Aroz con Pollo

**Ingredientenan:**

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton

Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

**Bon Appetit!**

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Britannia Lifida a enfrenta SP Washington Lifida















**PIEDRA PLAT-** Diasabra ultimo e muchanan di Britannia Lifida a enfrenta e fuerte equio di Washington Lifida ariba nan propio tereno na Piedra Plat.

Prome a cuminsa den e division di Mini Baby, aki Sp Washington ta sorprende Britannia ganando cu e score di 2 - 1, e gol di Britannia a ser anota pa ta Intazar Bastin.

**Den e division di baby, den un wega super emocionante e dos equiponan a parti punto, pues e wega a keda empata 1 - 1, e gol di Britannia a ser anota pa Josel Jesus Ramirez.**

Den Lifida A, e dos equiponan aki a bataya fuertemente contra otro, no a duna otro e oportunidad pa hunga trankilo, den un wega emociona esaki ta bin caba empata na dos gol, e hoben Renderick Werleman ta anota ambos gol pa Britannia.

For di diabierna caba e muchanan di Lifida B a mira accion contra di La Fama, pero aki e wega ta caba den un empate na un gol.

BON DIA Aruba

*Tricolornan di RCA ta perde tur tres wega di final*

# Sp Washington, SV Britannia y SV Dakota ta e campeonnan di Lifida Beach Soccer Tournament














**EAGLE BEACH-** Diasabra mainta e torneo di Beach Soccer organisa pa Juventud Tanki Leendert a continua na Eagle Beach cu e muchanan mas chikito esta Lifida. Varios equipo a manera RCA, Britannia, Dakota, Estrella, Washington, La Fama y otronan a inscribi pa participa na e torneo esaki den e categorianan di mini baby, baby y Lifida A. Nos mes a pasa un rato y disfruta di algun encuentro den e categoria mini baby.

Ta bon pa bisa cu aunke e solo tabata super cayente, esaki no a stroba e muchanan di hunga nan deporte faborito y move cu rapidez den un santo blanco cu no tabata nada facil.

Mester bisa cu despues di a bataya fuerte contra di otro, e final a bai entre e equiponan di Britannia y RCA, aki e muchanan di Britannia ta gana RCA cu e score preta di 3 - 2 y asina titula campeon di e Beach Soccer Tournament 2010.

Den e categoria di Baby, aki un biaha mas RCA ta bai final y ta enfrenta SP Washington, pero den un bon wega, e muchanan di SP Washington ta gana cu e score di 4 - 1 y por ultimo a hunga tambe den Lifida A, aki atrobe RCA ta pasa pa final y hunga contra di e fuerte equipo di Dakota, cu e diferencia di un gol, Dakota ta gana RCA cu e score di 2 - 1, coronando su mes como e campeonnan den e categoria aki. Un pabien na e organisadornan y e equiponan participante.

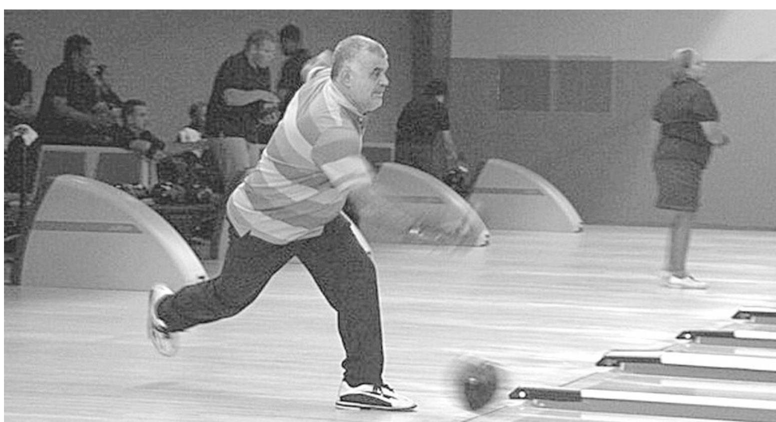
# Campeonato di Mixed League Bowling 2010 a inicia den Eagle Bowling Palace











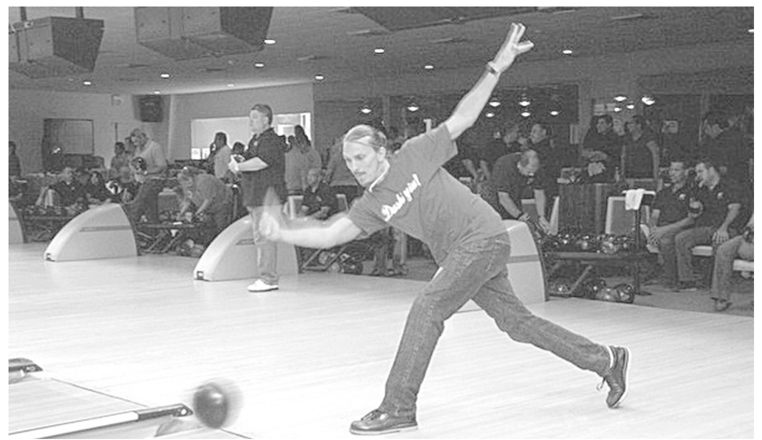
**EAGLE- Siman pasa, e campeonato di Mixed League 2010 a cuminsa den Eagle Bowling Palace. Despues di un siman a hunga 2 biaha, pues pa un total di 6 wega, nos tin e siguiente resultado**

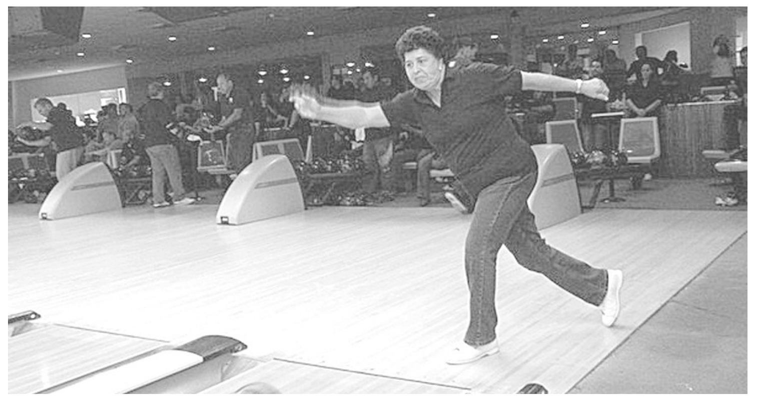
Points win

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 14 | FLASH Bowlers |
| 2 | 12 | X- Factor |
| 3 | 12 | El Gaucho |
| 4 | 9 | Happy Bowlers |
| 5 | 8 | All Safety Wear |
| 6 | 5 | Big Wheel Lottery |
| 7 | 5 | Buccaneer Pirates |
| 8 | 4 | South Beach Lounge |
| 9 | 4 | Faya Bo Hanja |
| 10 | 4 | Fanatic Bowlers |
| 11 | 3 | Old Parr |
| 12 | 2 | Dushi Yiu |
| 13 | 2 | Botica St Anna |

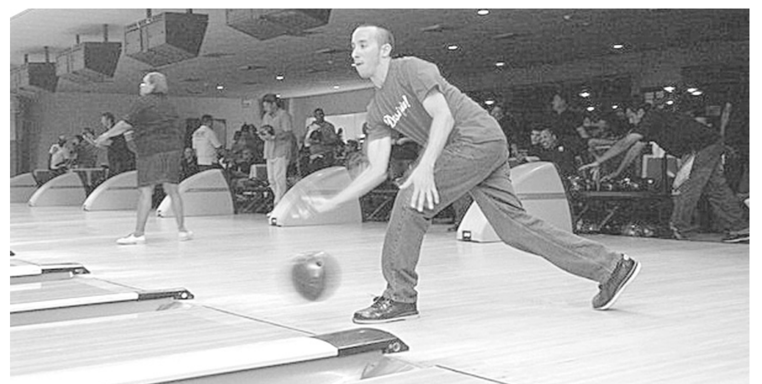
Ayera e weganan a continua como tambe majan Diahuebs 8 di April pa 8:30pm, esakinan lo sigui. E premio ganado di e siman cu a pasa ta bai pa e Team High Game Scrach. Esaki a bai pa El Gaucho Bowling Team cu 879.













*E conteo regresivo a cuminsa*

# Falta apenas algun dia pa e grandioso evento di Ciclovia Aruba

*San Nicolas lo ta sede di e evento grandi pa pueblo*





ORANJESTAD- E oloshi ta move, e dia ta asercando, falta apenas 4 dia pa e gran debut aki na Aruba di Ciclovia Aruba. Un evento recreativo y deportivo anuncia siman pasa door di Minister di Salubridad Publico y Deporte por medio di IDEFRE,.

Manera anuncia den e conferencia di prensa, Ciclovia Aruba ta un programa unda ta sera caminda y cayanan pa trafico di motor.

Di e manera aki ta permiti e comunidad, pues esnan cu ta participa activamente, pa haci nan actividadnan fisico manera cana, core, skating, core bicicleta, jogging, rollerblades, baile (Zumba), riba e camindanan en cuestion sin ningun peliger di trafico.

Minister Visser a splica cu esaki ta un proyecto cu rond mundo ta wordo haci, den e siman di 7 pa 11 di april.

Aki na Aruba a scoge pa organize riba 10 di april for di 4.30 di atardi pa 8'or di anochi na San Nicolas, y e ta wordo teni riba e mesun ruta di Parada di Mucha.

Den e plan di Minister di Deporte dr. Richard Visser pa crea un comunidad sano y practicando diferente tipo di ehercicio, a bin cu e idea pa organisa Ciclovia Aruba.

Na inicio e lo ta un programa cu lo tuma lugar mensualmente pa despues bira un evento semanal.

Minister Visser kier encurasha henter pueblo di Aruba pa participa den Ciclovia Aruba pa e evento bira uno exitoso na bienestar di e propio comunidad.

Pa participa ta facil. Djis coy e material di e deporte cu bo ta gusta practica, y coy rumbo di ruta di e parada di mucha na San Nicolas.

Loke por mira den e evento aki lo ta: Ciclismo; beach volleyball; street volleyball, baile di zumba den cual persona por participa.

E muchanan di Tang Soo Do hunto cu esnan di Taekwondo San Nicolas y Brazil tambe lo tey practicando e deporte aki. Y e muchanan cu ta practica BMX tambe lo tey.

Interesante ta cu lo bay tin demostracion di extreme waterskiing; warm-up y demostracion di caminata olimpico, boxeo y schermen. Y no por falta basketball.

Voluntarionan di YMCA lo bay ta presente pa suministra informacion di actividadnancu nan sa organiza.

Otro demostracion y deportenan presente na Ciclovia ta: Chastity Hodge Dancing Group; Power Lifting' 4Dancing Group; Thai Chi; Thay Boxing; Judo y Capoeira; Dancing Group Salsa di juff Yarzagaray.

Lo tin demostracion y les di salsa di Aruba Salsa y tambe por hunga "Mens erger je niet". Pues pa smaak di tur hende lo tin.

Abo cu ta lesa e articulo aki, tambe por participa pasobra e ta pa tur hende; invita bo ruman, famia y amigonan pa bini hunto den Ciclovia diasabra awor na San Nicolas. No tin peliger pasobra caminda lo wordo sera.

Solamente yama Idefre na tel: 5824987, y bisa nan cu boso ta interesa pa participa. E ruta ta e parada di mucha na san nicolas su ruta.







# 'De Voetbalschool' lo ta na Aruba cu Coerver Methode






ORANJESTAD- Cu initiativa di Lesly Angela, De Voetbalschool lo ta dunando training na Aruba dia 8 pa 11 di april.

De Voetbalschool ta un scol na Hulanda y Belgie, unda entre otro e sistema di Coerver Coaching Methode ta worde duna. Coerver methode ta un sistema di hunga futbol. Diferente clubnan grandi manera AC Milan, Barcelona, Manchester United y paisnan manera Merca y Japon ta practica e Coerver methode aki.

Lesly Angela (antes futbolista di ADO Den Haag y AFC Ajax) a busca contacto cu De voetbalschool unda por a haya dos entrenador Pieter Batenburg y Mark Huis in 't Veld (Directeur De Voetbalschool) gratis pa bin Aruba asina duna training durante e dianan 8 pa 11 di april.

Na Hulanda y otro paisnan techniektraining ta wordo mira manera un training normal. Lo ta bon pa stimula e futbolista hobennan na Aruba mas riba e tereno di 'functionele techniek'.

Tambe riba programa lo bay tin un clinic pa e trainer hobennan di Aruba. Nan lo haya un clinic over di e vision y e Coerver methode cu De Voetbalschool ta usa.

Di es manera aki nos kier a haci un apelacion na tur trainer, clubnan di voetbal , mayornan pa inscribi nan hungadornan of yiunan pa e oportunidad brinda.

Persona di contacto na Aruba: mw. Gayle Arendsz 5939784, of email: aruba@devoetbalschool.

Danki na tur e sosten cu nos a haya te awor di Lifida y RCA Lifida. Cu cooperacion di clubnan y mas personanan e training nan aki lo bira un exito sigur.

Danki na 'Het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba', pa yuda realisa e proyecto. Danki tambe na sponsornan 'ArkeFly' y 'Hotel Talk Of The Town'. Danki tambe na VisionMagazine/TV cu nan ayudo y tambe na tur e teamnan cu a mustra nan interes te awor.

Mas cooperacion nos haya, mas mihor, pasobra e dianan aki lo bay ta pa nos futbolista hobennan aki di Aruba.

**PROGRAMA**

Diahuebs 8 april 10'or pa 11.30 am y 1'or pa 2.30 pm., CDFF, EDAD 8 pa 10



Diabierna 9 april 10'or pa 11.30 am y 1'or pa 2.30 pm, CDFF, EDAD 11 pa 14

Diabierna 9 april session pa coach di 6.30 pa 10'or anochi, CDFF, Contributie di Afls 25,- p.p.

Diasabra 10 april 8'or pa 11.30. Pa motibo di weganan regular lo invita teamnan cu ta liber riba e schedule di Lifida.

Diadomingo 10 april 8'or pa 11.30 Division Dames Infantil y Juvenil

Tur equipo cu ta interesa pa manda participacion por tuma contacto cu Sra. Arleen Schwengle 5947200 of Gayle Arendsz na 5939784. E-mail: rca-lifida@hotmail.com of aruba@devoetbalschool.nl

Inscribi mas pronto cu ta posibel! E cantidad di muchanan den un grupo ta limita.

# Cuerpo Policial Aruba tambe ta forma parti di CicloVia Aruba 2010



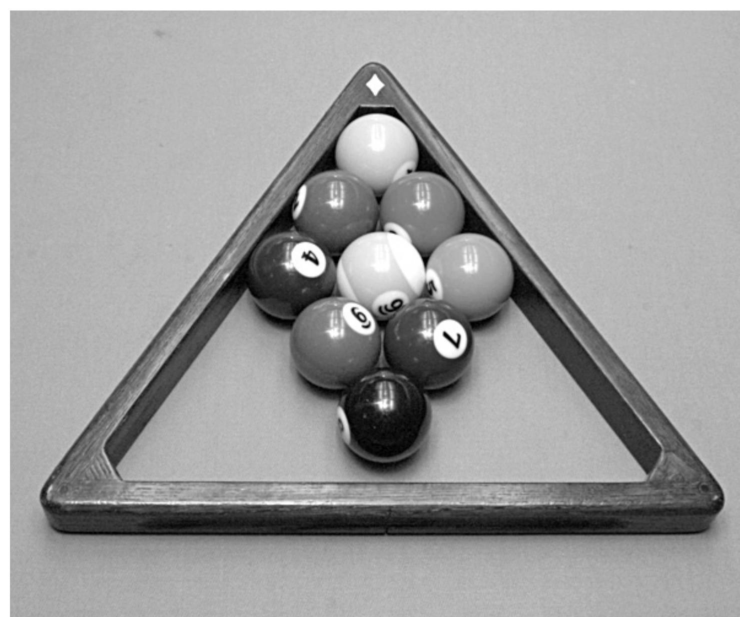
**ORANJESTAD-** Diasabra awor Cuerpo Policial Aruba lo forma parti di e CicloVia Aruba 2010 cu un tremendo caminata di algo mas cu 5 km. Fuera di esaki lo tin tambe canamento den circuito.
Pa e canamento den circuito lo cana e ruta bieuw di parada di mucha di Sanicolas cu ta 2 km.
E canamento den circuito lo start pa 5.30'or (17.30 uur). Pa tur esnan cu kier cana pero cu pa un of otro motibo no por cana 5 km, nan por cana e ruta aki y si bo ta sinti cu bo por bai un rond mas of dos of tres mes, bo ta bolbe cana e ruta aki.
E ruta ta lo sigiente: start ariba B. v/d Veen Zeppenfeldstraat – bai rechts di biaha drenta Caya Captain Rodgers – links Lagoweg – rechtdoor verlengde Lagoweg te crusada cu Pastoor Hendrikstraat – linksaf bai abow riba Pastoor Hendrikstraat te cu e T-kruising cu Caya Dick Cooper – bai linksaf subi Caya Dick Cooper crusa Bernhardstraat sigi bai zuid Caya Dick Cooper y ta termina na parkeerplaats di Arubus.
Pa esnan cu kier cana un ruta mas largo
Pa e canadonan y/of coredornan di distancia di 5 km of mas lo bai tin e sigiente ruta:
Start lo ta na parkeerplaats di Arubus – bai rechts di biaha drenta Caya Captain Rodgers (ex Grensweg) – links Lagoweg – rechts Bernhardstraat – na e Y-splitsing ta mantene man drechi y subi Mons. Nieuwindstraat bai pariba te na e T-kruising cu Dr. Schaepmanstraat – bai rechtsaf subi Dr. Schaepmanstraat subi e serito di Lago Heights y ta sigi bai straight den direccion noord te na e T-kruising cu Nijhoffstraat (Faby shop) – aki nos ta bai links subi Nijhoffstraat bai abow – na e T-kruising nos ta bira rechtsaf y na e kruising bira linksaf riba Hildebrandstraat – na e T-kruising cu Pastoor Hendrikstraat nos ta bai rechtsaf subi Pastoor Hendrikstraat te cu e T-kruising cu Caya Dick Cooper – bai linksaf drenta Caya Dick Cooper bai direccion zuid y ta termina na e parkeerplaats di Arubus.
E canamento di distancia lo start pa 5.30'or (17.30 uur).
Na final di e caminata di 5 km lo tuma lugar e loting di e tres premionan, di cual e hoofdprijs lo ta un ticket pa bai hunto cu e comishon Korpsviering Suriname na fin di Juni.



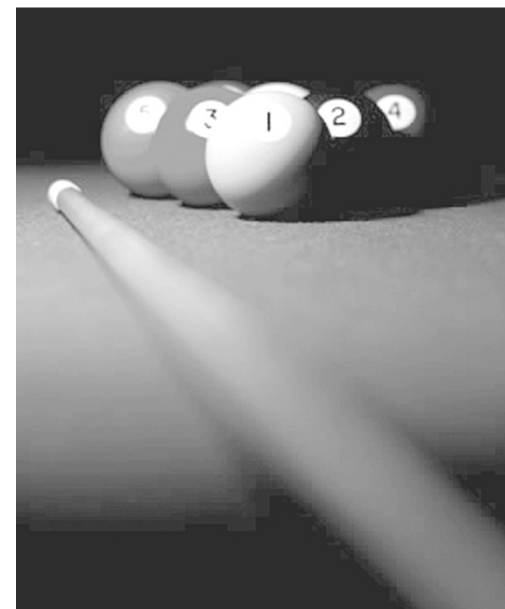


Por inscribi na IDEFRE Oranjestad y San Nicolas. Tambe por inscribi serca sr. Ruthsel Martina na 582 4000 na warda di polis na Playa of serca sra. Vanessa Koolman na 584 5000 na warda di polis Sanicolas of IDEFRE Sanicolas.
Prijs di inscripshon ta Afl 10,00 pa adulto y Afl 7,50 pa mucha di 5 anja te 15 anja. E prijs aki ta inclui un T-shirt y tambe un banchi. Lo bai tin awa, Gatorade, powerade y patia pa refresca e curpa.

# Inscripcion final pa torneo 'Pool Palace 9-ball open'



**ORANJESTAD-** Diabierna awor 9 di April, pa exactamente 7'or di anochi lo sera lista y tira lot di e promer Pool Palace 9-Ball Open.
E torneo aki ta e promer evento grandi cu ta keda organisa den e Palacio di Billar. Un interes basta grandi ta biba entre e billarista nan pa competi y sigur hungando bola-9 cu pa basta dia no tawatin acshon. E formato ta eliminashon dubbel y race nan lo ta basta largo pa asina tur hende jega mesa.
Dia 9 di April lo hunga solamente winners round y diabierna 16 di april lo continua cu losers round te ora jega na e wega final.
Inscripcion ta Awg 50,00 te cu diahuebs 8 di april, esun nan cu bini pa paga dia 9 di april lo mester paga Awg 60,00 pa participa.
Premio nan cash lo ta atractivo. Bin participa entre e grandi nan y demostra bo caliber.



# Dos oro, 3 plata y 6 brons mas pa Aruba den landamento

*Aruba ainda na di ocho lugar overall*








ORANJESTAD- E cosecha di un anochi mas di landamento durante e Carifta Championships: 2 medaya di oro, 3 plata y 6 brons pa e delegación Arubano. Cu esaki Aruba ta posiciona su mes fuertemente na di ocho puesto overall, entre un total di 15 pais participante.

E anochi a conoce su momentonan di alegría y di emoción. Pa Jordy, e victoria den e 200 meter Individual Medley tabata e resultado di mas bunita. "Cu e tempo aki, mi a yega masha cerca di e record absoluto riba e distancia aki, cu te cu awor ta den man di Jan Roodzant", e ta splica.

Den e mesun evento – e 200 meter Individual Medley – Daniella van den Berg ta logra gana un medaya di plata y Sue Gin Arends ta agrega un medaya di brons na su colección.

Pa Jordy Groters e anochi a produci mas medaya ainda: tambe den e evento 50 meter Breaststroke ela logra gana un medaya di plata.

Un momento special a surgi den e evento 200 meter Butterfly, ora cu Sue Gin Arends ta logra conquista e medaya di oro y su ruman chikito Ginayla ta logra bai cu e medaya di brons. Naturalmente esaki ta algo cu no sa pasa cu hopi frecuencia y e felicitacionnan tabata hopi pa e dos rumannan.

Den e mesun 200 meter Butterfly, pero un categoría di edad mas halto, Daniella van den Berg ta conquista un medaya di brons.

E sprint di 100 meter Freestyle ta produci no menos cu tres medayista pa Aruba: Gaby Ponson ta gana brons, Tyreke Wernet un medaya di brons y Jemal Le Grand ta bai cas cu un medaya di plata den su poder.

Finalmente e cuarteto dinamico di Ally Ponson, Gaby Ponson, Cindy Maduro y Daniella van den Berg ta combina un biaha mas pa forma un equipo di relevo fuerte, e biaha aki landando e 4 x 200 meter Freestyle. Despues di a batalla fuertemente y cu un distancia chikito di diferencia cu e equiponan di Barbados y Guadeloupe, nan mester conforma nan mes cu e tercer puesto, y e medaya di brons.

Na final di tres anochi di competencia, e selección Arubano ta acumula un total di 4 medaya di oro, 7 di plata y 10 medaya di brons.

Diamars, 6 di april lo ta e ultimo anochi di e Carifta Championships na Kingston, Jamaica. E delegación Arubano ta regresa Aruba diaranson anochi, cu vuelo di American Airlines for di Miami.





BON DIA Aruba

# Bunita apertura di Mixed-League Bowling

**EAGLE-** Recientemente a tuma lugar e apertura di e mixed league bolwing 2010 den Eagle Bowling Palace.
Un cantidad grandi di equiponan a bini y participa na e desfile, manera Flash Bowlers, X-Factor, El Guacho, Happy Bowlers, Big Wheel Lottery, All Safety Wear, Faya bo Haya, Buccaneers Pirates, South Beach Lounge, Fanatic Bowlers, Old Parr, Dushi Yui y Botica Santa Anna.
Tambe a parti premio di e campeonato anterior. Despues di e desfile a cuminsa rapidamente cu e prome weganan.

























*E peor desaster minero for di 1984 na Merca*

# Por lo menos 25 persona a muri den explosion di mina na Merca

*E polis di Virginia Occidental ta dirigi e trafico dilanti e mina Upper Big Branch, ayera despues cu a sosode un explosion den e mina subteraneo. Autoridadnan competente ta kere cu por lo menos 25 persona a fayece den e tragendia aki. (Foto AP/Jeff Gentner)*

**MONTCOAL, Virginia Occidental, EE.UU. (AP)** – Un explosion di un mina di carbon cu problema di seguridad situa parti sur di estado di Virginoa Occidental a mata por lo menos 25 trahado. E caso lamentabel aki a bira e peor desaster minero na Merca for di 1984, asina e compania y autoridadnan competente a informa.

Tambe ta ser calcula cu por lo menos cuater minero ta sigui desapareci for di ayera madruga na mas cu 300 meter di profundidad. Team di rescate a purba di yega na e sitio unda nan ta kere cu e mineronan ta trapa den e mina Upper Big Branch di e compania Massey Energy Co. E explosion a sre registra alrededor di 1900GMT. Sinembargo, e autoridadnan di seguridad a bisa cu nan mester suspende nan labor di buskeda debi na e peliger di otro explosion debi na un concentracion halto di gas metano.
Algun ora prome, Kevin Stricklin, directivo di e Federal Administracion pa Seguridad y Salud di Minas, a bisa cu e autoridadnan ta spera cu algun di e desapararecidonan a logra sobrevivi di e explosion inicial, y nan lo por a yega na sitio hermetico unda nan tin awa, cuminda y oxigeno suficiente pa cuater dia. Sinembargi e team di socoristanan a yega na un di e dos sitio y nan tabata bashi. Nan no a logra yega te e di dos sitio, debi na e consentracion di gas pisa. Massey Energy y e autoridadnan a bisa cu nan a haya 25 persona morto. E cifranan di morto a aumenta di shete pa 12 despues di un par di ora di buskeda di sobrevivientenan. Den e area unda e explosion a sosode tabatin 29 minero trahando. “Ta parce cu niun a logra yega na e sitionan di rescate...E situacion ta grave”, asina Stricklin a bisa durante un conferencia di prensa.

E director estatal di Mina, Ron Wooten, a bisa cu e sooprristanan lo sigui cu nan labor di buskeda apesar cu e situacion no ta uno bon pa yega te unda supuestamente e cuater minero desapareci ta.
Esaki ra e peor desaster minero for di 1984, ora cu 27 minero a perde nan bida pa un candela den e mina di Emery Mining Corp, den e localidad di Orangeville na estado di Utah.

*Peor desaster minero na Merca*

## Presidente Obama a expresa su condolencia

**WASHINGTON (Reuters)** – Presidente di Merca, Barack Obama, a expresa su condolencia ayera na e famianan di e trahadonan cu a muri den un explosion den un mina di carbon di Massey Energy. E mandatario a declara cu su gobierno ta cla pa yuda esnan cu a perde nan ser keri den e tragedia aki. “E gobierno federal ta cla pa ofrece cualkier asistencia cu sea necesario den e trabou di rescate aki”, asina presidente Obama a declara durante un desayuno na Cas Blanco. Por lo menos 25 trahado di e mina a muri loke a bira e peor desaster minero na Merca for di 1984.

# Pastor catolico acusa di abuso sexual lo biaha pa Merca

*E ta dispuesto pa drecha su bon nomber dilanti Corte*

**NEW DELHI (AP)** – Un pastor Catolico kende a ser acusa di comete abuso sexual contra un adolescete na Minesota a declara ayera cu e lo biaha boluntariamente for di su pais natal, esta India, pa trata di drecha su bon nomber y honor dilanto di husticia Mericano.

Di otro banda e obispo cu tin den su huridiccion eclesiastico e pastor Joseph Palanivel Jeyapaul a bisa cu a cancela un recomendacion for di Vaticano pa e religioso acusa lo ser retira di su sacerdocio, y el a impone un castogo menor.

“Te hasta cu ta ser demostra cu e ta culpabel; nos no por adopta niun medida pisa”, asina e obispo A. Almaraj, di e Diocesis de Ootacamund, parti sur di India a bisa.

Igualmente, un dignatario di iglesia a confirma cu diamars cu otro pastor cu a ser condena di un conducta inmoral cu un mucha muher misdienaar di 12 aña na New York un decada pasa a regresa na India unda ainda e ta realisa su vocacion como pastor.
E religioso Francis X. Nelson a ser sentencia na 2003 na cuater luna di prison ora cu e tabata pastor di un misa na Brooklyn. E mucha muhe a bisa cu Nelson a yega sorpresivamente na e apartament di su abuela caminda el a cuminsa molesti’e.
Den un conversacion via telefoon cu The Associated Press ayera, Nelson a nenga cu e tabata e mesun religioso cu a traha na New York, y el a sera e telefoon. Pero e mesun obispo, monseñor Peter Remigius a confirma cu Nelson a bolbe na India despues cu el a cumpli su sentencia den un prison. Monseñor Remigius a bisa cu e pastor Nelson a sigi traha como religioso den e oficina di obispo den su diocesis natal di Kottar, parti sur di India.

“El a paga su condena”, asina Remigious a bisa. “E no ta na cargo di niun parokia, e ta ayuda e hendenan cu a cai den abuso di alcohol”, asina el a bisa.
E hecho aki a ser produci un dia despues cu e criticonan di Iglesia Catolico a trece dilanti e caso di Jeyapaul como un ehempel di loke nan ta considera como un proteccion di sacedotenan cu a comete abuso.
Jeyapaul, kende a nenga cualkier acusacion contra dje, tabata un di varios pastor stranhero cu a sre hiba na Merca pa alivia e falta di religioso den e parokianan.

Aña pasa un cuarta parti di e religiosonan recient ordena na Merca tabata stranhero, segun Centri di Investigacion di Apostolado na Universidad di Georgetown.

# Crece presión sobre Gobierno Perú en reclamo minero

**CHALA, Perú (Reuters) -** El presidente peruano, Alan García, dijo el martes que podría "mejorar" las leyes que han enojado a miles de mineros informales que realizan una dura protesta, pero afirmó que no dialogará con ellos mientras bloqueen una carretera clave que ha aislado al sur del país.

El anuncio se produce luego de que legisladores opositores plantearon revisar una serie de cuestionadas normas que buscan cuidar el medio ambiente promulgadas por el Gobierno, poniendo presión sobre el Poder Ejecutivo en busca de sofocar el conflicto que afecta al vital sector económico del país.

"Una vez que no haya una medida de violencia se puede mejorar, si es para bien, es para mejorar, es para que haya un acuerdo de formalización señalando algunos plazos, tal vez alargando los plazos", dijo a periodistas García, suavizando un poco su postura de las últimas horas sobre el tema.

Los mineros informales permanecen atrincherados en una crucial carretera del sur de Perú, en un reclamo que pretende que se deroguen varias leyes y que desde su inicio el domingo ha dejado seis muertos por enfrentamientos con la policía.

Los choques se produjeron en la localidad de Chala, en la región de Arequipa, a más de 600 kilómetros al sur de Lima.

Al respecto, el grupo internacional que vela los derechos, Human Rights Watch, pidió al Gobierno peruano que investigue las muertes, cinco de los seis con heridas de bala en el cuerpo, según un informe de la Defensoría del Pueblo de Perú.

La gresca dejó también 20 heridos, 13 de ellos de bala. El líder opositor y militar retirado, Ollanta Humala, dijo que su partido presentará en el Congreso un pedido de vacancia presidencial por "incapacidad moral" de García, a quien responsabiliza por las muertes de los civiles.

La interrupción de la carretera ha aislado parte del sur de Perú, principalmente a la ciudad de Arequipa, la segunda ciudad más importante del país, que registra pérdidas de 3 millones de dólares diarios, según la Cámara de Comercio.

Los manifestantes, principalmente productores de oro, también persiguen que se elimine un decreto de urgencia que afirman afectan su "único sustento de vida", pero el Gobierno ha rechazado esa pretensión y pide el fin de la protesta.

Las normas fueron aprobadas para ordenar la actividad informal en el sector, que actúa sin planificación en zonas de la selva o ríos y contaminan el medio ambiente.

"Nadie se sienta a negociar con una pistola en la cabeza puesta por un seudo empresario que explota personas y destruye el medio ambiente", dijo el mandatario García.

La minería informal ha aumentado en los últimos años y representa hasta el 20 por ciento de la producción de oro del país, según expertos. El precio del oro se mantiene alto tras tocar niveles récord en el 2009 en medio de la crisis global.



*Mineros durante una protesta nacional en el centro de Lima. Abr 6 2010. REUTERS/ Mariana Bazo*

# Lluvias dejan al menos 95 muertos en Río de Janeiro



*Una vista aérea muestra casas arrasadas por los deslaves provocados por las lluvias en Río de Janeiro. Abr 6 2010. REUTERS/Genilson Araujo-Ag O Globo*

**RIO DE JANEIRO (Reuters) - Torrenciales lluvias causaron inundaciones y deslaves que han cobrado la vida de al menos 95 personas en el estado brasileño de Río de Janeiro, además de interrumpir el transporte público y paralizar comercios y escuelas, dijeron autoridades el martes.**

"Estamos trabajando en diversos frentes y sin duda esos números van a subir aún más", dijo un representante del Cuerpo de Bomberos.

Fueron confirmados 41 decesos en la ciudad de Niterói y 39 en la capital. Otras ciudades afectadas fueron Sao Goncalo, Nilópolis y Duque de Caixas, en la región metropolitana, y Petrópolis, en la región montañosa del estado, informaron los bomberos.

En la capital fluminense las escuelas cancelaron las clases y las autoridades llamaron a la población a permanecer en sus casas y abandonar las áreas de riesgo.

En Río de Janeiro se reportaron al menos 180 deslaves y aún hay muchos desaparecidos. Las fuertes lluvias que comenzaron el lunes son consideradas las más fuertes de los últimos 30 años en la ciudad y la previsión es que continúen durante todo el día.

Muchas personas no consiguieron volver a sus casas el lunes, pues el transporte público fue afectado debido a inundaciones registradas en varias partes de la capital y de la región metropolitana.

"La situación es crítica. Son vías muy inundadas y paradas. La orientación para la gente es que no salga de casa y eviten los desplazamientos", dijo en declaraciones por teléfono el alcalde de Río, Eduardo Paes. En una rueda de prensa posterior, Paes informó que cayeron en promedio 288 milímetros de agua en la ciudad en menos de 24 horas y que hay al menos 10.000 residencias en lugares de riesgo, principalmente en cerros y favelas.

"Es la mayor lluvia entre las grandes tragedias de la historia de Río de Janeiro", agregó Paes.

En un período de 12 horas entre el lunes y el martes llovió lo que estaba previsto para todo el mes de abril, según el instituto de meteorología Climatempo.

El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, canceló una visita que realizaría al barrio Complexo do Alemao, en la zona norte de Río de Janeiro, donde inauguraría obras del gubernamental Programa de Aceleración del Crecimiento.

# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
Mitsubishi Lancer 2004, good condition, black, a/c, automatic. Afl. 16.500,= for more information call: 592-6140

---

**TA BENDE**
Toyota Yaris '02 std, top condicion prijs Afl. 8500,- Tel: 593-7548

---

**TA BENDE**
Toyota Corolla '03 automatic, a/c, Afl. 12.000,- bon condicion Tel: 565-5048

---

**TA BENDE**
Mitsubishi Pick-up L200 diesel, std, radio tinted glas, doble cabina, p.s. gekeur Afl. 3.400,- Tel: 748-8185

---

**TA BENDE**
Dodge Stratus '01 25.000mileage magnum engine, drive smooth and in perfect condition, Adfl. 9000,- Tel: 592-1139

---

**TA BENDE**
Toyota Camry 1994 autom. Afl. 3700,- scooter Konfor 150S 2006, Afl. 1500,- o/b offer Tel: 742-9199 / 744-7756

---

**TA BENDE**
Un Mazda 323 HB 1995 color cora Tel: 748-3330

---

**TA BENDE**
SUV Daewoo 2000 blanco std, full equipped Afl. 16.500,- Tel: 593-7692

---

**TA BENDE**
Mitsubishi Lancer 1999 kibra dilanti autm, airco Afl. 2500,- Tel: 744-6660

## TA BENDE

**CHEVROLET AVALANCHE 2002**

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

Prijs: **Afl. 27.000,=**



**Tel: 594-9990/593-0403**

**TA BENDE**
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

---

**TA BENDE**
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

---

**TA BENDE**
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion Tel: 744-7501

---

**TA BENDE**
UN Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

---

**TA BENDE**
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Tel: 593-6621 - 561-5551

---

**TA BENDE**
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

---

**TA BENDE**
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

---

**TA BENDE**
Daewoo Racer GTI '97 automatic, a/cm, bon pa drecha of pa piesa Afl. 500,- Tel: 660-2749 / 742-9478

---

**TA BENDE**
Mazda 626 Hatch back '94 bumper, hood, damage prijs Afl. 1999,- or best offer, car drives Tel: 742-9478 / 561-0154

---

**TA BENDE**
Un Daihatsu Terios, bon condicion, blauw, standard, Afl. 9.500,- Tel: 593-8486

---

**TA BENDE**
Dos Ford Pick-up longneck bon prijs interesado serio yama Tel: 562-1960

---

**TA BENDEPA MOTIBO DI VIAHE**
Cashi bunita di sala eik, set di comedor di 4 Stoel di eik bruin, set di cama bunita pa 1 of 2 persona cu cashinan y su toilette cu spiel di eiken bruin Tel: 562-2920 / 565-6876

---

**TA BENDE**
Trolly of golf car largo. Prijs ± Afl. 2000,- Pa mas informacion yama Tel: 563-8149

---

**TA BENDE**
Shimmis di ricibimento pa mucha muher Tel: 593-6675

---

**TA BENDE DI VIAHE**
Cas 3 camber baño y apartment Afl. 150.000,- Tel: 562-0902 / 583-2391

---

**TA BENDE**
Un altinator 1 starter di Toyota Yaris 2005 Tel: 567-1559

---

**TA BENDE**
Verhuizing sofa set 3 sofa + 3 mesa, tur hunto Afl. 200,- Tel: 739-8634

---

**TA BENDE**
Suzuki Iliana '04 poco cori di un señora, tambe un tv Afl. 100, Guitara Afl. 75,- mesa di zaal Afl. 75,- 2 speaker pa cas Afl. 25,- pa un Tel: 582-2562

---

**TA BENDE**
Radio JVC cu 2 speaker cu remotc. 3cd changer, mp3, ipod, aux Afl. 350,- tv 29" sanyo, flat screen Afl. 350,- wand mueble preto di palo Afl. 150,- Tel: 568-1187

---

**TA BENDE**
Frigidaire 25cuft double doors cu ice maker Afl. 500,- 1 king size bed completo Afl. 500,- set di sala di tela dos pida un di tres berde Tel: 660-1181

---

**FOR SALE**
House at Ponton 70-L, 3 bedrooms 2 bathrooms on property land Afl. 450.000,- Tel: 593-6318

---

**TA BENDE**
Cas na Patiastraat 8 di 5 camber, 2 baño, tereno erfpacht Texatie Afl. 315.000,- ta bende pa Afl. 265.000,- Tel: 593-6318

---

**TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE**
Un cas di 3 camber, un baño y apartment Afl. 150.000,- Tel: 562-0902 - 583-2391

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or Tel: 747-8593

---

**TA BUSCA**
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

---

**TA BENDE**
Un set di comedor cu mesa di glas cu 3 stoel pa Afl. 150,- un sofa conner preto Afl. 600,- 3 mesa di glas Afl. 250,- Tel: 742-0857

---

**TA BUSCA**
Parts pa auto Daewoo Cielo 2000 Tel: 560-9430

---

**TA BUSCA**
Un persona masculino huben y fuerte pa traha y mester tin rijbewijs. Horario di trabao 8-1 2- 5pm diasabra 8am - 1pm pa mas informacion yama Tel: 732-3752 / 592-3836

---

**TA BUSCA**
Pa Un frigidaire mediano den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 962-9799

## TA HUUR

**TA HUUR**
Apartment full muebla na Pos Chiquito #223 of yama Tel: 569-4661

---

**TA HUUR**
Apartment full furnished, a/c, 2 bedr with fencing, walking distance from hotels inclui cable, gas, internet. Afl. 1800,- + 1 month deposit Tel: 595-9359

---

**TA BENDE**
Un camber den centro di playa, awa, cable, coriente gas inclui. Pa un persona of 1 pareha Tel: 742-5173

---

**TA HUUR**
Un apartment pa un of dos persona cu awa y luz. Pa mas informacion yama Tel: 583-1039

---

**TA HUUR**
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable). Pa mas informacion yama Tel: 745-7525

---

**TA HUUR**
Un apartment semi muebla na Seroe Biento #27C awa y coriente ta apart. Afl. 600,- + Afl.400,- brog Tel: 585-2485 / 743-2577

---

**HOUSE FOR RENT OR FOR SALE**
4 Bedrs / 2 bathr living room, large kichen, washroom, dining room, fenced yard at Mazurka available May 1st Tel: 565-2703

---

**TA HUUR**
Un cas 2 camber, sala cushina, baño, porch dilanti y patras, cura grandi, no muebla na SanBarbola #61-C Afl. 925,- + deposito Tel: 592-7018 - 5874518

---

**TA HUUR**
Au apartment den centro di Oranjestad. yama despues di 4'or pm Tel: 588-9703

---

**TA HUUR**
Na Seroe Blanco apartment di 2 camber - 2 baño sala comedor un bunita cushina, cable gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

---

**TA HUUR**
Un apartment pa un pareha serio na Montaña Noord Afl. 800,-p/l. + Afl. 500,- borg, awa coriente no ta inclui Tel: 567-0405

---

**FOR RENT**
Apartment grandi na Sta. Cruz Afl. 700,- gas y cable deposit Afl. 350,-. Pa mas infromacion yama Tel: 736-1687

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

---

**SERVICIO PUBLICO**
Les di landamento nos ta train bo yiu pa diploma A te cu F beginner 6 aña bai ariba. Tel: 594-9069

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525

---

**SERVICIO PUBLICO**
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

---

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

---

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 5 aña bai ariba y pa adukIto riba diasabra merdia. Tel: 594-9069

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrece mantencion di Jardin, tambe drecha sistema di iragation Tel: 565-1587

## HOME STUDIO 4 SALE

- 12Ch mixer (Yamaha MG 124C)
- Behringer controller (BCF 2000) x2
- Midi Piano (M-Audio Keyrig 49)
- Studio Monitors (Alesis M1 aetwe)
- Dual flatscreen (Emachines E17T6W)
- Audio Interface (M-Audio Audiophile 192)
- Graphics Card (PNY Geforse 5200)
- Condenser mic (Audio Technica 3035)
- Mic Preamp (VTB1)
- Gateway Desktop (2GB, 80GB HDD, Pentium 4)
- Includes Cables & Wires

**PRIJS Solamente AFL. 3.750,-**

**TEL: 568-8281**

## ARUBIANO CRIOLLO

**TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE**

**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi **Afl. 55,-** 92CM

Mediano **Afl. 35,-** 68CM

Chikito **Afl. 20,-** 46CM

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860**
Delivery minino 2 chiquito



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

***"Nos ta confia den Señor cu nan lo ta feliz pa etenidad."***

Pa medo di esaki nos ta invita famia, amiga(o)nan, bisiñanan y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa **diaranson 7 di April 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera pa recorda e promer luna di fayecimento di mi inolvidabel esposo y mi yiunan stima:**



**Walter Franken**



**Randy Franken**



**y Lorainne Franken**

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di Janice Franken-Croes y demas famia.

**Minuut di misericordia pa awe** (miserabel 47)



**Santa Faustina:**

Dios a duna mi un conocemento mas profundo di mi miseria; sinembargo e gran miseria aki di mi no ta aparta mi di e confianza, ma al contrario, mas miho mi conoce mi miseria mi confianza den e Dibino Misericordia ta fortalece (Diario, 1406).
O Dios di gran misericordia, bondad infinito, awe henter humanidad ta grita, desde e abismo di su miseria, na Bo misericordia, na Bo compasion, o Dios; y ta grita cu e voz potente di miseria. Dios misericordioso, no rechasa e oracion di e desteradonan di e tera aki (Diario, 1570).
(Fuente: http://thedivinemercy.org).




**Oración para el trabajo**

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

**ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:**
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
**Amén.**





**Grupo Rumannan den Oracion**
**Dr. Jose Gregorio Hernandez**
di Dakota -Aruba
cu nos tridium di luina di April



Ora: 7'or pm
Lugar: Cas di Oracion
Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Dianan: Diaranzon 7, Diahuebs 8, Diabierna 9 di April 2010
Rumannan, Devotonan, nos miembronan ta keda cordialmente invita na nos Tridium (3 dia di Oracion) pa asina nos resa pa nos dushi Isla Aruba, nos enfermonan y pa nos mes, no keda sin asisti.

**Aurora Funeral Home**
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;**
**Den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.**
**Salmo: 23,1**



**Pedro Josef Croes**
Mihor conoci como: Shonpe of Pedrito
***30-12-1939 †03-04-2010**

**Su esposa:** Sra. Vda Maria Del Carmen Croes- Bautista
**Rumanan y famia** : Jano Croes, Cheban y Tigua, Chichi y Mito Maduro y famia, Neno y ligia Croes, Diana y Chonai Maduro y famia.
**Rumanan** : Juan, Dora, Kobi, Chito, Tommy, Glenda Richard y Lis Werleman.
**Tanta Grandi**: Belen Kelly y famia
**Sobrino y Sobrinanan**
**Prima Stima:** Lucia Croes
**Suegra**: Cruz Maria Baez- Vda. de Bautista
**Cuña**: Sra. Victoria Baustista
Demas famia, amigo y conocirnan,Bautista, Croes, Werleman, Tromp, Maduro Ras, Geerman, Wom, La Rosa, Jaime, Ilario.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 07 di April 2010, 2'or pa 4'or pm na Misa Sagrado Corazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.**

**Enbez di Flor of Krans nos tin un Box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.**

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita;
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita;
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita;
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita;
Y laga tur esakinan termina den buniteza.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero alabes agradecido na Dios, pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor,

**MARITZA MARTILIA**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.





***GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"***



***Ta partisipa na tur su fielnan di Grupo di orashon "Shalom", cu no tin orashon awe 7 di April 2010, pa motibo di Trabow di Verfmento cu mester tuma lugar paden di e Kapel e siman aki.***

***Orashon si lo continua otro siman Diaranson, 14 di April, 2010.***

***Danki di antemano y Dios Bendishoná boso.***

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



# ORACION

## A LA SANTISIMA VIRGEN DEL CARMEN




Jesucristo, Hijo de la Virgen del Carmen, Virgen Purisima, que diste a luz al Salvador del mundo, ruega por mi, a Dios nuestro Señor; hermosa azucena mas bella que el sol y todas las maravillas juntas, corona de los angeles, de los martires y serafinas, ayudame, cuidame, fortaleceme, socorreme, fuente de bondad, de gracia, de misericordia; Templo de la Satisima Trinidad, ruego por mi para que sea salvado en esta vida y en la otra.
Amen.

Se rezan tres Credos la Santisima Trinidad,

Diciendo asi:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, por Jesus, Maria y Jose, libranos de todo mal.
Amen.

Nota; Es promesa de la Santisima Virgen del Carmen, que quien lleve consigo esta oracion aunque no sepa leer, sera libre de todo mal, tendra Buena muerte, y podra ser libertado en el Purgatorio.
Amen.

**Historia**
Esta oracion fue encontrada en 1503 sobre el sepulcro de nuestro Señor Jesucristo y enviada por el Papa al emperador Carlos cuando partio en Guerra a combatir a los enemigos enviados a San Miguel de Francia.

Quien lea esta oracion, quin la oiga leer o la lleve sobre si, no morira subitamente, no se ahogara, no se quemara, ningun veneno podra envenenarlo, no caera en manos de sus enemigos y no sera vencido en batalla.

Cuando una mujer se encuentra en alumbramiento, que oiga leer esta oracion, que la lleva sobre si; quedara rapidamente desembarazada, quedara siempre eterno Madre y cuando haya nacido elo niño, sera preservado de un sinnumero de accidentes. Quien lleva esta oracion sobre si, sera preservado del mal de epilepsia y cuando en la calle vea usted una persona atacada de este mal,coloque esta oracion sobre su lado derecho; este se levantara gozosamente. Quien escribe esta para si o para otro, yo lo bendicere dijo el Señor, y aquel que se burla o la desprecie hara penitencia....Cuando esta oracion esta depositada en un hogar este sera preservado del rayo quien lea diariamente esta oracion, sera prevenido tres dias antes de su muerte por un signo divino de la hora de su fallecimento.
Asi sea.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.





## Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

**TATA**

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

**!AMEN!**

Dedika na Sra. Ruthy Vrieswijk sirbiendo Scout Aruba pa 30 anja cu Amor .**7 APRIL 1980 - 7 APRIL 2010**

" UN SIRBIDO DI SEÑOR."

Cu mi mochila riba mi lomba
a cana e caminda cu a demostra
unda mi curazon por haya forsa
poniendo Fe pa asina por realisa

Mi a siña arma tent pa bai drumi
cana bou di awacero sin restringi
pone confiansa y sabiduria prome
pa yuda esnan cu ainda no a logre.

Como scout nos ta haci lo mihor
trahando duro pa mantene e honor
pa alivia e carga di tur esnan debil
cu un sonrisa pa logra e mas dificil .

Mi compromisa cu e muchanan
tabata duro pa cana man den man
conociendo cada un pa formalisa
e regla cu un scout tin di alcansa

Mi Pais Aruba mi a bin pa sirbi
Papa Dios a obsequia mi e yabi
pa forma homber y muher fuerte
mustrando fieldad constantemente.

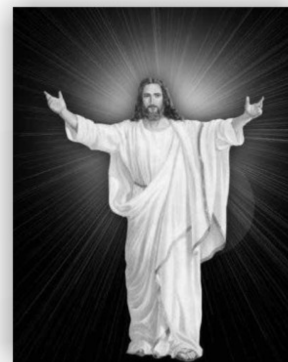
Como mama, esposa, wela y muher
a cumpli mi tarea cu e grato deber
sirbi mi Pais como scout pa 30 anja
unda parti di Amor a wordo planta .

Papa Dios ta gradici pa e tempo
mi a dirigi como lider un grupo
lagrima di alegria ta bai demostra
con dificil e momento ta pa retira ..

**ATA MI GRITO DI ORGUYO :**
**UN SCOUT MI TA Y LO KEDA SEMPER UN SCOUT.**

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

# Oracion di Mama ne Salbador Misericordioso



Misericordioso curason di **Hesus**, na **Bo** mi ta confia mi yiunan y nietonan. **Abo** ta compronde miho mi necesidad y mi preocupacion, ningun hende por yuda mi mas cu **Bo**.
Concede mi e gracianan necesario y abundante pa educacion di mi yiunan.

Mi ta consiente cu mi esfuerzonan lo no keda enbano si **Abo** ta yudami cu **Bo** gracianan. Guia mi trabaonan y inspirami y influencia mi palabranan pa e bienestar di mi yiunan stima. Warda nan for di tur pika y malicia y siñanan pa bai dilanti riba e bon caminda mientras **Abo** ta wardanan manera **Bo** popchi-wowo pa tur mal ehempelnan.

Laga cu nan por biba y crece den sabidoria y conocemento, den gracia y salud. Mare nan por bira e legria y apoyo pa nan mayornan. Laga cu nan por sirbi comunidad y duna hopi **Gloria.** Y si un dia **Bo** yama mi cerca **Bo**, **O Juez Supremo**, concede di duna nan E **Mama** di **Bo** como nan protectora pa resto di nan bida. Mi sa cu e bon **Mama** aki lo cumpli cu su responsabilidad miho cu nan. Pa tur esakinan **O Hesus Misericordioso**, **Abo** cu ta stima muchanan asina tanto, mi ta priminti **Bo** di keda fiel den **Bo** sirbishi y di bida, den bida deboto pa asina cu mi oracion y trabaonan mi por alababo infinito misericordia henter mi bida, pero specialmente na ora di mi morto mi pone mi confiansa den **Bo so**.

**AMEN**

# MENSAHE DI HESUS




Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho. Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.
Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

***HESUS, DEN BO MI TA CONFIA***

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

***HESUS, DEN BO MI TA CONFIA***

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

***MI TA STIMA BO***

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

***HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.***

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

***HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.***
***Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR***

# Korte lo dikta sentensha dia 16 ai aprel den kaso DAE kontra Insel Air

**WILLEMSTAD – Korte lo dikta sentensha dia 16 di aprel awor den e kaso ku e kompania DAE a kuminsá kontra su kompetidor Insel Air. Di e forma aki e guera di palabra ku tabatin den último dianan entre e dos kompanianan ta bai kaba te den korte.**

Abogado di DAE a bisa ku e deklarashon di Insel Air, den sentido ku DAE ta na rant di bati bankrut, por kousa daño serio na reputashon di DAE. Pero partikularmente e ponensia ku DAE no ta laga hasi e chekeo nesesario na su avionnan pa garantisá siguridat na tur esnan ku ta hasi uso di su avionnan pa bula kuné, a kai den masha mal tera serka gerensia di DAE. Komo tal un rektifikashon ta na su lugá, asina e kompania DAE, pa medio di su abogado Lex Gonzales a trese dilanti den korte siman pasa. Wes, despues di e ponenshanan di kada banda, a anunsiá ku e lo dikta sentensha dia 16 di aprel awor.

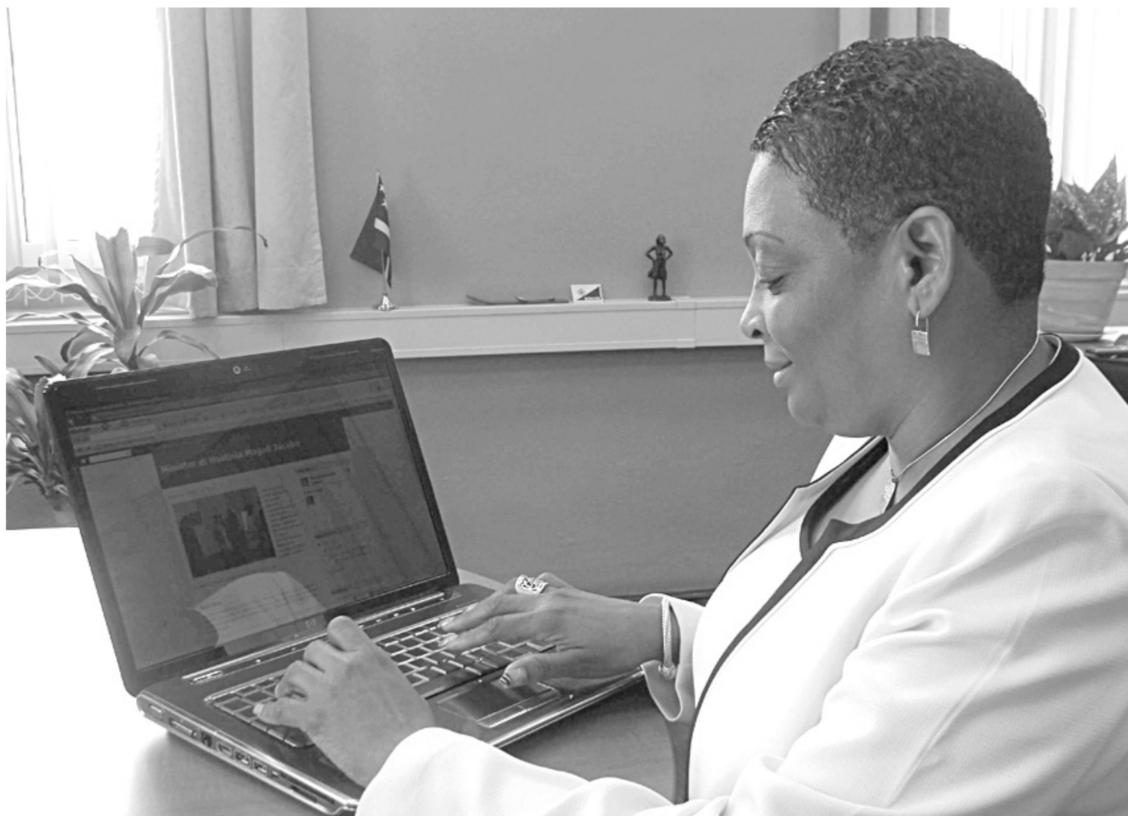
E disputa a kuminsá, na momentu ku DAE a denunsiá ku a surgi un situashon inhustu, despues ku a sali na kla ku Insel Air a haña un inyekshon finansiero serka Korporashon pa Desaroyo di Kòrsou (KORPODEKO). Bondia a informá ampliamente tokante di e disputa aki den kua e dos kompanianan a tene otro duru tene.

Pa DAE, ta trata aki di un trato inhustu i DAE ta para'riba pa koregí e situashon aki: sea KORPODEKO ta retirá su sosten na Insel Air òf DAE tambe ta haña e sosten finansiero aki. Pero e kos no a keda einan, ya ku Insel Air a habri afó kontra DAE. Pa Insel Air, e kompania DAE ta demostrando di ta pasando momentunan sumamente difísil ku por kondusí na su final.

Insel Air, durante un konferensha di prensa a splika, ku a base di informashon ku e ta disponé i dje, e kompania no ta asina sólido manera e ta pretendé. Esaki tabata motibu pa DAE manda un karta pa Insel Air, referiendo na 12 punto ku a bin dilanti durante e konferensha di prensa ku DAE ta konsiderá ta perhudiká su empresa. Entre otro Insel Air a denunsiá, ku DAE tin avion na tera, paso no tin moda di hasi e C-check nesesario di su avionnan (pa garantisá siguridat di su pasaheronan), ku e no tin avion pa bula e ruta di Colombia i ku e ta buska forma pa Korpodeko karga su pèrdida. DAE a eksigí rektifikashon den dos biaha 24 ora, loke e no a haña i p'esei a disidí di entamá un kaso den korte.

Durante tratamentu di e kaso, wes a purba di haña e partidonan na mesa pa dera hacha di guera i haña otro den un komunikado di prensa konhunto. Wes a huzga, ku no ta promé biaha ku e dos kompanianan aki ta den clinch ku otro, di ta akusá otro di tur sorto di kos. El a mustra, ku ounke e ta komprondé ku kompetensia tin biaha ta fuertísimo, e dos kompanianan aki mester asumí un papel di koperá ku otro. Loke ta pasando awor aki, en todo kaso no ta na benefisio di interes general, el a remarká. Komo partidonan no por a haña otro na mesa di negosiashon, korte lo dikta sentensia dia 16 di aprel benidero.

## Minister Jacoba ku presensia virtual pa mihó kontakto ku pueblo



**WILLEMSTAD** – Gobernashon na Antia ta bayendo mas i mas den un era moderno. Ya kaba por a nota den e último kampaña kon importante prosesonan digital a bira den e proseso polítiko. Awor gobernantenan dia pa dia ta hasiendo mas uso di e posibilidat ku tin. Resientemente Minister di Hustisia Magali Jacoba a anunsiá ku e ta aksesibel tambe via su 'blog' www.mjacoba.blogspot.com Riba e 'blog' aki por lesa tur e aktividatnan mas importante di e minister i tambe por duna komentario, sugerensha i opinion tokante e maneho di Minister Jacoba. Esaki ta den e Minister su afan di ta mas serka di komunidat i tambe kumpli ku e lema di su maneho kual ta: Hustisia tei p'abo, p'abo, pa nos tur! Segun e Minister, un di e rekisitonan pa logra e mihó maneho pa Hustisia ta e kontakto konstante di esnan ku e ta sirbi kual ta e komunidat di Antia, asina sra. Jacoba a bisa.

## Polis investigando kaso di tiramentu ku a laga herido serio

WILLEMSTAD – Tur kos tabata kanando pa un Pasku di Resurekshon trankil na momentu ku tabatin un kaso di tiramentu ku herido djaluna anochi, di dos Dia di Pasku. Polis a haña informashon ku e kaso a tuma lugá den kareda di 25 pasa di 10 di anochi.

Na yegada di e promé patruya polisial a konstatá ku enbèrdat tabatin tres (3) hòmber ku tabatin herida di bala na lomba i pia. For di un investigashon preliminar a resultá ku e tres hòmbernan aki tabata para huntu ku algun otro hòmber ta papia kantu di un outo den St. Anaweg i dado momento un Mitsubishi Lancer a kore yega i pa un motibu ku te na e momentu aki no ta konosí lo mester a lòs algun tiru riba e grupo ku konsekuensia ku tres di e hòmbernan den e grupo a risibí herida di bala;

G.C.C., 20 aña tin herida di bala na lomba – R.J.T., 26 aña a tin herida di bala na pia i N.F., 24 aña tambe tin herida di bala na pia. Tur e tres víktimanan aki ta nasé na Kòrsou.

Ambulans a transportá e víktimanan aki pa Poliklinika di Hospital pa mas tratamentu.

R.J.T. i N.F. su kondishon ta stabil miéntras G.C.C. su kondishon ta di preokupashon.

E investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

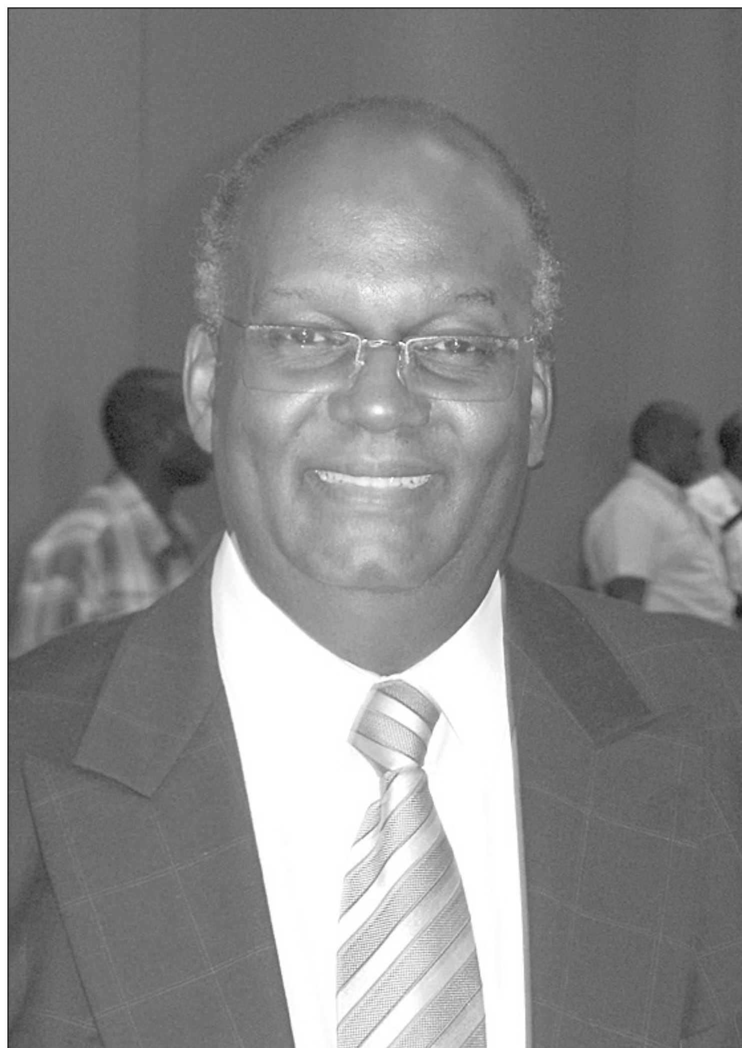
BON DIA Aruba

# Eks gezaghèber Dennis Richardson interná na Colombia despues di aksidente ku outo

BOGOTA/PHILIPSBURG – Sin Maarten lo pèrdè pa algun siman un di su konseheronan mas importante riba tereno estatal, hustamente awor aki ku e isla ta pasando den un fase krusial. Eks gezaghèber di e isla Dennis Richardson, ta interná na Colombia despues di un aksidente ku outo djaweps anochi. Segun e promé informashonnan, Richardson a sufri un aksidente den su kurá di kas, na momentu ku el a bai parker su outo. Djasabra a disidí di hib'é un avion privá Colombia pa tratamentu médiko adishonal. Segun Gobièrnu di Sint Maarten, su kondishon ta stabil. Promé ku a hib'é Colombia, Richardson a haña tratamentu na St. Maarten Medical Center (SMMC). Su wesu di lomba a kibra i e tabatin diferente repchi ku a kibra den e aksidente aki.

Ademas nan a hasi tambe un operashon chikitu pa removė un pida klòmpi di sanger den e área di su pulmonnan. Segun e splikashon, e èks Gezaghèber no ta den un situashon peligroso pa su salú, pero nan no ta antisipá ku e lo regresá Sint Maarten pronto. Richardson ta direktor di e programa di status aparte di Sint Maarten.

E mester a biaha awe pa Ulanda huntu ku e delegashon di Sint Maarten pa deliberashonnan riba e kambionan konstitushonal i leinan di konsenso pendiente. Tantu Antia komo e islanan Kòrsou i Sint Maarten lo deliberá na Ulanda riba e leinan aki ku lo mester pasa den Tweede Kamer otro siman.



# Insel Air a kuminsá buelonan pa Colombia





WILLEMSTAD – E kompania Insel Air ta sigui ekspandé su alanan. E kompania a habri Bierne santu e ruta riba Colombia. Un delegashon a biaha riba e promé buelo pa Bogota riba un merkado ku ta mustra di bai ta masha potensial. Minister di Tráfiko i Komunikashon Patrick Illidge (National Alliance) a ekspresá ku palabranan masha bunita e nifikashon di e kompania Insel Air pa komunikashon na Antia i Aruba. "Miéntras tantu nos ta desmantelando, e kompania ta konektando tur e islanan di Antia i tambe Aruba. Esmas, e kompania tin hende di tur e islanan ku ta trahando serka dje", asina e minister a bisa na apertura di e promé buelo direkto di e kompania pa Bogotá (Colombia). E konekshon ta e di 13 di e kompania ku ta kumpli 3 aña próksimamente. Den e tres añanan e kompania tin awor 7 avion i 22 trahadó. Un grupo di invitado tabata na bordo pa e promé buelo ku a tuma lugá Bièrnè Santu. Sinembargo, no tabatin masha kos di hasi na Bogotá, pa motibu ku kolombianonan, komo ferviente katóliko, ta opservá e dia di Bièrnè Santu komo un dia sagrado. Insel Air den kombinashon ku Avianca ta bula e merkado di Colombia tur dia di siman. E merkado ta masha gustá pa hendenan ku ta bai fakansi i esnan ku ta bai pa dòkter. Tambe tin un kolonia grandi di kolombiano bibá na Kòrsou i e otro islanan antiano. Un bosero di e kompania a bisa ku nan ta antisipá masha bon akohida riba e merkado aki.

# Minister Tjin Asjoe lo atendé asuntunan di struktura estatal di Boneiru



**WILLEMSTAD** -- Minister Tjin Asjoe despues di huramentashon komo Minister di Asuntunan Ekonómiko i Labor den Gabinete de Jong-Elhage II, a sigurá ku un di su tareanan mas importante i prominente di su kartera lo ta e isla Boneiru.

E proseso di kambionan di struktura estatal di Boneiru a keda stanka pa 10 luna largu dor di aktuashon iresponsabel di Gobièrnu Insular di Boneiru. Sin ningun motibu bálido e dos protagonistanan prinsipal di Gobièrnu di Boneiru, esta señoresnan Jopi Abraham i Anthony Nicolaas a perhudiká Boneiru formalmente e último 10 lunanan. "Tantu nan aktuashonnan iresponsabel komo e forma robes ku nan a representá Boneiru na Hulanda den kuminsamentu di mart a kousa impaktonan negativo pa ekonomia di Boneiru, bida soshal i imágen di Boneiru. Awor despues di 10 luna di paro total di proseso di struktura estatal nobo, e dos personanan aki kier bai ehekutá e Laso Direkto ku Hulanda manera akordá dor di Gobièrnu di UPB", asina e minister a bisa.

Despues di tur e bruashon aki Minister Tjin Asjoe no ta kere ku Boneiru mester sinta ketu i laga e duo aki hunga ku interesnan i futuro di Boneiru. "Mester tin control severo di parti di tur instanshanan den gremionan nan Boneiru pa akuerdonan keda ehekutá tambe na bienestar i un mihó futuro pa Boneiru. Pa e motibu aki komo Minister di Antia mi lo bai buta énfasis riba Boneiru. Awor ku Boneiru ta bai sigui bek riba e ruta ku a keda akordá pa e gobièrnu di UPB ku Hulanda, ken mas mihó ku no ta nos di UPB pa vigilá i pone un obligashon ku e trayekto ta bai sigun palabrashonnan. Tin hopi tópikonan i akuerdonan ku tin un impakto real riba e bida diario di tur hende na Boneiru. Pa menshoná algun, tin e asuntu di introdukshon di Dòler Merikano, sistema fiskal nobo, sigurá general pa kuido médiko i penshun di nos grandinan djis pa nombra algun. Tur e tópikonan aki tin akuerdonan riba dje i mester keda ehekutá komo debe ser. Tur e tópikonan aki a keda akordá pa mihó bienestar di nos hendenan na Boneiru. Si laga nan solamente den man di un grupo ku nan promé lugá no ta ni di akuerdo ku e tópikonan aki, Boneiru ta kore riesgo grandi ku Gobièrnu lo ehekutá e akuerdonan aki robes i ku konsekuensha negativo pa Boneiru.

Pues komo Minister lo mi aserka sigur señor Henk Kamp i RSC i tambe mandatarionan Hulandes pa yuda sigurá ku lo bai tin un ehekushon na drechi di e akuerdonan aki. Tempu ta bayendo, otro islanan di Antia ta kanando sigun plan i pues komo Minister mi ta bai pone preshon i trabou nesesario pa Boneiru tambe kuminsá bai bon manera tabata den pasado ora UPB tabata responsabel pa Gobièrnu insular di Boneiru", asina e minister di Boneiru a bisa.

---

# Eks-sekretario di estado Alex Rosaria: mester prohibi outonan ku sturwil na banda drechi

**WILLEMSTAD** – Eks-sekretario di estado Alex Rosaria ta hanja ku mester prohibi outonan ku sturwil na banda drechi. Asina e eks-mandatario a reakshona riba deklarashonnan di Gezaghebber di Teritorio Insular di Kòrsou Lisa Dindial ku resientemente a deklará ku e ta na fabor di laga prohibí importashon di outonan ku stürwil na banda drechi. Anteriormente, na aña 2005, Sr. Alex Rosaria, tempu ku e tabata Minister enkargá ku Asuntunan Ekonómiko i despues Sekretario di Estado di Finansa a pidi atenshon pa e fenómeno aki. Motivashon di Sr. Rosaria tabata ku nos infrastruktura ta trahá netamente pa vehíkulonan ku stür na banda robes. Konsekuentemente vehíkulonan ku stür na e otro banda no solamente no ta kuadra den nos infrastruktura sino nan ta karga un rísiko mas haltu pa aksidente i inseguridat den nos tráfiko. "Sinku aña pasá mi no a haña sosten (polítiko) pa ku e idea aki pa trese mas seguridat den nos tráfiko.

Ta dunami satisfakshon ku e inisiativa aki awe a haña sosten serka nos Gezaghebber," segun Sr. Rosaria a deklará. Lokual Sr. Rosaria ta sugerí ta pa Gezaghebber (lesa Teritorio Insular di Kòrsou) no warda te ora Gobièrnu Sentral tuma e desishon pa prohibí importashon di e tipo di outonan aki. Segun e èks mandatario, Gezaghebber ta den posishon pa for di awor aki anunsiá un prohibishon di sirkulashon den nos tráfiko na Kòrsou di outonan ku e stür na banda drechi. Naturalmente den e kaso aki mester bin ku un periodo di transishon pa trata ku e outonan di e tipo aki ku ya ta riba nos teritorio. Una bes tin un prohibishon di sirkulashon, no ta lógiko ku ta importá e tipo di outonan aki tampoko. Mihó lo ta naturalmente si Gobièrnu Sentral prohibí nan importashon, pero Sr. Rosaria ta mustra ku un akshon di Teritorio Insular di Kòrsou tambe por yega na e mesun meta, esta ku no tin outo ku stür na banda drechi riba nos kareteranan. Sr. Rosaria ta spera ku pronto tambe lo tin mas oido pa un otro inisiativa ku e a trese dilanti 5 aña pasá, esta prohibishon di outonan pòrchòp.

Ta trata di outonan ku téknikamente a keda deklará opsoleto. Te ainda mitar outonan ta keda importá ku hopi biaha bou di un palu ta keda di las na un otro mitar outo. "Echo ta ku dos outo di las na otro no ta brinda e seguridat ku un outo téknikamente korekto ta brinda esnan ku ta trafiká den e outo ei. Es mas, ta ampliamente konosí ku e importashon di outonan téknikamente opsoleto no por keda drechá. E úniko manera pa pone e outonan aki kore atrobe ta pa buska piesanan nobo. Dor ku kompra di piesanan nobo ta algu ku ta hopi karu, tipo di outonan aki ta oumentá i stimulá hòrtamentu/plumamentu di outo pa asina yega na piesanan.

Pa kolmo nos leinan no ta eksihí pa informá e konsumidó ku e outo ku e ta kumpra ta un produkto di dos outo diferente di las na otro. Tampoko lei ta eksihí pa informá e konsumidó ku e a kumpra un outo ku a keda deklará téknikamente opsoleto. "Meskos ku tabata e kaso ántes, awor tambe mi ta na fabor pa prohibí vehíkulonan ku stür na man drechi i esnan pòrchòp pasombra esaki ta oumentá seguridat di tráfiko.
E último ta hasta redusí hòrtamentu/plamamentu di outo," Sr. Rosaria a bisa finalmente.

# Delegashon di maestronan di Skolnan Katóliko a sali pa Minneapolis



**WILLEMSTAD** -- Djasabra 3 di aprel un grupo, konsistiendo di funshonarionan,kabes di skol i maestronan di Direktiva di Skolnan Katóliko a sali pa Minneapolis, Minnasota pa asistí na e konferensha i eksposishon anual di NCEA (National Catholic Educational Association).

Huntu ku nan a biaha tambe un miembro di Direktiva di Skolnan Katoliko i tambe pastor Morrison.

E konferensha i eksposishon ta tuma lugá di 6 pa 8 di aprel den e Convention Center na Minneapolis.

Djadumingu dia di Pasku e grupo a bishita St. OLaf Church i a asistí na e misa di Pasku, pa despues nan bishita e katedral di Saint Paul na St. Paul.

Oradornan den e seshonan general di e konferensha lo ta; Sr. James Martin, outor di e bukinan Laughing with the Saints i The Jesuit Guide to Almost Everything.

I sr. Garrison Keillor, un personahe hopi konosí di radio i televishon na Minnesota. E grupo lo regresá Kòrsou djasabra dia 10 di aprel den oranan di atardi. Riba e potrèt nos por mira e grupo promé ku nan a subi avion.